



Contraste insuffisant

558

Centre Dentaire
Pierre Cournoyer & Associés

Dr PIERRE COURNOYER
DENTISTE, D.M.D.

SERVICE D'URGENCE

Lundi au vendredi 8 am à 21 pm

35, RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT

638-4122

Centre Dentaire
Pierre Cournoyer & Associés

Dr GILLES ROUSSEAU
DENTISTE, D.M.D.

SERVICE D'URGENCE

Lundi au vendredi 8 am à 21 pm

35, RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT

638-4122



ARC-EN-CIEL

DELSON

15, ROUTE 132
DELSON, (QUÉBEC) J0L 1G0



*Meilleurs vœux
à tous!*

PLATE-FORME
SERVICE 24 HEURES

TÉL.: 594-4821
638-1178

le
REFLET
régional

toujours le no 1
659-9146

Mardi, le 22 décembre 1987, 21e année - 56 pages

L'équipe de votre journal
vous souhaite de

*Joyeuses
Fêtes!*



L'équipe du Reffet s'arme pour les sports d'hiver grâce à la boutique Super Sport de Saint-Constant. On reconnaît: Christian..., Marie-Claude Simard, Lucille Duchesne, Danny McKenzie, Hélène Duquette, Robert Fichaud, France Martin, Normand Laberge, Yanik Comeau et Johanne Danis. N'apparaissent pas sur la photo, Micheline Langlois et Michel Thiffault. (Cette photo a été prise chez Mme Thérèse Girard, de Candiac)



Whirlpool
Woods Jenn-Air

Les Appareils Ménagers
Bernard Blier & Fils inc.
454-6416

Vente et
Service
Neufs et usagés
COMPTOIR DE PIÈCES



*Joyeux Noël et
Bonne Année!*

SPECIAL 900\$
APPEL DE SERVICE
Sur la réparation de
vos appareils
ménagers

Plan de financement
Mise de côté
LIVRAISON
GRATUITE



Tél.: (sans frais) 1-800-361-0960
564-C, Rang des Sloans, St-Édouard



SYSTÈME D'EAU
GOULDS

Joyeuses Fêtes à tous!

pour ferme - maison - chalet
usine - adoucisseur d'eau

Pompes Napierville Inc.

vente + pièces + réparation
de système d'eau de toutes
marques en usine seulement

259 A St-Martin
Napierville
245-7504

22

22

22

Cette Semaine...

■ **Bonne nouvelles pour les usagers du CIT Roussillon** page 3

■ **Nouveau projet de cours de formation générale à la Magdeleine** page 3

■ **Un résident de La Prairie participera aux jeux olympiques de Calgary** page 5

■ **Les élus municipaux de La Prairie abaissent leurs salaires** page 5

■ **Où aller durant le temps des Fêtes (voir Nuit magique)** page 33

Des nouvelles du Père Noël...juste pour toi!

HO! HO! HO! Merci pour ta lettre, petit ami!

Père Noël

Ho! Ho! Ho! Bonjour petit ami! Comment vas-tu attends-tu impatiemment ma visite le soir de Noël? Et bien moi, j'ai bien hâte de passer chez toi, parce que je sais que tu as été très sage cette année.

Comme à toutes les années, je reçois beaucoup de lettres de petits enfants comme toi à mon grand atelier du Pôle Nord. Et cette année encore, j'ai eu besoin d'aide pour répondre à ta lettre.

Il y en a eu plus de 1 800 de ton coin du pays. Heureusement, mes bons amis du bureau de poste de La Prairie ont été assez gentils de mettre ma lettre dans une enveloppe et te l'adresser.

Il y en a même, de ses trente lutins, qui apportaient des lettres chez eux pour en préparer d'autres. Et ces bons amis ont fait tout ça bénévolement! C'est

gentil, n'est-ce pas? Je suis vraiment très fier d'eux et je leur laisserai beaucoup de cadeaux! Ho! Ho! Ho!

Il y a même 4 groupes d'amis de 5 à 7 ans qui sont venus visiter le bureau de poste et plusieurs écoles sont venues porter et chercher des lettres.

Cette année, tu m'as demandé beaucoup de GI JOEs, de Barbies, des Bouts d'Choux, des cuisinières Fisher Price, des ours au coeur qui bat, des lutteurs élastiques, des autos télé-guidées et plein d'autres beaux jouets que j'essayerai de t'apporter.

Je t'embrasse sur le bout du nez et je dirai bonjour à mes lutins et à mes rennes (surtout le petit au nez rouge) pour toi.

À bientôt!
Ho! Ho! Ho!
Père Noël



GUY COLPRON M.D. ET ASSOCIÉS

Clinique de Médecine et Nutrition
Traitement de l'obésité

Guy Colpron M.D.
Louise Lachance M.D.
Marie Cécile Laroche M.D.
OMNIPRATICIENS

6985, boul. TASCHEREAU
BROSSARD 676-5076



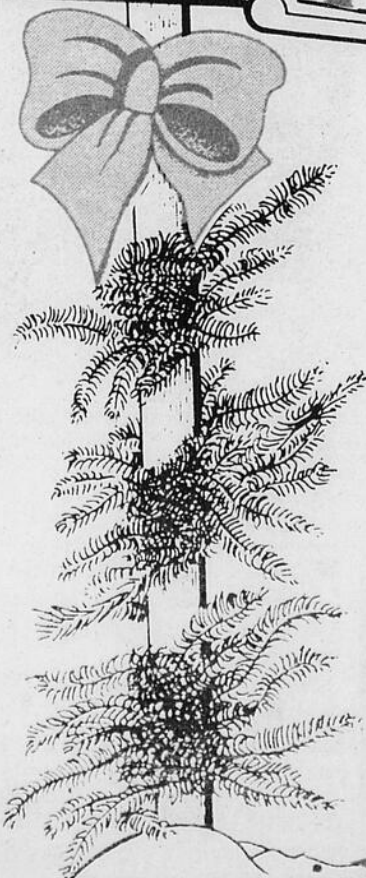
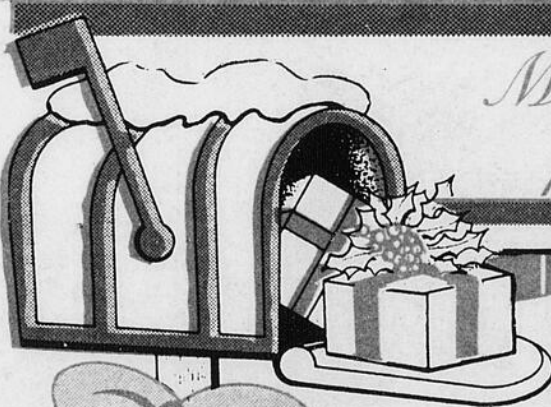
Joyeuses
Fêtes!



GASTON TRUDEAU
ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-COLLECTIVE
RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE
RETRAITE

Pour mieux répondre à vos besoins
communiquiez avec moi:

rés.: 659-7154
bur.: 861-3683



Joyeux
Noël

RIDOFLEX Inc.
20, BOUL. INDUSTRIEL
DELSON 638-2196 (suite 122)

CAROLE
GODIN
gérante de
l'entrepôt de
Delson et
conseillère
en décoration

1701 DOLLARD
LaSalle au sud
de Newman
367-3344
235 boul. D'Anjou
Châteauguay
692-6610

Nouveau projet de cours en formation générale à la Magdeleine

Normand Laberge

Vous voulez vous inscrire à des cours de formation générale à la commission scolaire du Goéland dans le cadre de leur service d'éducation aux adultes? Mieux encore, vous y êtes inscrits mais vous ne pouvez suivre le rythme, faute de temps?

Dans les deux cas, les raisons sont toujours valables: problèmes de garderie, de santé, de fatigue, de transport.

Rassurez-vous, une solution a été envisagée aux services d'éducation aux adultes de la commission scolaire du Goéland et de Brossard. Il s'agit d'un projet de cours de formation générale à raison de 15 périodes semaine offerts le soir. Ce nouveau programme a de ceci de particulier c'est qu'il permet à l'étudiant adulte de pouvoir partager son temps entre la maison et l'école.

Ce n'est pas tous les

candidats en effet qui ont la disponibilité nécessaire pour s'inscrire à des cours à temps plein (25 heures semaine). La formule de 15 heures semaine arrive donc à point.

Même si le nombre d'heures allouées aux études est moindre, la présence de l'étudiant adulte est toutefois requise au moins trois soirs sur cinq. Les deux autres soirs de la semaine sont facultatifs. Ainsi, le travail consacré aux apprentissages peut être partagé entre le centre de formation et la maison selon ses disponibilités.

L'horaire proposé est du lundi au vendredi, de 19h à 22h15. On propose de consacrer le mercredi soir, soit au travail personnel à la bibliothèque ou à la maison, soit à la passation d'examen ou soit au suivi individuel.

Pour que ce programme soit efficace et rentable, un minimum de 40 étudiants est souhaitable afin de permettre l'engagement de deux formateurs à 15 périodes semaine, l'un en français, l'autre en mathématique.

En principe, l'étudiant aura à son horaire deux soirs de français et deux soirs de mathématiques.

Pour l'anglais, la formule proposée est la suivante: A une date fixée par la direction, on suggère de regrouper 21 étudiants du même niveau et de leur offrir cinq semaines et demi de cours magistraux intensifs à raison de quatre soirs semaine avec la méthode Lado et les examens à chaque tranche de 30 heures de cours. On estime également que cette formule intensive sera plus rentable et plus efficace pour cette clientèle.

Pour s'inscrire, c'est simple. Vous n'avez qu'à composer le

659-9724 après 14h30. Une ligne téléphonique est par ailleurs mise à la

disposition de l'adulte le mercredi soir entre 19h et 22h15. Une personne

ressource pourra alors vous appuyer dans votre démarche.



Ce nouveau programme a été lancé, mercredi dernier, lors d'une conférence de presse à laquelle participait le directeur du service à l'éducation aux adultes, M. Jean-Robert Ethier, le responsable de la formation générale, M. Marcel Renaud, et le directeur du centre de la Magdeleine, M. Pierre-Michel Brin. (photo journal Le Reflet-Marie-Claude Simard).

Bonnes nouvelles pour les usagers du CIT Roussillon

Un nouveau circuit sera implanté en direction de Longueuil

Normand Laberge

Décidément, cela en est devenu une habitude pour les membres du

conseil intermunicipal de transport Roussillon d'annoncer de bonnes

nouvelles à leurs usagers quelques jours avant Noël.

L'an dernier, à pareille date, le conseil annonçait par la voie des journaux

locaux une diminution de son laisser-passer. Cette nouvelle avait réjoui tout le monde.

Cette année, fidèle à ses habitudes, le conseil avait encore une fois de bonnes nouvelles à annoncer à ses usagers.

D'abord, la première. Un nouveau circuit sera implanté en direction de Longueuil à compter du 2 janvier prochain.

Ce nouveau circuit comportera trois départs vers Longueuil tandis qu'il y aura quatre retours et ce du lundi au vendredi.

Notons que ce circuit est toujours le circuit numéro 1 sauf que dorénavant il n'y aura plus de transfert à Candiac comme c'était le cas antérieurement. Rappelons que les usagers du CIT Roussillon qui désiraient se rendre à Lon-

gueuil devaient faire escale à Candiac et utiliser de là le service offert par le CIT Richelain.

A la demande générale, il n'y aura plus de transfert. Le CIT Roussillon offrira dorénavant entièrement le service.

Quant aux autres services (circuits #2,3,4 et 5) vers le métro Atwater via le pont Mercier, ils demeurent inchangés, soit quatre allers et retours sur semaine, un aller et retour le jeudi soir et vendredi ainsi que trois allers et retours le samedi.

Deuxième bonne nouvelle. Le prix du laisser-passer mensuel connaîtra une baisse de 2\$ à compter du 1er janvier. Il se vendra désormais 53\$ au lieu de 51\$. Avec un laisser-passer, le passage simple vous reviendra à 1,26\$ au lieu de 2\$.

BUDGET
Soulignons que c'est un budget de l'ordre de 336

975\$ comparativement à 276 650\$ l'an dernier qu'a adopté le conseil intermunicipal de transport Roussillon le 15 octobre dernier.

Cette hausse est principalement due à l'ajout du circuit vers Longueuil ci-haut mentionné ainsi qu'à l'augmentation des taux horaires du transporteur contractuel.

De plus, le budget comporte l'achat de trois nouveaux abribus, ce qui portera à 15 le nombre d'abribus.

Un autre projet qui doit se réaliser au début de l'année 1988 est le balisage de tout le réseau afin de permettre aux citoyens des trois municipalités desservies soit Sainte-Catherine, Delson et Saint-Constant de voir les endroits où passent les autobus.

Vous pouvez toujours vous procurer l'horaire des trajets à chacun des hôtels de ville ainsi qu'aux endroits publics de votre localité.



Les membres du conseil intermunicipal de transport Roussillon ont renouvelé leur entente qui les liaient depuis trois ans avec le transporteur Claude Monette. On reconnaît sur la photo, Claude Monette, Gilberte Bernard, Viviane Poirier, présidente du CIT Roussillon, Yvon Deslauriers et Gabriel Brisson. (photo journal Le Reflet - Danny McKenzie).

POUR VOS

ASSURANCES
LUSSIER ASSURANCES INC.
300 Longtin, La Prairie
C.P. 100 - J5R 3Y1

- VIE
- AUTOMOBILE
- FEU-VOL-VANDALISME
- ETC.

659-1933





La sapin naturel est plus populaire que jamais

Normand Laberge

Le sapin de Noël n'a rien perdu de sa popularité! Parlez-en aux commerçants qui chaque année, durant le temps des fêtes, font le commerce des sapins naturels.

Il n'a pas à dire les fervents amateurs d'arbres naturels se font nom-

breux chaque année. Et l'année 1987 n'a pas fait exception à la règle.

Aux fruits et légumes Tashereau à La Prairie, les sapins naturels se sont vendus comme des petits pains chauds. Et il n'a pas à dire, un nombre impressionnant de 1 200 sapins étaient à

vendre.

Comme à chaque année, les prix des sapins naturels variaient d'une coupe à l'autre. Mais en moyenne, les prix variaient entre 25\$ et 45\$.

À titre d'exemple, aux Fruits et légumes Tashereau, le sapin naturel de première classe se vendait cette année entre 35\$ et 45\$. On parle ici d'un sapin naturel dont la coupe est parfaite.

A ce qui à trait, le sapin de deuxième classe (coupe moins finie), on pouvait s'en procurer pour pas moins de 25\$.

Mis à part les sapins, on pouvait également se procurer des couronnes faites de branches de sapins pour 12\$. Et pour ceux qui préféraient les fabriquer de leur propres mains, des branches se vendaient 8\$ le paquet.

Ceci étant dit, qui a dit que le sapin naturel était passé de mode? Certains vous diront qu'ils achètent un sapin naturel pour le plaisir de Noël, d'autres plus nostalgique vous diront qu'ils l'achètent pour se rappeler le bon vieux temps quand leur père, la hache à la main, revenait à la maison avec ce qu'il était d'appellé l'arbre de Noël.

*Joyeux Noël
Bonne Année
à tous!*

**NOUVEAU!
MINOU! NOUNOURS! PITOU!**
Venez voir notre belle gamme de TOUTOUS & MARIONNETTES «Polar Puff» qu'on aime à cajoler caliner. Ils sont presque réels.

EN PLUS

Masques décoratifs avec arrangement floral

20% de rabais sur nos REPRODUCTIONS

10% de rabais sur nos SÉRIGRAPHIES

Marchand exclusif de la région

Lavable et séchable à la machine

**SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE
PAR PERSONNEL COMPÉTENT**

Les plus belles collections

- Dentelle de France
- Tapis • Tissus • Rideaux • ballons
- Lampes • Sérigraphies
- Fleurs acryliques
- Lit de brass (prix compétitifs)
- Papier-peint • Douillettes
- Rideaux sur mesure
- Cadres • Cloison japonaise
- Verticaux • Horizontaux
- Animaux «POLAR PUFF»

Super Décor
Boutique spécialisée en décoration intérieur
1000, Georges-Gagné, Plaza Delson
(Steinberg) **638-1614**

ATTENTION ANNONCEURS

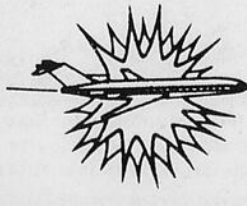
OUI! IL Y A PARUTION LE 29 DÉC.

DE PLUS! ANNONCEZ LE 29 DÉC. OU LE 5 JANV.

ET GAGNEZ UN VOYAGE À ACAPULCO

(1 semaine pour deux au chic Hôtel Copacabana)

une gracieuseté



AGENCE DE VOYAGES
DE ST-REMI INC.

454-4627 INF.: 659-9146



Joyeux Noël



69 boul. ST-REMI

AUTOMOBILES & CAMIONS

GUY Ste-MARIE

VILLE ST-REMI

454-2374

Bonne Année



Il fait partie de l'équipe olympique canadienne

André Benoit, de La Prairie, participera aux jeux olympiques de Calgary

Normand Laberge

Les jeux olympiques d'hiver qui se tiendront à Calgary en février prochain est un sujet qui fait beaucoup jaser ces temps-ci. Les différents médias d'information en font longuement état dans leur médium respectif. Mais quel est l'intérêt d'un journal local de parler des jeux olympiques?

Que peut-on faire de plus sinon que de parler des athlètes qui participeront à ces jeux olympiques. Et encore là, il faut que parmi ces athlètes il y en ait au moins un qui soit résident de la région.

Eh bien heureuse-

ment, il y en a un. Il a pour nom André Benoit. Agé de 25 ans, André est résident de La Prairie. Il fait partie depuis bientôt quatre ans de l'équipe canadienne de luge.

André vivra une expérience unique en février alors qu'il participera pour la première fois de sa vie aux jeux olympiques de Calgary.

André avoue bien humblement qu'il ne s'attendait pas à prendre part à une telle compétition internationale quand il a commencé à s'adonner à la luge il y a quatre ans.

«Quelqu'un m'aurait

dit que je participerais un jour aux jeux olympiques, je ne l'aurais pas cru» nous a révélé ce jeune athlète de La Prairie.

Pourtant, il sera bel et bien là en février prochain. André qui s'est loué un appartement à Calgary s'entraîne assidument tous les jours en vue des jeux. Son entraîneur occupe une grande partie de son temps.

«Quand on s'y arrête un moment, on s'entraîne pendant quatre ans pour un 80 secondes de compétition seulement» nous raconte cet étudiant en éduca-

tion physique.

En effet, André n'aura que deux descentes à effectuer. Un kilomètre de pente à dévaler pour chaque descente. Le total des points déterminera sa position au classement. Et ses années d'efforts seront enfin récompensées.

Il faut dire que André et son partenaire ne se font pas d'illusions. Une position parmi les médaillés est illusoire. Les Allemands de l'est et de l'ouest, les Italiens et les Russes sont de loin les favoris pour se mériter les grands honneurs. Mais ils sont confiants de faire belle figure et terminer parmi les dix premiers.

POUR LE PLAISIR

Comme tous les jeunes de son âge, c'est par pure plaisir qu'André s'est adonné à la luge alors qu'il avait à peine 20 ans. Ce n'est que plus tard en regardant un reportage sur les jeux olympiques à la télévision qu'il a pris goût à la compétition internationale.

Les premières descentes furent pénible, nous a expliqué André. Tellement pénible qu'il a songé à abandonner en cours de route. Mais avec le temps, il a pris de l'assurance à un point tel qu'il a été sélectionné sur l'équipe canadienne.

Aujourd'hui, il est parmi les rares canadiens à faire partie de l'équipe de luge. L'équipe canadienne est composée de trois femmes et trois hommes. André et son partenaire sont les seuls du groupe à compétitionner en luge bi-place.

A quelques semaines des jeux, il ne reste plus qu'à lui souhaiter bonne chance.



André a remporté plusieurs médailles lors de compétitions de luge mais rien ne vaut une participation aux jeux olympiques. (photo journal le Reflet-Danny McKenzie).

Pas de vacances

Veuillez prendre note que le journal le Reflet sera publié sans interruption durant la période du temps des fêtes.

Pour l'édition du jour de l'an, le journal sera publié exceptionnellement le mercredi 30 décembre.

L'heure de tombée pour les petites annonces classées sera le lundi 29 décembre à midi. Quant aux communiqués et annonces commerciales, vous aurez jusqu'à 16h30 pour les faire parvenir au journal.

Pour la première édition du mois de janvier, même scénario, le journal sera publié un mercredi, soit le 6 janvier. L'heure de tombée des petites annonces classées sera le lundi à midi et les communiqués à 16h30.

Sur ce, nous vous souhaitons de Joyeuses Fêtes!

UNE PREMIÈRE

Le salaire des élus municipaux de La Prairie est abaissé

Normand Laberge

Le maire de La Prairie, Jean-Guy Tessier, a tenu ses promesses. Le salaire accordé au maire et aux conseillers de la Ville de La Prairie a été abaissé.

On se rappellera que Jean-Guy Tessier avait fait de ce dossier son principal cheval de bataille au cours de la campagne électorale.

Maintenant qu'il est élu, il est passé à l'action. En assemblée spéciale, jeudi soir dernier, les membres du

conseil ont résolu à cinq contre deux d'approuver le dit règlement. Seuls les conseillers Jacques Loranger et Louise Tremblay se sont opposés au règlement.

Par ce règlement, le salaire accordé au maire passe de 27 000\$ à 18 000\$, celui des conseillers de 9 000\$ à 6 000\$.

Les conseillers municipaux, Jacques Loranger et Louise Tremblay, qui se sont objectés au règlement, ont bien

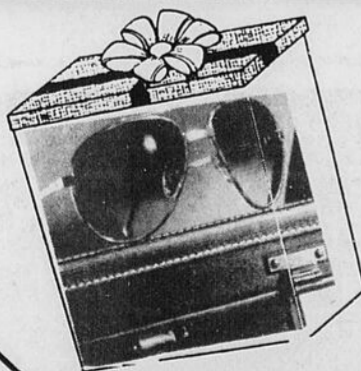
tenté de trouver un compromis. Ils ont déposé un amendement voulant que le salaire du maire passe de 27 000\$ à 23 150\$ et celui des conseillers de 9 000\$ à 7 716\$ mais il a été rejeté à cinq contre deux.

Quoiqu'il en soit, il s'agit d'une première. Jamais un gouvernement municipal a approuvé un règlement voulant que ses honoraires soient abaissés.



RS Richard Séguin o.o.d.

Opticien d'ordonnances

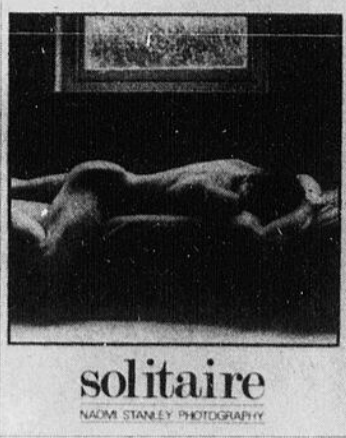


OFFREZ LUI
POUR NOËL
DES LUNETTES
DE SOLEIL



Joyeux Noël
et
Bonne Année
toute de
Joie et de Bonheur!

7400 Boul. TASCHEREAU PLACE PORTOBELLO BROSSARD 671-5433



LAMINAGE

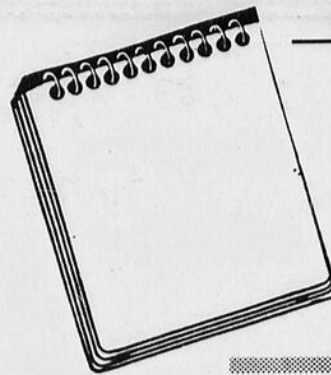
Nous laminons, vos photos, affiches et autres documents

VASTE CHOIX D'AFFICHES DISPONIBLES

25% d'escompte

133 ST-FRANÇOIS XAVIER, DELSON

632-9575



Dans le calepin...

Tirage d'un bas de Noël



C'est une dame de Candiac, Mme Anne Meloche, qui s'est mérité le magnifique bas de Noël offert par le Nettoyeur Michel Forget situé dans le centre commercial Place du carrefour à Candiac. M. Claude Dessureault a fait la pige du coupon gagnant lundi dernier. Il profite de l'occasion pour souhaiter à sa clientèle de Joyeuses Fêtes. (photo journal le Reflet-Marie-Claude Simard).

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-PHILIPPE

LES CONSEILLERS:

Georges Demers,
Fernand Morency
André Delorme
Raymond Dumont
Réal Rouiller
Fernand Rathé
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER:
Alfred Trudeau



Carol Dupuis
Maire

Noël est une période de joie et de gaieté. C'est dans cet esprit que notre conseil municipal vous adresse ses meilleurs vœux de Joyeux Noël sous le signe de la Paix.

Que l'année 1988 soit pour vous, une Année Heureuse et Prospère!

SOUHAITS DU MAIRE ET DES CONSEILLERS DE VILLE STE-CATHERINE

Nous profitons de l'occasion du temps des Fêtes pour offrir à tous nos concitoyens (nes) nos Meilleurs Vœux, santé, bonheur et prospérité.



Raymond Bellavance, maire

Les conseillers:

Nicole Barbeau, Gilberte Bernard, Michel Cowan, Philippe Desautels, Maurice Gravel, Claude Nadeau.

Le Centre Butactik de La Prairie



Classe régulière - Juniors groupe 6-9 ans.

Le Centre Butactik de La Prairie termine un mois de décembre très actif. En effet, 65 membres ont réussi l'examen pour l'obtention d'un grade plus élevé.

Félicitations à tous

ceux qui ont démontré patience et persévérance dans leurs efforts personnels. Aux autres membres, il suffit d'encore un peu de travail pour la réussite.

L'instructeur en chef,

Alain Veillette, souhaite «bonnes vacances» à tous et attend tous les membres en janvier pour une session de cours des plus agréables!

Pour informations, 659-0111

TRAITEMENT DE L'OBESITE

CLINIQUE NUTRIBEL

DR GUY LANGEVIN
Omnipraticien

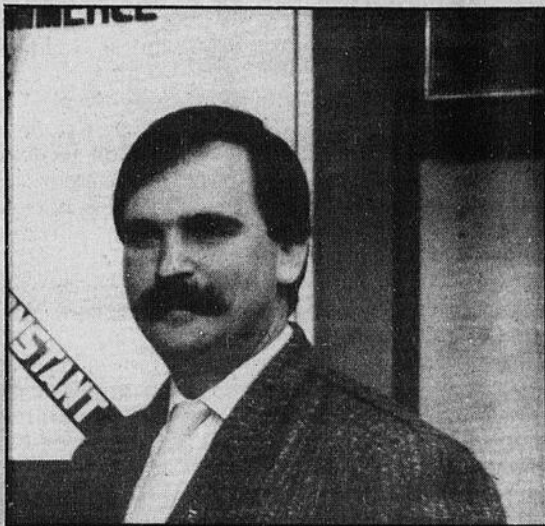
MAINTENANT 4 ENDROITS

300 Churchill, Greenfield Park 5645 Grande-Allée, St-Hubert
7601 Taschereau, Brossard 1374 Mont-Royal, Montreal

672-0535



Chambre de Commerce du Triangle



**Mr Mario Perron,
Président**

Le président de la Chambre de commerce du Triangle et ses directeurs tiennent à souhaiter un Joyeux Noël et une Année 1988 des plus prospère à tous ses membres et futurs membres.

Pièces d'auto Duroy
Caisse populaire Roussillon
R. Beaumier & Fils Inc.
Les Services de gaz D.I.C. Inc.
Gagnon & Pratte, C.A.
Gilles Robert, machiniste
Lévis St-Pierre, Production Charles River Canada Inc.
Daniel Caisse, avocat
Fleuriste Julien Enr.
Restaurant L'Entre-côte
Construction Rego Inc.
Cantine Delson
Dumas & Gauthier, notaires
Armoires de cuisine St-Constant Inc.
St-Constant Aluminium Inc.
Au Tolier Formeur
Noël & Robert Électrique Inc.
Lave-Auto St-Constant
Gaétan Hébert Excavation
Imprimerie G.E.C. Ltée
Société de planification rurale et urbaine
Des stores... et plus Enr.
Plomberie Kloyd Inc.
Aragon Construction Inc.
Banque Nationale du Canada, Delson
Banque Nationale du Canada, St-Constant
Denis Capes, courtier d'assurance
Robin Giroux, notaire
Jacques Nadeau, architecte
E.S.C.I. Inc.
Supérieur Propane Ltée
Messier, Houde, De Gongre, Brault, C.A.
Les Immeubles Rousillon Inc.
Centre de Rénovation Rousillon Inc.
Demers & Huot, avocats
Enseignes Express Inc.
L.N. Propane Inc.
Robert Dancose, avocat
Journal L'Événement
La Brochetterie Pharos
Y. Goyette Enr.
Jacques Bertrand
Libre Service Martin
Aspirateur Central St-Constant
Imprimerie Létourneau Ltée
Poirier & Gravel Ass. Inc.
Clinique chiropratique, St-Constant
Pépinière La Vallée Verte
Yougi Fruits
Matériaux de construction St-Constant
Tissus lainerie Pénélope
J.P. Provost Libre Service
Abritech Inc.
Le Royaume de l'auto Inc.
Centre de pneus St-Constant Inc.
Ricardo Lopez, député
St-Constant Transport Ltée
Réjean Chatelois, chiropraticien
Métro - Marché d'alimentation Marchand Inc.
L.A. Hébert Ltée
Pierrette Cardinal, députée
Les Moteurs électriques St-Constant
Léo St-Onge «Maître de poste»
N.A.B. Construction
Michel Létourneau, photographe
Boucherie F. Larivière
Bel-Air Industriel
Plomberie Limosi
Les voyages Rive-Sud Inc.
Bijouterie Jo-Yan Enr.
Piscines Le Pélican Inc.
Dépanneur Lessard
Stéréo Plus St-Constant
Hotel Frontenac
Fournitures de bureau Lallier Inc.

Yvon St-Denis & Fils Inc.
Buffet de l'As
Boutique Alpaga Inc.
Entreprises Marchand Ltée
Garage G.R. Beauvais Inc.
St-Constant Auto Ltée
Mini-Pièces R. Provost Inc.
Le club des 20
Les Transports Jean-Guy Riendeau Inc.
Hewitt
Moreau, Boisselle, Goupil, Brunelle, Patenaude et Associés, C.A.
Construction Wildwood Ltée
Sintra Inc.
Service G.T.O. Inc.
Les Pétroles Crevier Inc.
Philips Électronique
Impression 1er choix «Imprimerie, articles publicitaires»
A. Gendron & Associés Inc. «Courtage d'assurance J.A.R.D.»
Chaussures Plus Inc. «Ventes de chaussures»
Denis Whissell
Les Tours Mirabelle Inc. «Grossiste en voyages»
Fer ornemental J.-Guy Robert
Les Habitation Vésanne «Construction domiciliaire»
Revêtements muraux Ben & Roy
Philippe Gervais «Directeur inst. et rép. Bell Canada»
Frédéric Électric Inc.
Rober Leblanc Enr.
Ventilation Lembac Inc.
Caisse populaire de Delson
Ville de St-Constant
Mobilier Multi Design meuble maison & patio
P.H. Lanctôt & Fils Transport Ltée
Réfrigération Mercier Inc.
Les Entreprises Marciel Marine Inc.

Thibert Automobile Ltée
Transport Morand Ltée
Dansatek Inc.
Industrie Air Mécanique
Richard Tossing Enr. (Texaco Libre Service)
Ciment Canada Lafarge Ltée
Service Sanitaire Ste-Catherine Ltée
Banque Royale du Canada
Aluminium M.G.L. Inc.
REMAX Idéal Inc.
Les Entreprises d'électricité Clément Bédard Inc.
Péladeau, Larivière, notariat
La Brunoise Traiteur Inc.
D.P. Marchand Inc. Portes & Fenêtres
L'Écuyer Transport Inc.
C. Monette & Fils Ltée Transport-Autobus scolaire
Enfouissements & contenants Monette Inc.
Le Reflet Journal hebdomadaire
R. Dulude & Assoc. Assurances
Construction C.L. Enr.
Vins Corelli Inc.
Les Immeubles Gilbert Lalonde Ltée
Vivier, Fournier & Associés
Groupe Investors
M. Georges Despots
Gordon, Walker, Conseillers
B. Desautels Électrique (1979) Ltée
Vêtements des Travailleurs Inc.
Installation P.L. Rive-Sud Inc.
Entreprises Gilles Gallant
Poste d'Essence St-Constant «Sergaz»
Construction Sylvain Méthot Inc.
Plomberie Centrale Intermunicipale Inc.
Les Toitures N. Legault





**E. Savoie
Electronique
et ses
employés
offrent leurs
meilleurs vœux
à tous leurs clients et
amis à l'occasion de
Noël et du Nouvel An**

E. Savoie Electronique

**754 Ste-Élisabeth
Qué. La Prairie 659-5393**

Le Centre de Rénovation Roussillon s'agrandit

Dans ce sens, nous avons agrandi l'espace de stationnement qui se retrouve désormais sur le côté de la bâtisse (là où était le bois auparavant). Par conséquent, l'entrée principale du Centre de Rénovation se trouve donc sur ce mur, ce qui entraîne un réaménagement complet de l'intérieur qui se traduit par un agrandissement de 12% de l'espace de vente.

De plus, le stationnement vous donne accès à la boutique Claude Lefebvre, spécialisée en matériaux de plomberie. D'une superficie de plus de 4 300 pieds carrés, elle constitue donc la

boutique spécialisée en son genre la plus importante de la région. Axé sur le service et le choix, dès mars 1988, le personnel de la Boutique Claude Lefebvre sera en mesure de répondre à vos besoins.

Entre la boutique Claude Lefebvre et le Centre de Rénovation Roussillon, l'espace disponible peut se diviser en deux parties dont une à l'étage pour un bureau spécialisé et l'autre au rez de chaussé, pour une autre boutique. De par notre nature et pour répondre aux besoins d'une clientèle avertie et dynamique les espaces sont

donc disponibles à un bureau d'architecte, de design intérieur et/ou extérieur, entrepreneur, centre de location d'outils, boutique d'éclairage ou autres. Pour plus d'informations, téléphonez au 632-5690.

NOUS GRANDIRONS ENSEMBLE

En 1984, la population de St-Constant était de 9 900 personnes, aujourd'hui en 1987 plus de 14 500. Une augmentation de plus de 46% en trois ans.

M. Perreault, maire de St-Constant, nous disait

que St-Constant a connu le rythme de croissance le plus grand au Québec.

L'avenir s'annonce prometteur parce que la ville a su établir des règles et des normes de construction que les entrepreneurs sont fiers de respecter. C'est ce qui attire les gens à s'établir dans une ville où la qualité de la vie est une propriété. L'augmentation de la population crée une demande accrue et pour satisfaire à un plus grand nombre de besoins, le Centre de Rénovation Roussillon a suivi le pas et agrandi

ses installations pour créer un centre commercial d'une valeur de plus de 1.2 million\$.

Le dynamisme de notre clientèle est le moteur de notre développement. C'est avec beaucoup de fierté que Claude Lefebvre, Yvon Paulin, Mario Perron et tout leur personnel vous disent «merci» et vous invitent à redécouvrir le Centre de Rénovation Roussillon.

Du même coup, nous en profitons pour vous souhaiter de merveilleuses Fêtes de Noël et du Jour de l'An.



Jean-Pierre
De Repentigny
Représentant

Nous nous joignons afin d'offrir nos meilleurs vœux à toute la population de St-Constant et des environs.



Daniel
Portant
Représentant

St-Constant Auto

48 St-Pierre, St-Constant
632-0700 - 366-3848



L'équipe du Centre de rénovation Roussillon, Mario Perron, co-proprétaire, Claude Lefebvre, et Robert Bergeron, gérant. N'apparaissent pas sur la photo, Michel Ouellette, directeur du marketing pour Unitotal et Denis Lord, pro-maire de Saint-Constant. (photo journal le Reflet-Marie-Claude Simard).

SI VOUS PENSEZ

mazda

À QUI
PENSEZ-VOUS?

Afin de mieux vous servir, notre département des ventes sera ouvert les:
**24 et 31 décembre
de 9H à 17H.**



*La direction et
le personnel se
joignent pour
vous offrir
ses meilleurs
vœux à
l'occasion
de Noël*

N'oubliez pas que le 23 décembre prochain est la date limite pour participer au tirage d'un voyage à **FREEPORT, BAHAMAS POUR 2 PERSONNES?**
TIRAGE LE 23 DÉCEMBRE À 15H30

Chez **mazda** #1 au Canada

St-Constant Auto

632-0700

48 ST-PIERRE ST-CONSTANT

366-3848

Tirage de cadeaux

En reconnaissance envers sa clientèle et à l'occasion du temps des Fêtes, le Centre de Rénovation Roussillon et son personnel ont fait tirer 33 cadeaux.

Voici donc la liste des gagnants, lesquels sont invités à venir chercher leur prix au magasin avant le 1er janvier 1988.

BÂTON DE HOCKEY

Pierre Tremblay, M. Moquin, René Vaillancourt, Viateur Drolet, Mario Laganière, Marcel Tremblay, Georges Chasé, Roger Bergeron, Martin Prud'Homme, Pierre Bogle, Lyne Payant, Benoit Piché, Marco Perron, Guylaine Lauzon, Philippe Leblanc, Robert Rozsa, Paul Kling, Francine Bernard, Michel Bourassa.

CAMIONS UNITOTAL

Ronnie Fusco, Martine Savoie, Serge Thériault, C. Dagenais, Sébastien Bérubé, Jean-Yves Caron, Richard Fillion, S. Robert, Jean-Paul Baril, René Paré, Dominic Savoie, Paul-André Thériault.

BAS DE NOËL

D'une valeur de 200\$ a été remporté par Lise Dandurant.

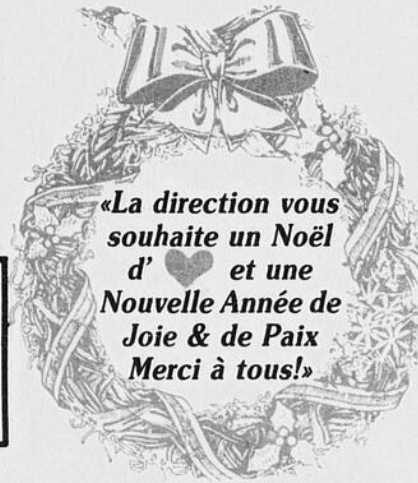


STUDIO HENLEY

NOS SERVICES SONT

- Service de photocopies
- Décoration de ballons
- Finitions de photos
- Agence de discothèque mobile
- Vidéo pour mariage-baptême, etc.
- Microsillons
- Cassettes
- Disques au laser
- Toiles
- Affiches, Posters
- Faire-part
- Photos passeport
- Estampes
- Cartes de remerciement
- Encadrements
- Photographe
- Développement de photos
- Laminage

HORAIRE DES FETES
 Jeudi 24 déc. & 31 déc.
 de 9h30 à 17h00
 Ven. 25 déc. & 1er janv.
 2 janv. FERMÉ
 Samedi 26 déc.
 13h à 17h



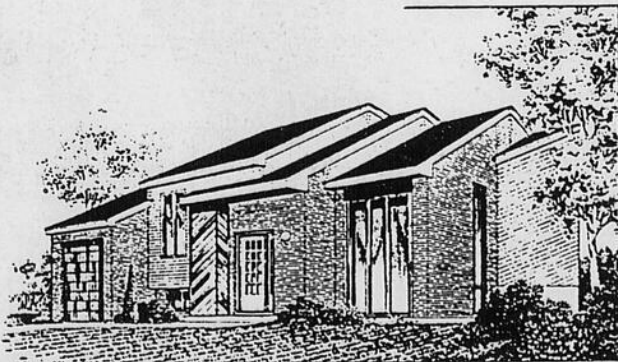
SH

81 c Georges Gagné,
 Delson 638-1784
 (voisin du bureau de poste)

Construction
 Guy Beaulieu inc.

&

Les Habitations Vésanne inc.
 souhaitent à toute
 sa clientèle
*Joyeux Noël et
 Bonne Année*



632-1018 21 Mailhot, St-Constant Québec J0L 1X0

JOYEUX NOËL



Que l'esprit
de Noël
soit avec vous
aujourd'hui
et tout
au cours de
la
Nouvelle Année!

rosaire lavallée

Centre d'achats Place Longueuil — 677-9116
413, boul. Ste-Élisabeth, La Prairie — 659-1301

Concours «Le Français Sur Quatre Roues» Le concessionnaire Lestage de St-Rémi honoré

Le bureau d'animation de l'Office de la langue française de la région de Montréal et la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Richelieu Inc. annoncent conjointement les noms des gagnants de la deuxième édition du concours «Le Français Sur Quatre Roues», qui se déroule de septembre 1987 à février 1988.

Il s'agit de: Pierre Langelier, Bernard Auto Upton Ltée. (Upton); Paul Poissant, Brôme Auto Inc. (Brôme); Manon Bertrand, Les Automobiles Simard Inc. (St-Hyacinthe); Marc Leclerc, Tracy Automobiles Inc. (Tracy); Roland Langlois, Fichault Pontiac Buick (Châteauguay); Sylvie Payant, Lestage et Fils Ltée (Saint-Rémi).

Rappelons que les gagnants dont les noms sont tirés au sort, recevront un prix de 50\$

remis par la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Richelieu Inc., ainsi qu'un petit Larousse illustré, édition 1988, gracieuseté de la maison Larousse et

l'Office de la langue française.

Pour le tirage du mois de novembre, 658 participants de 62 concessionnaires ont répondu au questionnaire qui vise

à favoriser l'utilisation des termes français dans le domaine de l'automobile. Il va sans dire que la participation globale est excellente, puisqu'elle atteint 77%.



Étaient présents Roger Lestage, propriétaire, Hubert DuMesnil, de la corporation des concessionnaire Auto du Richelieu inc, Sylvie Payant, gagnante, Pauline Côté, de l'office de la langue française, Maurice Leblanc, responsable du concours chez Lestage. (photo journal le Reflet-Marie-Claude Simard).

Ville de La Prairie

Le maire et les conseillers souhaitent à tous les citoyens un très Joyeux Noël et que l'An Nouveau soit des plus prospères dans la joie et la paix!



Jean-Guy Tessier,
maire



André Péladeau



Jacques Loranger



Gilles Gôté



Anne Lapointe-
Desroches



Rosanne Faucher



Louise Tremblay



SERGAZ INC.

POSTE D'ESSENCE ROUTE 132 ENR.

5240, Route 132, Ste-Catherine
Mario Cassy, détaillant

632-2642

**MAINTENANT OUVERT
POUR ESSENCE
PROMOTION SPÉCIAL
Du 18 au 31 décembre '87**

*** GRATUIT**

Du 18 au 31 décembre
CROUSTILLES

«Yum Yum»

(200 gr)

* Avec un plein
minimal de
25 litres
d'essence
et plus

PROMOTION

Magnifique verrerie
Collection «Pearl Drops»

.99^c l'unité
Taxe non incluse
Ensemble
de coupes
de 4 modèles
différents

SPÉCIAL

**SUPERBE NAPPE
DE NOËL À MOTIFS**

Prix incroyable

2.99 ch.

Taxe non
incluse
Lavable et
durable

SPÉCIAL

**BÂTON DE HOCKEY
CANADIEN**

8.95 ch.

Taxe non incluse
(à l'achat d'un
bâton obtenez
une rondelle
gratuite)

**Bientôt: Gigantesque lave-auto automatique
et à pression pour autos et camions**

22

22

22

Parce que l'auto taxi est beaucoup moins dispendieuse à prendre que l'auto patrouille

"Meilleurs Voeux à tous à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année!"
CLAUDE DUBOIS
Député de Huntingdon

Les Club Lions vous remercient

Merci à la communauté et rappelez-vous que nous sommes toujours prêts à SERVIR.

Club Lions de St-Constant
Président: Jean-Pierre Tremblay

Club Lions de St-Mathieu
Président: Yvan Dupuis

Club Lions de St-Édouard
Président: Marc-Aurèle Lécuyer

Vice-gouverneur région 27
Robert Dupuis

À l'initiative des propriétaires du Supermarché Provigo, Trudeau et Bellefeuille et du service de police de Brossard, le Club 80 mg Provigo a été fondé en 1986.

Ce service de prêt d'appareil Haleine-O-Test ayant remporté un vif succès auprès des citoyens de Brossard, c'est dans 24 Supermarchés Provigo de la Montérégie qu'il sera offert pendant la période des fêtes.

Mis à la disposition du public, avec la collaboration des services de police et du Comité de prévention du crime de la Montérégie, cet appareil devient une protection supplémentaire pour la sécurité des citoyens et un moyen facile de prévenir un geste criminel.

En conférence de presse, monsieur Claude Savard, vice-président sénior, finances et administration de Provigo Dis-

tribution, s'est dit fier du geste posé par les propriétaires de ces Supermarchés Provigo. «C'est grâce à leur implication personnelle que le Club 80 mg Provigo voit le jour».

Devenez membre du Club 80 mg Provigo en empruntant un appareil et préservez ainsi la vie des autres et celle des vôtres.

Monsieur René Dessureault, propriétaire du supermarché Provigo situé au centre d'achats La Cité, 50, boul. Taschereau à La Prairie est heureux de s'associer au service de police de La Prairie, à Provigo Distribution Inc. et au comité de prévention du crime de la Montérégie pour mettre sur pied le Club 80 mg Provigo à La Prairie et invite fortement les citoyens à venir emprunter un appareil Haleine-O-Test qui peut être extrêmement utile, surtout durant la période des parties des Fêtes.

Section locale de la Croix-Rouge à La Prairie?

Le mercredi 9 décembre dernier, madame Nicole Boileau, conseillère régionale de la Croix-Rouge, assistait au souper du Club Optimiste de La Prairie. Celle-ci en profita pour donner une conférence sur la Croix-Rouge canadienne, ses origines, ses buts, ses services et ses activités.

chambres de malades, les secours d'urgence tels que les secours aux sinistrés, la sécurité aquatique, la sécurité en embarcation, etc.

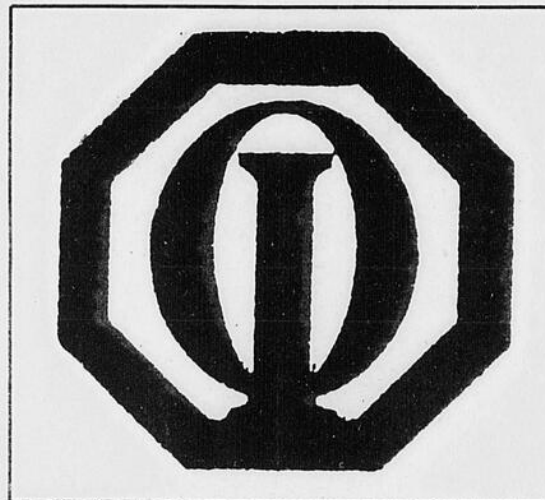
De plus, madame Boileau nous a parlé de la prochaine campagne de financement de la Croix-Rouge canadienne, section du Québec, qui se

bénévoles pour créer une section locale de la Croix-Rouge à La Prairie. Quelques membres et leurs compagnes ont déjà donné leur nom afin que la Croix-Rouge étende ses services à La Prairie.

Cette section locale aurait pour but de coordonner les divers services que la Croix-Rouge peut apporter à notre communauté. De plus, la section locale pourrait offrir des programmes jusqu'ici inexistant à La Prairie (Prêt de matériel pour chambre de malade, secours aux sinistrés, etc.).

Si vous êtes intéressés à aider votre communauté par le bénévolat dans un organisme internationalement reconnu, n'hésitez pas à communiquer avec le vice-président du Club Optimiste de La Prairie, Gilles Gallant, au numéro de téléphone 659-4540. Une réunion visant à commencer la fondation de la section locale de la Croix-Rouge aura lieu au début de janvier 1988.

Gilles Gallant
Vice-président 87-88
Club Optimiste
La Prairie



Les personnes qui assistaient à ce souper ont pu ainsi en apprendre plus sur les services de gardiens avertis, les cours de secourisme, le prêt de matériel pour les

déroulera au mois de mars prochain.

Mais la visite de madame Boileau au Club Optimiste de La Prairie avait un objectif très précis: trouver des

Message du maire et des conseillers de la ville de Candiac

Nos meilleurs voeux de Santé, Bonheur et Prospérité s'adressent à chacun des citoyens de Candiac à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

Best Christmas and New Year's Wishes for Health, Happiness and Prosperity to all our Candiac fellow citizens.

Le maire

Claude Hébert

Les conseillers:

André J. Côté

André Marinier

Valérien Vallières

Jean Vocino

Robert Laflamme

André Berger



Le Centre du Pneu St-Constant: Des pneus et plus!

Maurice et Daniel Lupien, propriétaires du Centre du Pneu St-Constant, s'y connaissent bien dans les pneus puisqu'ils ont déjà acquis 20 ans d'expérience dans le domaine.

En plus de vendre des pneus de marque Goodyear, Pirelli, Michelin, BF Goodrich, etc., le

Centre du Pneu St-Constant offre un service après-vente remarquable et plusieurs services mécaniques dans son propre atelier, tels le balancement, la vérification et la réparation des freins, la suspension, les systèmes d'échappement, etc.

Avec un équipement

neuf, à la fine pointe de la technologie, installé dans son nouvel emplacement rénové et amélioré, le Centre du Pneu St-Constant est devenu plus compétitif, mais est demeuré toujours aussi attentif aux besoins de sa clientèle.

Mais le Centre du Pneu, ce n'est pas seulement ça. On vend, dans

le magasin de sport Roussillon, sur le même site, des bicyclettes (plus de 700 l'été dernier seulement!), des équipements de ski et de hockey. Évidemment, on en fait également la réparation.


Mais Daniel et Maurice Lupien ne se disent pas experts en matière articles de sports. C'est pour cette raison qu'ils se sont joints à Guy Dupuis, spécialiste dans les articles sportifs depuis 30 ans, pour cette nouvelle branche de leur entreprise.

Roussillon Sports, qui est présentement en aménagement, est associé avec Excellence Sport et ouvrira officiellement ses portes en mars 1988.

Le Centre du Pneu St-Constant est situé au 77, rue St-Pierre, St-Constant. On peut rejoindre les propriétaires au 632-4140.



ST-CONSTANT ALUMINIUM INC.



*Joyeux
Noël!
et Bonne Année
à tous nos clients
et amis!*

**87 Montée des Bouleaux
St-Constant 632-7484**

Encore cette année à l'occasion des
Fêtes j'aimerais un vêtement chez

Alpaga

«QUESTION
DE BON GOÛT»

COUPE-VENT
automne-hiver
Court ou 3/4
à partir de **79⁹⁸\$**



Pour être élégant
à bon compte

HABIT
100% laine
«Belle qualité»

139⁹⁸\$
et plus

VESTON
100% laine

75⁰⁰\$



**ALTERATION
FAITE
SUR
PLACE**

LEO CHEVALIER
PARIS-MONTREAL-ROME

Cacharel
WASHABLE

ROYDON®

Juste à temps
pour les Fêtes
CHANDAIL
«À PRIX ABORDABLE»

24⁹⁸\$
et plus



**Plan
mise
de côté**
VISA M.C. INTERAC
**cartes de crédits
acceptées**
Alpaga
1000 Boul. Georges-Gagné
Delson, P.Q. J0L 1G0
632-5748

LES LUNETTES NE VIENNENT PAS
TOUJOURS PAR PAIRES



Sauf chez Patenaude Frenette opticiens.

Chez nous, à l'achat d'une paire de lunettes au prix régulier, obtenez un article de valeur égale ou moindre, et ce parmi plus de 3.000 montures en magasin.

L'offre s'applique même à une seconde personne.

Chez Patenaude, Frenette opticiens, les paires de lunettes viennent toujours par paire!

Nos bureaux sont situés chez

**DEUX
POUR
UN**

LE LUNETIER

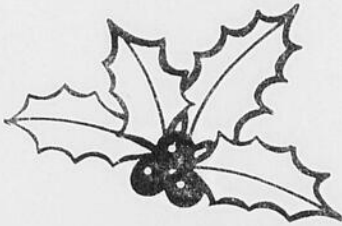
7501, boul. Taschereau
Brossard 445-6444

5370, Papineau
(angle Masson)
Montréal 522-3680

Meilleurs Voeux à l'occasion
des Fêtes

«Depuis 1949 la plus
grande collection de
fourrures sur la
Rive-Sud.»

Vente - Réparation -
Remodelage de fourrure
Entreposage



FOURRURES
A. JODOIN & FILS INC.
355, St-Georges, Laprairie
659-0883
659-5046



Des Péquistes de la Montérégie se mobilisent en faveur de Parizeau

Maurice Giroux

(SUD-PRESSE) - Un mouvement de mobilisation en faveur de la candidature de M. Jacques Parizeau comme chef du Parti québécois s'est mis en branle il y a une dizaine de jours en Montérégie.

Le groupe s'est identifié il y a une dizaine de jours lors d'une réunion-conférence de presse tenue dans le comté de Terrebonne sous l'égide du député Yves Blais.

En Montérégie, les ténors du mouvement pro-Parizeau ont nom de Denis Lazure de St-Bruno, de Jérôme Proulx de St-Jean, et de Camille Laurin de Dorion.

À la réunion de Terrebonne, sept comtés étaient représentés: Chambly, St-Jean, Vaudreuil-Soulanges, La Prairie, Verchères, Richelieu et Huntingdon.

Les membres du Parti québécois présents à ce «lancement» de campagne ont tenu à préciser qu'ils agissaient à titre personnel et qu'ils n'étaient pas mandatés par leur exécutif de comté.

L'exécutif régional comme tel a dit afficher la plus complète neutralité dans la course à la direction du parti.

Une pétition a été envoyée dans tous les comtés du Québec afin de recueillir des signatures en faveur de M. Parizeau.

Ce dernier attend toujours pour se prononcer de voir à quel niveau s'est élevé le membership du Parti québécois depuis l'appel qu'il a lancé en novembre dernier.

**Parti
Québécois**

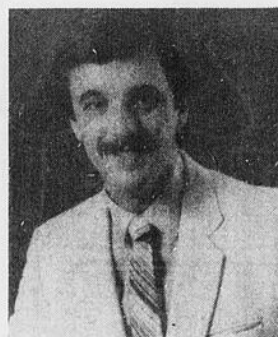
Un nom bien connu dans la région,
les Mc Kenzie profitent de l'occa-
sion du temps des fêtes pour souhai-
ter à tous un

**Joyeux Noël &
Bonne Année**



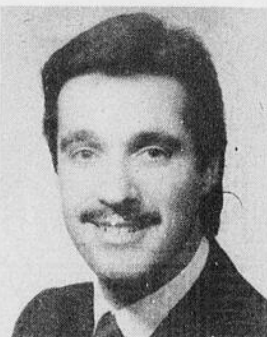
JACQUELINE
Mc KENZIE

LE PERMANENT
659-1356
465-2000



DANNY
Mc KENZIE

MEDIAPHOTO
Photos de famille,
mariage et commerciales
646-9404



STEVEN
Mc KENZIE

LE PERMANENT
659-6604
465-2000

FLEURISTE DU VILLAGEOIS

Merci

Jean Et-James

à toute ma clientèle

Meilleurs Voeux à l'occasion des Fêtes

- TRIBUNE FLORALE
- FLEURS POUR TOUTE OCCASION
- PANIER DE FRUITS
- LIVRAISON GRATUITE: MLT. ET RIVE-SUD

***OUVERT**
À Noël
& Jour de l'An
Ouvert
7 jours semaine

190 ST-PIERRE
ST-CONSTANT **632-4221**

Nous sommes tellement
fiers de notre clientèle
que nous tenons à la remercier
pour son encouragement
durant l'année '87
et nous souhaitons nos meilleurs vœux, et
que Noël soit pour vous un heureux jour, et
que l'an nouveau vous apporte joie, santé,
bonheur et prospérité

VENTE APRÈS JOUR DE L'AN

sur la marchandise
d'hiver
20%
(sauf sous-vêtements)
Merci pour votre fidélité

AUBAINES LAPRAIRIE
1071 Ste-Élizabeth, Laprairie 444-0622



Valentine
CASSE-CROÛTE

*Les trois Restaurants
Valentine de votre Région
s'unissent pour vous
souhaiter de très
Joyeuses Fêtes!*

Souvenez-vous
qu'en 1988, nos
hots-dog seront
toujours à

2 pour 99¢

CANDIAC
Valentine
CASSE-CROÛTE
166-G boul. de l'industrie
CANDIAC
659-3825

DELSON
Valentine
CASSE-CROÛTE
8 Georges Gagné
DELSON
638-5473

LAPRAIRIE
Valentine
CASSE-CROÛTE
865 Ch. St-Jean
LAPRAIRIE
659-7865

REFLET - Mardi 22 décembre 1987 - Page 15

Renseignements supplémentaires sur le soin à apporter aux arbres de Noël

Bientôt, nous fêterons Noël et plusieurs d'entre nous s'apprêtent à déco-

rer l'arbre traditionnel. La majorité des Canadiens sont non seulement

sensibles à un Noël blanc, mais ils aiment aussi l'odeur et la beauté

d'un arbre de Noël naturel dans leur foyer. C'est à eux que s'adressent ces quelques conseils, offerts par le Service canadien des forêts et les associations canadiennes de producteurs d'arbres de Noël.

l'eau dont il a besoin, ce qui augmentera le danger d'incendie.

Les arbres de Noël naturels ne sont pas un danger



INSTITUT LISETTE

Soins du corps complet, bronzage

306, Chemin St-Jean, La Prairie

659-5543



- Achetez un arbre qui n'a pas eu le temps de sécher, et gardez-le dehors dans un endroit ombragé. Les producteurs d'arbres de Noël au Canada ne vendent que des arbres qui répondent aux critères de fraîcheur et de taille. Les brindilles d'un arbre desséché sont fragiles et les aiguilles tombent facilement, tandis que celles d'un arbre frais sont souples.

- Une fois à la maison, taillez en biseau le bas du tronc de l'arbre et trempez-le dans l'eau que vous aurez soin de renouveler quotidiennement tant que l'arbre sera à l'intérieur. Rappelez-vous qu'un arbre de deux mètres de hauteur consomme un litre d'eau par jour. Un arbre bien soigné ne prendrait pas feu facilement. En fait, les aiguilles seront tout aussi humides, sinon plus humides, qu'au moment où l'arbre fût abattu.

Contrairement à la croyance populaire, le fait d'ajouter des additifs à l'eau ne prolongera pas la durée de l'arbre ni ne le rendra ignifuge. Au contraire, l'arbre aura de la difficulté à absorber

- Il est inutile d'asperger l'arbre de produits ignifuges, car les aiguilles n'absorbent leur humidité que par le tronc immergé dans l'eau.

- Choisir un endroit qui ne soit pas près d'une source de chaleur et éteindre les lumières de l'arbre avant de se coucher ou de quitter la maison.

Pour soulager les inquiétudes de ceux qui pensent que l'achat d'arbres de Noël favorise le pillage de nos forêts, veuillez noter ce qui suit:

- La plupart des arbres de Noël que l'on trouve sur le marché sont cultivés en plantations spéciales, sur des terrains qui ne se prêtent pas à d'autres cultures. D'autres sont récupérés de forêts naturelles dont ils sont les sous-produits de coupes d'éclaircie prévues pour améliorer la croissance d'arbres de qualité commerciale. Les plantations constituent souvent des zones de verdure attrayantes qui ont l'avantage, entre autres, de réduire la pollution et l'érosion.

- L'industrie de l'arbre de Noël crée des emplois et procure un revenu supplémentaire aux agriculteurs et aux régions rurales. Une portion importante des arbres de Noël est exportée et aide à maintenir la balance commerciale du Canada.

«Les Canadiens peuvent profiter sans crainte de la beauté et de la bonne odeur d'un arbre de Noël naturel. Il leur faut tout simplement respecter les règles élémentaires de la sécurité», affirme le ministre d'État aux Forêts et aux Mines, M. Gerald S. Merrithew.

En Amérique du Nord, plus de 40 millions d'arbres de Noël embelliront les foyers cette année.

Un chercheur scientifique de l'Institut forestier national de Petawawa, Charles Van Wagner, explique que si l'arbre est bien frais et que l'on taille la base en biseau, enlevant environ un pouce du tronc et si l'arbre est gardé dans l'eau fraîche, «on considère qu'il est à peu près ignifuge».

La culture des arbres de Noël, une industrie qui génère quelque 80 millions de dollars, prend de plus en plus d'importance pour l'industrie

forestière, un secteur clé des ressources. Selon le ministre Merrithew, le Canada exporte une grande partie de ses produits et la production forestière compte pour une bonne part des exportations. De plus, les États-Unis achètent la majeure partie des arbres de Noël que nous produisons.

Les arbres de Noël naturels sont de plus en plus en demande, ce qui s'explique en partie par la haute qualité du produit canadien. En effet, les producteurs canadiens s'imposent des règlements stricts en ce qui a trait à la taille et la fraîcheur des arbres. D'autre part, le public est maintenant mieux informé sur le degré de sécurité des arbres naturels.

Sécurité et attention: deux mots à se rappeler pour profiter d'un bel arbre naturel et pour célébrer un très joyeux Noël.

la grande maison

869⁹⁵

infrarouge à accès direct

28LV56C
Moniteur/Récepteur de 28" avec télécommande à

- Télécommande 19 fonctions à accès direct
- Syntonisateur électronique câblocompatible 96 canaux
- Filtre-peigne à définition élevée
- Adaptable au MTS

HQ HIGH QUALITY Hi-Fi

VC-H64C
Magnéscope HQ VHS haute fidélité avec système de lecture entièrement automatique

- Enregistrement et lecture stéréo à haute fidélité
- Système HQ (haute qualité)
- Programmeur 14 jours/4 émissions
- Syntonisateur câblocompatible 110 canaux
- Télécommande sans fil à 13 fonctions

669⁹⁵

HQ HIGH QUALITY

VC-685C
Magnéscope HQ VHS avec décodeur MTS (sons stéréo par voies multiples) incorporé

- Enregistrement et lecture en stéréo
- Système HQ (haute qualité)
- Programmeur 14 jours/4 émissions
- Syntonisateur câblocompatible 110 canaux
- Télécommande sans fil à 13 fonctions
- Système de lecture entièrement automatique

549⁹⁵

SHARP SHARP SHARP

TÉLÉVISEUR COULEUR 14" À PARTIR DE 199.00\$

MAGNÉSCOPE VHS À PARTIR DE 399.00\$

CHERCHEZ, VOUS NE TROUVEREZ PAS DE PLUS BAS PRIX

Voici votre cadeau de Noël!

Une chance extraordinaire de connaître un endroit où l'on peut se meubler et s'habiller gratuitement!

Oui! Le Comptoir du Meuble pour gens à faible revenu vous offre toute sa marchandise en surplus, pour vous dépanser, vous qui en avez vraiment besoin!!!

À VOUS D'EN PROFITER!

Quantités et articles limités par personne jusqu'à épuisement de la marchandise.

HEURES D'OUVERTURE DU 23 DÉCEMBRE AU 2 JANVIER

Lundi, mardi 21-22 décembre: FERMÉ

Mercredi 23 décembre: 10h à 15h

Jeu, vend, sam. 24-25-26 décembre: FERMÉ

Dimanche 27 décembre: 10h à 17h

Lundi, mardi 28-29 décembre: FERMÉ

Mercredi 30 décembre: 10h à 15h

Judi et vendredi 31 décembre et 1 janvier: FERMÉ

Samedi 2 janvier, dimanche 3 janvier: 10h à 15h

ENSUITE HEURES NORMALES

Nous sommes situés au 206 Principale à Delson, ouverts du mercredi au dimanche inclusivement.

Ancien magasin Chez Brigitte
Pour information: 638-3555

Noël à St-Philippe

Noël est sous nos pas! Noël nous rassemble... Noël nous rapproche... Noël favorise des échanges et nous donne le goût d'être ensemble.

Noël, fête des cadeaux! Suis-je un cadeau que le Père m'a donné? Ai-je déjà regardé à l'intérieur de l'emballage? Ai-je peur de le faire? Ai-je accepté le cadeau que je suis? Oui, je suis un cadeau pour les autres! Si je le partage, les autres

pourront l'apprécier, et mes rencontres seront des échanges de cadeaux.

Que Dieu qui va naître, nous permette d'être le plus beau cadeau jamais présenté à St-Philippe où il fera bon se retrouver.

Gérard, notre Pasteur, et son conseil de marguilliers vous souhaitent des moments de rencontre des plus chaleureux. Que nous soyons les plus beaux cadeaux reçus ou

donnés que le Père a enveloppés pour nous à St-Philippe! La communauté chrétienne de St-Philippe profite de l'occasion pour vous donner l'horaire des célébrations de Noël:

24 décembre: messe à 20h et 22h

25 décembre: messe à 10h30

JOUR DE L'AN: 31 décembre: messe à 17h

1 janvier: messe à 9h et 10h30

Lise Martin, marguillière

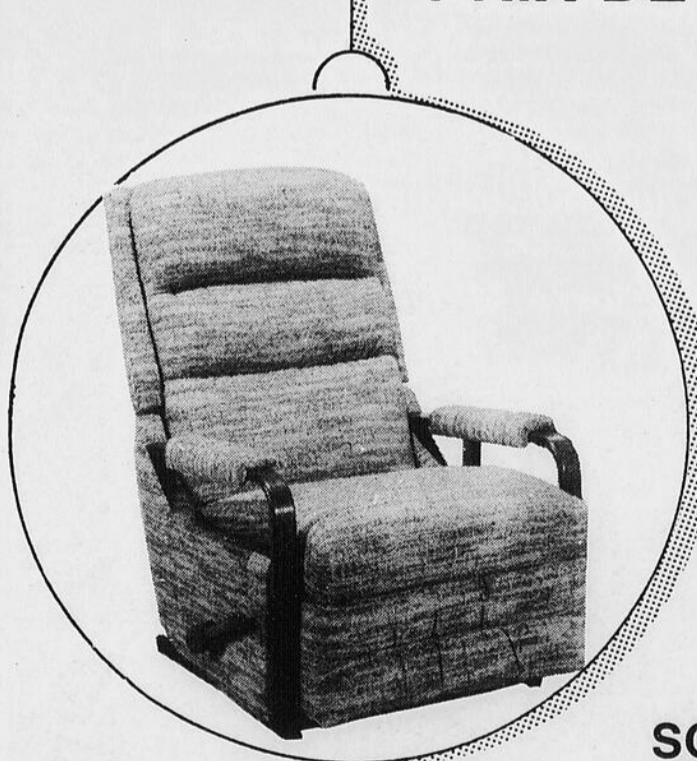


Y'a que LAUZON qui donne des LAUZON de conduite

L'école de conduite Lauzon
Laprairie vous souhaite de très Joyeuses Fêtes et vous rappelle que la modération a bien meilleur goût au volant de votre voiture.

622 CH. ST-JEAN
LAPRAIRIE
659-9601

PRIX DE NOËL



N.B. NOUS SOMMES OUVERT DE 9H À 21H

(Tous les jours)

maison

ETHIER

SAINT-JEAN inc.

au 126 Nord, rue Jacques-Cartier (FACE AU COLLÈGE MILITAIRE) ST-JEAN 346-1090 - 91 MTL.: 658-4812



Fleuriste Julien Enr.



Joyeux Noël

&

Bonne Année!

Sincères remerciements
à notre fidèle clientèle



Tél.: 632-3886/444-0468

- Livraison Montréal & Rive-Sud
 - Ouvert 7 jours par semaine
- 81AA, GEORGES-GAGNÉ, DELSON



L'«AIDE AUDITIVE»



L'aide auditive ou prothèse auditive est un ingénieux dispositif électronique miniaturisé offrant une amplification sélectionnée selon les besoins individuels de chaque malentendant. Si vous désirez plus d'information sur les possibilités de la prothèse auditive, consultez l'audioprothésiste.

AUDIOPROTHÉSISTES

Choquette & Choquette



«Spécialistes en prothèses auditives»

- LONGUEUIL: CENTRE MÉDICAL
415 Ste-Hélène (coin St-Laurent)
 - GREENFIELD CLINIQUE MÉDICALE D'URGENCE
PARK: 300 Churchill (coin Boul. Taschereau)
- BUREAU TOUS LES JOURS
ET TOUS LES SOIRS
- 845-6262**
Sur rendez-vous

Remerciements

Nous, locataires du H.L.M. de Ste-Catherine, tenons à remercier très sincèrement pour leur généreuse participation au Bingo du 9 décembre dernier, les commanditaires suivants:

- * Dépanneur Pichette, Ste-Catherine
- * Laiterie Samoisette (M. Maurice Cotnoir), Ste-Catherine
- * La Compagnie Basil Hobbs (M. Ricky

Côté), Montréal
* Marché Métro Cardinal, Ste-Catherine
* Restaurant L'Entre-Côte, Ste-Catherine
* Pharmacie Essaim (Mme Yvette Charron), Ste-Catherine
* La Rôtisserie de l'As, Delson

- * Salon de coiffure Kateri, Ste-Catherine
- Encore une fois, un gros merci à tous!

J'ai vu Nathalie!

Jeudi 10 décembre dernier, les classes de première et de deuxième année de l'École Joseph-Barclay de St-Mathieu, ont assisté à l'émission «De Bonne Humeur» avec Nathalie Simard à Télé-Métropole.

Cette sortie fut possible grâce à la contribution des clubs suivants:

Les Fermières, les Optimalistes et les Lions de St-Mathieu.

Ce fut une expérience que les enfants n'oublieront pas.

Ils ont tous été émerveillés de participer à ce monde merveilleux et mystérieux à la fois qu'est l'enregistrement d'une émission de

télévision.

Personnellement et au nom de tous les élèves participants, je tiens à remercier tous ces organismes et toutes les autres personnes qui de près ou de loin ont permis que cette sortie soit réalisable.

Lise Dupuis
Titulaire

VIE NOUVELLE

Si tu te sens seule, seule dans les difficultés que tu rencontres, et que tu n'as personne pour partager ta peine.

Si tu as besoin de vraies amies, d'échanger avec les autres, de découvrir tes valeurs, réaliser des projets, de t'informer, VIE NOUVELLE s'offre à toi tous les lundi soirs de 19h30 à 21h30 au local 2209 du C.L.S.C. Katéri à Candiac.

C'est gratuit!
À toutes les femmes de Vie Nouvelle, Joyeux Noël et Bonne Année de votre animatrice, Gisèle Lalonde.

Nous ferons relâche durant la période des Fêtes, du 22 décembre au 11 janvier 1988.

MAINTENANT AU NOUVEAU LOCAL:

835, CHEMIN SAINT-JEAN, LA PRAIRIE

Super Salon
COIFFURE UNISEXE

Joyeuses Fêtes à tous!

Après ou Sans Rendez-Vous

Profitez de nos spéciaux d'ouverture!

	Femme	Homme
• COUPE ET MISE EN PLS (INCLUANT: SHAMPOOING ET FIXATIF)	14 ⁹⁵	14 ⁰⁰
• PERMANENTE (INCLUANT: COUPE ET MISE EN PLS)	25 ⁹⁵ et plus	25 ⁹⁵ et plus

AVEC CERTAINS COIFFEURS FORMÉS PAR CHOUCRI

Sur présentation de cette annonce (Valable jusqu'au 31 déc. '87)

- 811 TASCHEREAU (COIN LAWRENCE) — 465-0087 (En face de Kenny Wong)
- 835 CHEMIN SAINT-JEAN, LA PRAIRIE — 659-1366 ou 659-3018

FERMÉ LE LUNDI

MARCHÉ

J.P.R.

ESCOMPTES

638-2381

Chers clients et amis,
mon personnel se joint à moi pour vous remercier de votre fidèle encouragement durant l'année 1987. Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux de Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

Pierre Martineau

CHIPS
«Maple Leaf»
400 gr.

1 89\$

Super Spéciaux

CLAMATO
«Mott's»
1 litre

1 29\$

1 A, ST-PIERE, ST-CONSTANT

Le Carnaval de St-Constant édition 1988 présente ses duchesses

Yanik Comeau

Le comité organisateur du Carnaval de St-Constant, édition 1988, présentait fièrement les 6 jeunes femmes qui convoient le titre de Reine

du Carnaval en se présentant comme duchesse.

La cérémonie de mardi soir consistait en la présentation des duchesses à leurs commanditaires respectifs, expliquait Sylvie Arpin, trésorière. En 1988, le carnaval débutera le 31 janvier pour se terminer, avec le couronnement de la Reine, le 7 février.

Les duchesses sont Linda Chouinard, Nathalie Brodeur, Nathalie Fafard, Maryse Lavoie, Louise O'Connell et Giovanna Verdino. Rappelons que l'an dernier, c'est Chantal Meunier qui remportait le titre de Reine.

Comme par les années passées, les activités seront nombreuses pendant le carnaval: Soirée d'âge d'or, souper spaghetti, sports (patinage de vitesse, sciotte, ballon balai, etc.), bingo, parade de mode, dîner aux fèves au lard pendant lequel on pourra se faire caricaturer et combien d'autres.

Il est important de souligner que l'ouverture du carnaval se fera par un spectacle de l'humoriste bien connu, Pierre Labelle, qui sera à l'église de St-Constant le 30 janvier à 21h. Il n'y aura aucun billet vendu à la porte et aucune réservation. Il faut donc se procurer des billets en composant un des numéros suivants avant 21h30: 632-2268 (Isabelle), 638-3286 (Élaine), 632-5769 (Manon), 632-6086 (Nicole) ou 632-6597 (Lucie).

De plus, un grand défilé aura lieu sur la rue St-Pierre. Plusieurs chars allégoriques, fanfares, clowns seront de la fête.

Le Carnaval de St-Constant s'annonce plus gros que jamais!



- Le comité organisateur du Carnaval de St-Constant avec le Bonhomme Carnaval (de gauche à droite): Elaine Riel (présidente), Isabelle Jalbert (vice-présidente secrétaire), Sylvie Arpin (trésorière), Manon Larochelle (directrice des duchesses) et Lucie Larochelle (directrice de la publicité). Était absente pour la photo: Nicole Arseneault (directrice des sports). (Photo Journal Le Reflet - Marie-Claude Simard).



Les duchesses accompagnées par quelques commanditaires, dans l'ordre habituel: Georges Thibert (Thibert Automobiles) avec Linda Chouinard, Ginette Maher (Club des 20) avec Nathalie Brodeur, Chantal Meunier (reine sortante), le Bonhomme Carnaval, Nathalie Fafard, Maryse Lavoie, Michel Rioux (Fruits Yougi) avec Louise O'Connell et Giovanna Verdino avec Jean-Pierre Marchand (Métro Marchand). (Photo Journal Le Reflet - Marie-Claude Simard).

Que 1988 vous apporte à tous, joie, santé, bonheur et prospérité
JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE!
à tous nos clients et amis

SERVICE LOCAL - LONGUE DISTANCE
RAPIDE-SERVICE DE RÉSERVATION

TI-GUY TAXI
LA PRAIRIE CANDIAC
659-9292 • 659-1716

L'exécutif et les membres de la **SOCIÉTÉ HISTORIQUE de La Prairie de la Magdeleine** offrent à la population de la région, leurs meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An



VITRERIE DESCOTEAUX

À l'occasion des Fêtes, meilleurs voeux de bonheur!



6340, ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE
632-9195 — 632-0248

Joie et Paix pour Noël à tous nos clients

PAUL LONGTIN ET FILS ENRG.
(Les Transports Daniel Longtin Inc.)
630 St-Georges La Prairie
659-1340

Nos Meilleurs Voeux pour la saison des Fêtes

Ameublement La Prairie Ltée
511, Lavoie, La Prairie 659-5258

par le biais de l'école et centre de musique La Prairie

L'Académie de musique Technics honore ses élèves

Des mentions d'honneur au niveau provincial et des trophées d'or au niveau régional furent remis à des élèves de la

région: Mlle France Aubé de St-Philippe (piano); Mlle Julie Poirier de La Prairie (piano); Mme Francine Rouiller

de La Prairie (orgue); M. Stéphane Morency de St-Philippe (orgue).

Nous tenons à féliciter tous les gagnants et participants de ce festival de musique et nous les encourageons à continuer et à participer à nouveau.

Nous remercions l'école et centre de musique La Prairie, son directeur M. Roland Gilbert ainsi que l'équipe des professeurs pour l'initiative de ce gala méritas et pour sa promotion du talent des musiciens de notre région, quelque soit leur âge. Quel bel art qu'est la musique!

Dimanche le 15 novembre dernier, avait lieu à l'auditorium de la polyvalente Armand-Racicot de St-Jean-sur-Richelieu, un gala régional artistique où les élèves de l'école et centre de musique La Prairie étaient à l'honneur.

Ce fut en effet la remise des trophées et diplômes aux personnes qui avaient pris part au festival de l'académie de musique Technics (orgue et piano), qui se tenait au mois de juin 1987. Des participants de tous les âges y avaient droit. Ce festival qui, au départ, est d'envergure provinciale, a émis des résultats prestigieux à certains élèves de l'école et centre de

musique La Prairie.

On remarquait lors de ce super gala la présence de près de 400 personnes dont 74 élèves participants en provenance de l'école et centre de musique La Prairie qui se méritaient à eux seuls 37 magnifiques trophées partagés dans les catégories or, argent et

bronze. Ce qui retient notre attention d'une façon plus spéciale, c'est le résultat obtenu par une jeune participante de 9 ans **Geneviève Chartrand** de St-Philippe de La Prairie, qui après seulement 2 ans de cours de piano, a rafflé le premier prix provincial pour ses excellentes per-

formances musicales. Elle y reçut une bourse d'études de 200\$ décernée par l'académie de

musique Technics, en plus de ses 2 trophées d'or, soit un provincial, l'autre régional.



Geneviève Chartrand de St-Philippe reçoit un premier prix provincial et 2 trophées d'or pour ses performances en piano.



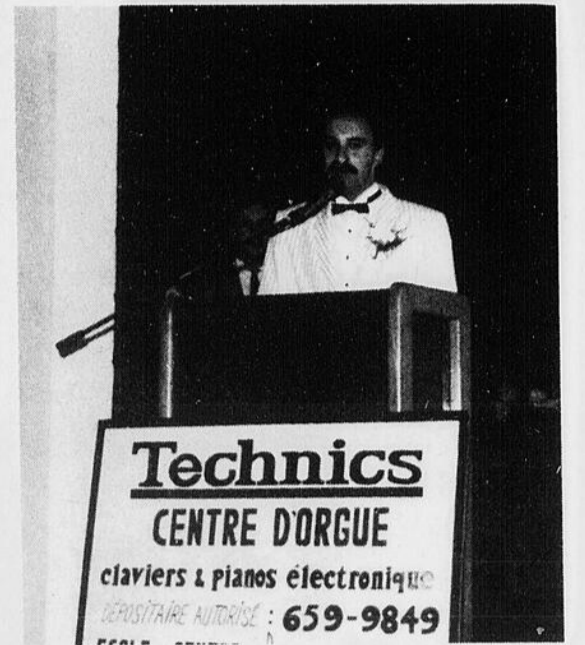
De gauche à droite, derrière: Julie Desranleau, Nancy Leblanc, Chantal Trudeau, Chantal Marcoux et Stéphanie Houle. Devant: Stéphanie Desranleau, Claudine Tremblay et Mélanie Tessier.



Martine Asselin, Jennifer Goyer, Chantal Deshaies, Mélissa Boivin et Sandra Bédard.



Réjeanne De Chantal, Francine Rouiller, Sophie Gagné, Stéphanie Lamarche, Anick Laflamme et Nancy Smith.



M. Roland Gilbert, directeur de l'école et centre de musique La Prairie, annonçant les résultats des gagnants de son école.



Mélanie Turgeon, Annie Beaumier, Patrick Arsenault et Annick Archambault.

ÉCOLE & CENTRE DE MUSIQUE

**COURS DE MUSIQUE
INSCRIPTION IMMÉDIATE**

ENFANTS — ADULTES — DÉBUTANTS OU AVANCÉS

DÉBUT DES COURS — 5 JANVIER '88

ENSEIGNEMENT INDIVIDUEL EN:

- orgue
- guitare électrique
- guitare classique
- guitare basse
- piano
- clavier électronique
- chant
- flûte à bec
- théorie - solfège

- École établie depuis 10 ans
- Système d'enseignement des plus progressif, adapté pour chacun
- Possibilité d'examen reconnu et approuvé
- Programme de motivation et spectacle de style.
- Personnel diplômé et qualifié.
- Membre de l'Académie de Musique Technics



**INSCRIVEZ-VOUS
DÈS MAINTENANT**

*Meilleurs vœux du temps
des Fêtes à tous nos élèves
clients et amis.*

*Que la musique soit
votre point culturel*

No 1 en 1988

*Pour vos
cadeaux de
dernière minute un
cours de musique
sera la meilleur
investissement*



ÉCOLE ET CENTRE DE MUSIQUE LAPRAIRIE

288, Chemin Saint-Jean, Laprairie

659-9849

L'APHRSO remercie la fraternité des policiers de Candiac

Le 21 novembre dernier, la fraternité des policiers de Candiac organisait son premier bal au profit de l'A.P.H.R.S.O. à l'Auberge Universelle à Montréal.

Cet événement couronné de succès a porté fruit puisque mercredi dernier la fraternité nous

APHRSO

remettait un chèque au montant de 500\$.

Nous tenons ici à exprimer nos remerciements face à ce geste et surtout notre grande reconnaissance aux policiers qui ont choisi notre organisme comme bénéficiaire des profits de ce premier bal dont plu-

sieurs se souviendront.

Nous sommes d'autant plus heureux sachant que cette somme servira à financer les activités de loisir pour les personnes handicapées.

MERCI ENCORE!
Hélène Aubry,
Agent d'information
pour l'APHRSO

Déjà 25 000\$

La campagne de financement de la Fondation 500 Balmoral va bon train

L'ÂGE D'OR DE LA PRAIRIE DONNE 3 000\$

C'est au cours d'un souper organisé au profit de la Fondation en vue d'un Solarium que le club de l'âge d'or de La Prairie, par la voix de son président, monsieur Maurice Ste-Marie, a dévoilé devant une salle comble que son organisme a amassé une somme de 3 000\$ qui sera versée à la Fondation, le député fédéral du comté, monsieur Fernand Jourdenais y a contribué en remettant un chèque de 200\$.

LE MAIRE DE LAPRAIRIE LANCE UN DÉFI AUX AUTRES VILLES

Lors de ce souper, monsieur le maire de La Prairie, Jean-Guy Tessier, a pris la parole pour nous annoncer que son conseil a unanimement décidé de voter une somme de 1 000\$ à être versée à la Fondation en vue de la construction du fameux Solarium. Il a aussi invité les autres villes desservies par le Centre d'accueil à en faire autant.

NOS SOUHAITS

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter à tous les donateurs une joie dans la paix, cette joie qui vient à ceux qui démontrent une générosité de cœur envers les plus démunis.

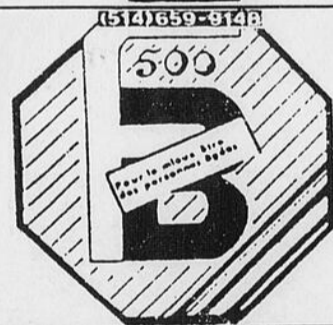
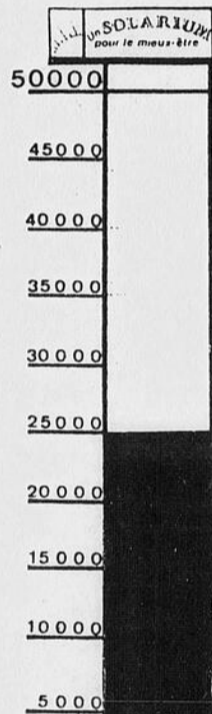
Nous souhaitons à toute la population desservie par le Centre d'accueil, la santé et de continuer à profiter du Soleil et de la clarté du jour.

Nous, de la Fondation, souhaitons le succès afin que ceux et celles qui n'ont pas le bonheur de profiter du soleil puisse enfin le voir.

Aux journalistes, d'avoir toujours de bonnes nouvelles à nous transmettre et que la joie de Noël soit à la grandeur de votre générosité à notre égard.

Pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de nous faire parvenir leur don, ils peuvent le faire en nous l'adressant à la Fondation 500 Balmoral Inc., 500 boul. Balmoral, La Prairie, J5R 4N5 et que ce don puisse leur faire connaître à leur tour, la joie du don. Renseignements: 659-9148.

Centre d'accueil Laprairie Campagne de financement



IGA BONIPRIX IGA
Alimentation J.G.D. inc.

Joyeuses Fêtes!

**1032 Ste-Élisabeth,
Laprairie
659-1611**

La direction et le personnel vous souhaitent de Joyeuses Fêtes

**LOCATION 1290 659-2018
CENTRE DU CAMION 659-1901
REMORQUAGE INTERMUNICIPAL 659-1092
1290 STE-ÉLISABETH LAPRAIRIE**

ANDRÉ CENTRE DE SPORT
1462, Centrale, Ste-Catherine
632-1378

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis!

Réparations et pièces de moto-neige de toutes marques



**Céline - Joyce - Guy - Paulette
sont prêts à vous servir**

PÂTISSERIE DARQUISE

- Pâtisserie Française
- Gâteau toute occasion
- Pain
- Buffet froid
- Tourtières
- Pâté au poulet

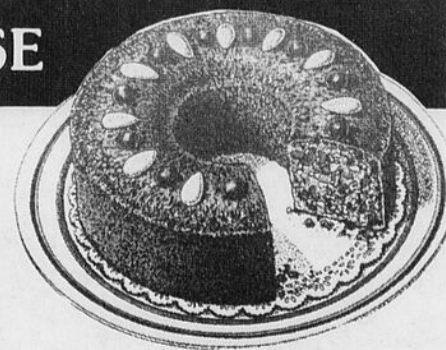
**LE TOUT FAIT
SUR PLACE**



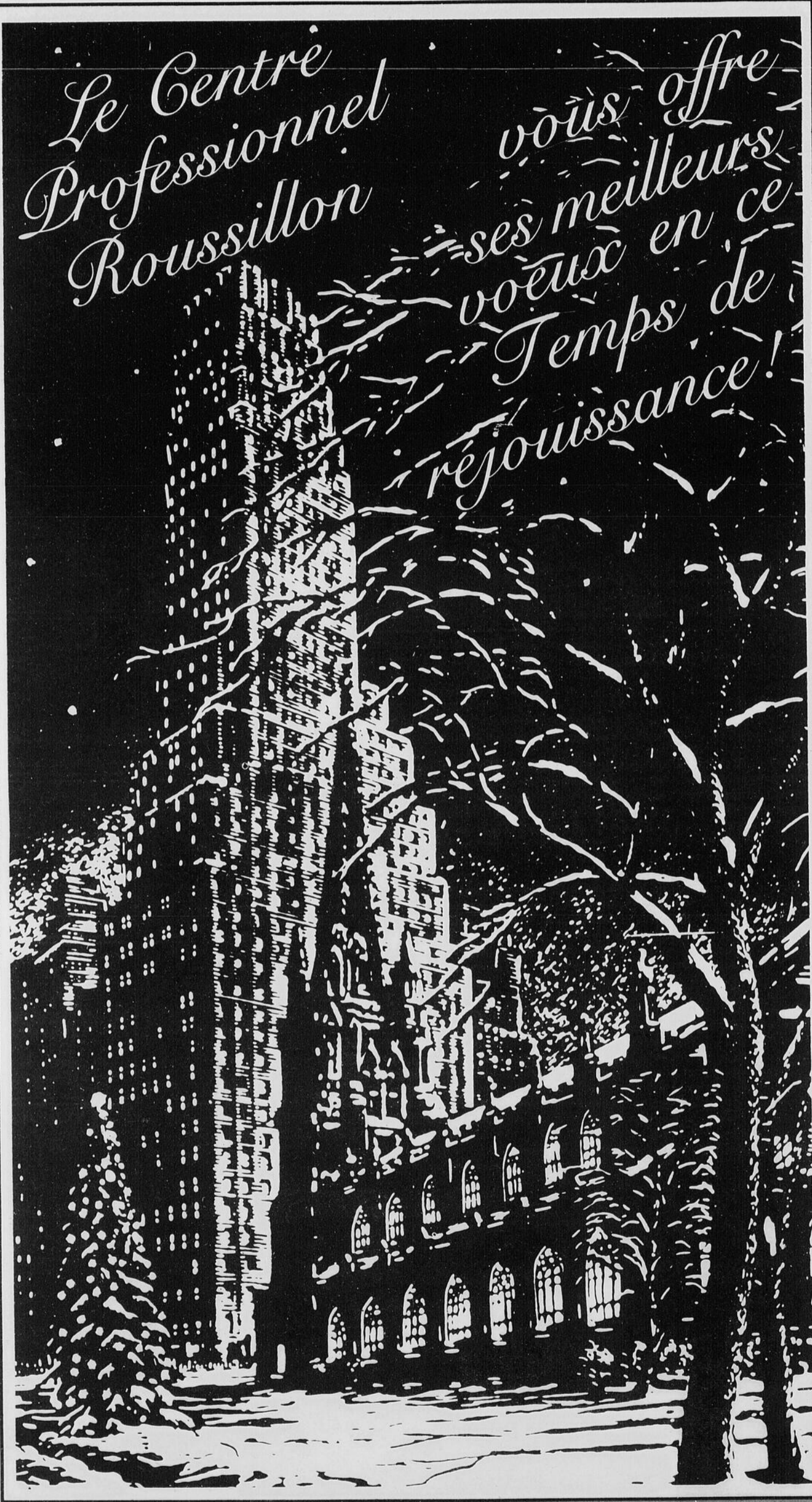
**56 rue Prince
St-Constant
638-3183**

Notre devise
« Accueil & Fraîcheur »
Meilleurs Voeux à tous!

OUVERT 7 JOURS

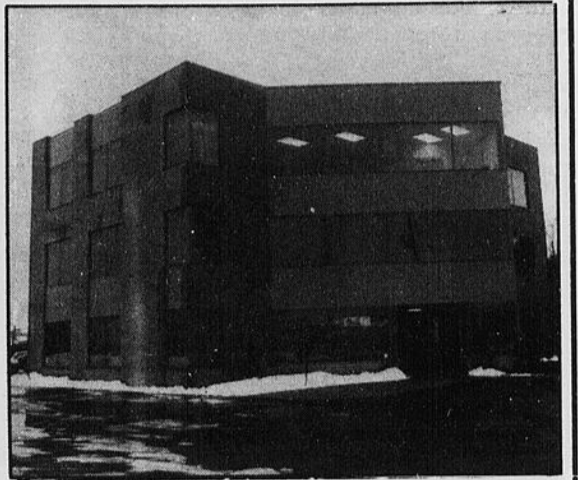


Le Centre Professionnel Roussillon vous offre ses meilleurs vœux en ce Temps de réjouissance!



CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON
35, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON



35, St-Pierre, ST-CONSTANT

Centre Dentaire
Pierre Cournoyer & Associés

Dr. Pierre Cournoyer, D.M.D.
Dr. Gilles Rousseau, D.M.D.

Tél.: **638-4122**



GAGNON & PRATTE

COMPTABLES AGRÉÉS / CHARTERED ACCOUNTANTS

SYLVAIN GAGNON, C.A.
 ALAIN PRATTE, C.A.

Tél.: **(514) 638-2248**
638-2249



Les Services
Investors Limitée

MEMBRE DU GROUPE INVESTORS

Richard Tetreault
Benoit Parenteau

Téléphone: 638-0203 / 395-2260

DANCOSE ET BOILEAU
 AVOCAT

ROBERT DANCOSE
LOUISE BOILEAU

Tél.: (514) 632-6466

Tél.: (514) 632-8384
 632-8009

ÉTUDE LÉGALE
PÉLADEAU et LARIVIÈRE
 NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

35 rue St-Pierre et 192 rue St-Pierre
 Suite 102
 GAÉTAN PELADEAU, B.A., LL.L. Saint-Constant
 FRANCE LARIVIÈRE, LL.B., D.D.N.



IMMEUBLES

ROSSILLON

s'occupent de tout...

- La publicité
- Trouver des clients
- Qualifier les clients
- Organiser des rendez-vous
- Faire visiter
- Négocier le financement
- Aviser le notaire
- Assister au contrat de vente

638-2555

Carnaval de Delson

Concours de sculpture sur neige

Dans le cadre des festivités du carnaval de Delson 1988, un concours de sculpture sur neige se déroulera du 21

au 29 janvier 1988. De nombreux prix seront offerts aux gagnants... Pour participer, vous n'avez qu'à remplir le coupon de participation

ci-joint et le faire parvenir à Michel St-Onge, 8 Bellefleur, Delson, J0L 1G0.

Le Comité du Carnaval

L'agence des Grands Frères et Grandes Soeurs de la région de Châteauguay

Horaire des Fêtes

Veillez prendre note que durant la semaine de Noël, notre bureau sera ouvert le lundi 21 décembre et le mardi 22 décembre de 9h à 16h.

Notre bureau sera fermé du 23 décembre au 5 janvier.

Nous reprendrons notre horaire régulier à compter du 6 janvier soit les mercredis et jeudis de chaque semaine.

En autre temps, les messages peuvent être laissés sur le répondeur et vos appels vous seront retournés les jours où notre bureau sera ouvert.

Nicole Leclerc, 691-8868
Les Grands Frères/Grandes Soeurs de la Région de Châteauguay

Je désire participer au: Concours de sculpture sur neige

Nom: _____
Adresse: _____
de tél.: _____
Age: _____

SPÉCIAL PRÉ-OUVERTURE

Meubles Bernard Blier et Fils Inc.



SPÉCIAL ST-RÉMI

Modèle MP 97030
1.5 pi. cube, convection
garantie 6/30. Spéc.:

rég.:
839.

569

Seulement (quantité limitée)

À partir de

Four Micro-ondes

**Garantie 3 ans
Pièces main-d'oeuvre
3 ans sur magnétron**

179

À partir de:

Zenith
téléviseur-magnétoscope

499

**AUSSI
DISPONIBLE**

ENSEMBLE DE SALON DE SALLE À DÎNER DE CHAMBRE À COUCHER

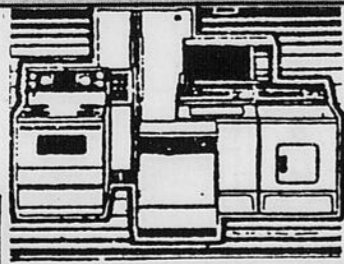


Vente et Service

Plan de financement
disponible - livraison gratuite

625 F rue Notre-Dame

454-4005 CARREFOUR
454-4463 ST-RÉMI



LES APPAREILS MÉNAGERS
BERNARD BLIER & FILS INC.

564 Rand des Sloans, St-Édouard

1-800-361-0960 (sans frais)

454-6416

LE VRAI MANUFACTURIER DE STORES

Prix en vigueur du 22 au 28 déc. '87

QUI DIT MIEUX?

Pourquoi attendre
2 à 3 semaines?

• LE SERVICE
• LA QUALITÉ
• LES PRIX
FABRIQUÉ SELON
VOS MESURES
EN 30 MINUTES
Le vrai manufacturier de stores!

SUPER SPÉCIAL

P.V.C. Corduroy 75x84 49.95\$

SUPER VERTICAL

TISSUS 75x84 99.98\$

SUPER VERTICAL

ALUMINIUM 75x84 109.98\$

STORES PLISSÉS

8 couleurs disponibles

24 x 45	10.85\$	36 x 45	16.25\$
27 x 45	12.20\$	40 x 45	19.20\$
31 x 45	14.45\$	48 x 45	21.65\$

DRAPERIES DOUILLETES COUVRE LITS!

10% d'escompte
Sur nos prix réguliers

SERVICE À DOMICILE 670-3324

DRAPERIES-TISSUS PARENT

700 ouest
CURÉ-POIRIER

LONGUEUIL
670-3324

ÉTABLI DEPUIS 1967

Décoratrice diplômée

CONFECTION RIDEAUX - CONFECTION RIDEAUX ET COUVRE-LITS, FOAM, CUIRETTE, REMBOURRAGE, TISSUS, PATRONS, SERVICE D'INSTALLATION, COTON, LAINAGE, SOIE

SOIE LAINAGE, COTON, SERVICE D'INSTALLATION, PATRONS, TISSUS, REMBOURRAGE, CUIRETTE, FOAM, CONFECTION RIDEAUX ET COUVRE-LITS - SOIE LAINAGE, COTON

22

22

22

ENTREPÔT PORTES ET FENÊTRES L.D.M. Enr.
445 Rang Ste-Thérèse St-Rémi

454-6352

Porte en acier Stanley



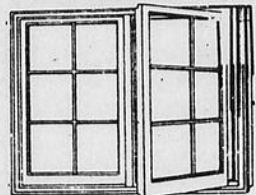
\$259.
32" ou 34"
CADRE EN PIN 1 1/4"

Joyeuses Fêtes à tous!

- Fenêtre à battant
- Fenêtre coulissante
- Porte de garage en acier
- Porte coulissante miroir
- Porte patio
- Porte en bois

(M. Lucien Longtin, prop.)

Fenêtres à battants en cèdre un ouvrant
R. Laflamme & Frères



DIMENSIONS:

24 X 30	119\$
39 X 39	199\$
39 X 46	209\$
39 X 62	249\$

En bref

CLUB DE L'AGE D'OR DE LA PRAIRIE

Que l'Étoile de Noël qui brille pour chacun de nous, nous éclaire et scintille de mille feux traçant à travers ce monde un sillage d'amour et de partage. Soyons unis dans la Sérénité et l'entraide.

À tous les membres et amis(ies), je souhaite Santé, Estime, Amour et ce qu'il faut de générosité pour être heureux en donnant du bonheur aux autres.

Les membres du conseil d'administration du Club de l'Age d'Or de La Prairie
Maurice Ste-Marie, président

L'ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA TRINITÉ

Une soirée est organisée pour les personnes de tous âges. Venez avec des amis partager la joie, l'amour de Jésus pour souligner sa naissance. «C'est qu'aujourd'hui, dans la ville de David, il vous est né un Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur». Luc 2:11.

Cette soirée aura lieu le 26 décembre à 19h30 au centre communautaire St-Constant, 80 rue Brodeur à St-Constant. L'entrée est gratuite.

Bienvenue à tous.
Information: 659-7450
Pasteur Camille Longo

LE CERCLE DES FILLES D'ISABELLE ST-GEORGES, ST-CONSTANT

Nous profitons de cette occasion à tous, nos meilleurs vœux de Bonne et Heureuse Année. Nous remercions spécialement toute l'équipe du Journal Le Reflet de son accueil chaleureux et de nous donner le privilège d'inscrire nos messages gratuitement.

200,00\$. La gagnante fut Linda Thibodeau de St-Philippe. Nous avons profité de l'occasion pour faire notre troisième tirage du 2 000,00\$. L'heureux gagnant fut M. Roger Riendeau de Brossard. Félicitations aux gagnants!

Quelle belle soirée de fin d'année! Nos remerciements à toutes celles qui ont contribué avec notre régente vers ce franc succès. Bravo à toutes!

Plusieurs des nôtres sont éprouvées par la maladie. Prompt rétablissement et bon retour.

Joyeux Noël à tous!
Thérèse Germain, rédactrice
Pauline Gaudreau, régente

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter à chacun d'entre vous un très Joyeux Noël et une bonne année.

André Bouliane
Secrétaire trésorier

L'AGE D'OR DE ST-PHILIPPE

LE CONSEIL DE L'AGE D'OR de St-Philippe désire souhaiter à ses membres et à leurs familles, un JOYEUX NOËL et une BONNE ET HEUREUSE ANNÉE.

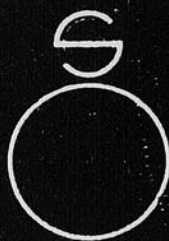
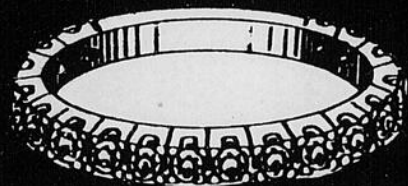
Nous espérons que l'année nouvelle saura combler tous vos désirs.

Que la période des fêtes vous soit des plus agréables, afin de vous revoir tous heureux à votre retour parmi nous le mercredi 13 janvier prochain. BONNES VACANCES!

LE CLUB OPTIMISTE ST-PHILIPPE

Dimanche le 13 décembre avait lieu un dépouillement d'arbre de Noël. Plus de quatre cents enfants ont reçu des friandises ainsi qu'un cadeau du Père Noël. Nous avons fait le tirage d'un super bas de Noël d'une valeur de

Joyeuses Fêtes!
à tous!



guy serres

BIJOUTIER

874, ste-elisabeth la prairie, qc

659-1619



Fleuriste La Prairie,
455 Ste-Élisabeth
La Prairie



Joyeux Noël
à tous!

OUVERT À NOËL

LIVRAISON 659-2612



PHARMACIE

ROLAND RACICOT

L. PH. - B. PH.
Pharmacien chimiste

61 rue Ste-Thérèse

DELSON *Joyeuses Fêtes!* 632-1480

ESTIMATION ET DESIGN * GRATUIT

NR

Parmi nos modèles, vous trouverez sûrement celui qui répond à vos exigences et à votre budget

Le service et le «design» font notre renommée

FERMÉ DU 19 déc. '87 au 4 janv. '88

CUISINE NOUVEAU REGARD

■ Une approche différente et personnalisée

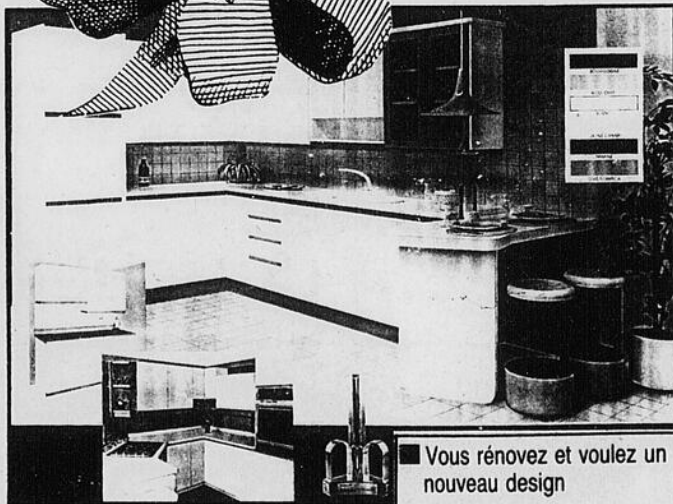
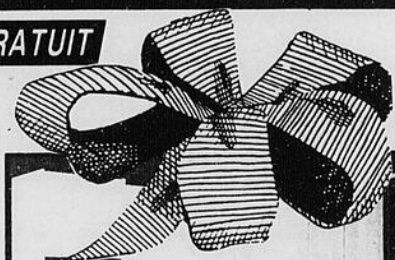
■ Des modèles uniques

■ Une installation professionnelle

VENEZ NOUS RENCONTRER À L'UNE DE NOS 2 SUCCURSALES

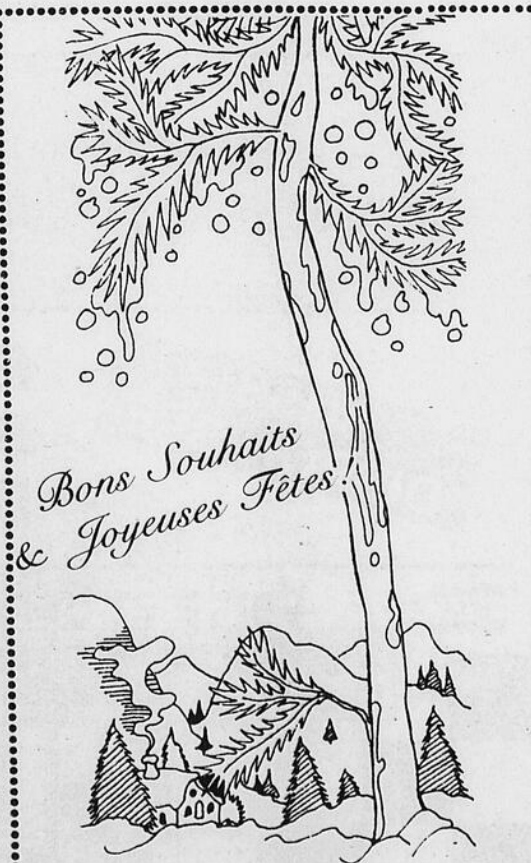
97 A MONTÉE DES BOULEAUX
ST-CONSTANT
638-4244

690 ST-JACQUES, ST-JEAN-RICHELIEU
(anciennement centre de la cuisine
ST-JEAN 358-2802



- Vous rénovez et voulez un nouveau design
- Vous construisez une nouvelle maison et voulez du traditionnel
- Faites affaire avec des professionnels

Joyeuses Fêtes
à tous!



Bons Souhails
& Joyeuses Fêtes!

STATION SERVICE MÉNARD TODD INC.

1000, boul. Ste-Élisabeth
La Prairie, Qué. J5R 1W6

659-0504

Petit poème à l'occasion de Noël

Noël, c'est l'amour
C'est le plus grand des jours
Pour vous jeunes ou vieux
Noël doit être merveilleux.

Pour vous tous les gens âgés
Qui vous sentirez peut-être seuls ou abandonnés
Vous vous rappelez les Noëls d'ANTAN
Oui, c'est merveilleux Noël.

Peut-être serez-vous un peu tristes
En revivant ces doux souvenirs
Mais il ne faut pas trop y penser
Aujourd'hui faut être gai.

C'est Noël, miracle d'amour et d'amitié
Quand il y aura beaucoup de tendresse
Les réunions de famille, les enfants et petits
enfants.

Noël c'est la magie
Qui efface les pleurs
Rapproche ceux qui s'aiment
Mais à travers nos joies
On aura une pensée pour toi.

Toi qui te sentira seul ou abandonné
Toi qui pensera que personne ne t'aime
Et qui aura une immense peine
On te donnera la douceur
Qui réchauffera ton cœur.


On te donnera la gentillesse et l'amitié
Et tu ne seras plus seul.

Noël c'est la gaieté
Faut rire, chanter,
Ne pas pleurer.
Noël c'est pour tous.

C'est pour vous,
C'est pour eux,
C'est pour moi,
Et surtout pour toi.

Joyeux Noël à tous!

Rita R.




Meilleurs Vœux

*Jean Bouchard,
propriétaire
ainsi que tout
son personnel
souhaitent à tous
leurs clients et amis
de Joyeuses Fêtes.*

LE CENTRE DE DÉCORATION LE PLUS COMPLET DE LA RIVE-SUD

DECORMAT

534 CHEMIN ST-JEAN LA PRAIRIE 659-1843



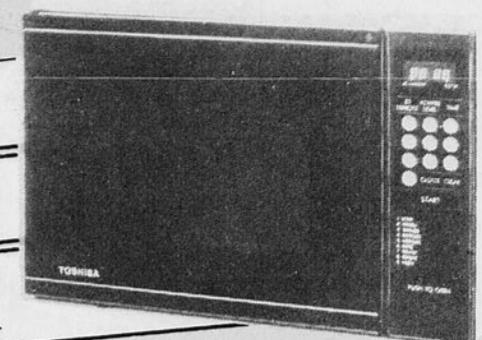
TOSHIBA

1 pi. cu. ÉLECTRONIQUE 720 watts

HORLOGE DIGITAL «JET DEFROST»

9 NIVEAUX DE PUISSANCE

AUTO AVERTISSEUR



GARANTIE 50 MOIS

369⁰⁰\$

AMEUBLEMENT
Guy Moquin
CIE LTEE

«GRATUITEMENT»
Ensemble de plats Corning Ware
avec l'achat d'un micro-ondes.

462 St-Henri, Laprairie 659-9628



CENTRE D'ACHAT PLACE LA CITIÈRE

50 boul. Taschereau, La Prairie

\$2500. À GAGNER

4
PRIX DE
\$99⁵⁰

4
PRIX DE
\$81⁵⁰

8
PRIX DE
\$59⁵⁰

31
PRIX DE
\$40⁰⁰

MARCHANDS PARTICIPANTS

PROVIGO LA PRAIRIE BOUTIQUE L'AISSANCE CENTRE DENTAIRE LA CITIÈRE INC. BOUTIQUE Fi donc LES DISTRIBUTIONS DANEL COIFFEURS CONTINENTAL PL. DE LA CITIÈRE SANTÉ NATURELLE LTÉE LA SOULIERTHEK INC. AGENCE DE VOYAGES LA CITIÈRE INC. CLINIQUE PHYSIOTHÉRAPIE	CIGAROBEC LTÉE SYSTÈMES STIC INC. UNISEX MONI-PIERRE MARCELIN CASSE-CROÛTE ENR. LES CAPRICES DU DÉCOR INC. BOUTIQUE RÉGINE BOUTIQUE PHOTO 6x6 COMNEUF CORDONNERIE NETTOYEUR PALAIS VIDÉO CENTRE SPORTIF INTERNATIONAL MATHERS INC.
---	---

RÈGLEMENTS

Si votre billet de participation est gagnant, choisissez une des 50 boules de Noël contenant les valeurs d'achat ci-haut mentionnées que vous devrez dépenser chez les marchands participants de votre choix.
Pour participer au tirage, il faut avoir obligatoirement 18 ans et plus.
Tirage: 2 enveloppes par jour, une heure avant la fermeture, du 1er au 24 décembre.
Le Père Noël sera présent jusqu'au 24 décembre.

COUPON DE TIRAGE

Nom _____

Adresse _____

Téléphone _____

3
PRIX DE
\$20⁰⁰

22

22

22

659-1843 DECORMAT

REFLET - Mardi 22 décembre 1987 - Page 25

CARNAVAL DE DELSON 1988

Nous avons l'honneur de vous présenter les duchesses
qui convoitent le titre de reine 1988



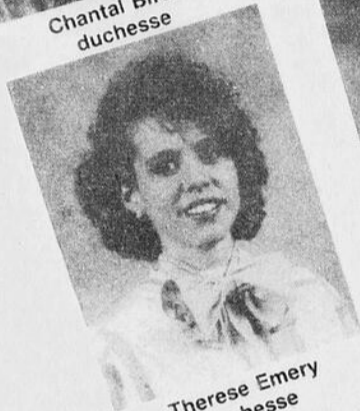
Chantal Biron
duchesse



Michelle Pigeon
Reine



Rachelle Paradis
duchesse



Therese Emery
duchesse



Marie-Josée
Lapointe
duchesse



Lyne Morin
duchesse



Manon Saumur
duchesse

Encouragez-les et n'oubliez pas
le Carnaval du 22 au 30 janvier 1988

SANYO
WR66



89⁹⁵

MCD200



395⁹⁵

VHR3350



479⁹⁵

Aménagement à l'écran. Vous apprécierez cet affichage bien clair, bien visible, en utilisant la télécommande. Le curseur clignotant vous guide pas à pas dans la programmation.

Programmation avec minuterie, à distance. C'est tellement facile de programmer la minuterie avec la télécommande, sans quitter son fauteuil.



449⁹⁵

VHR2350

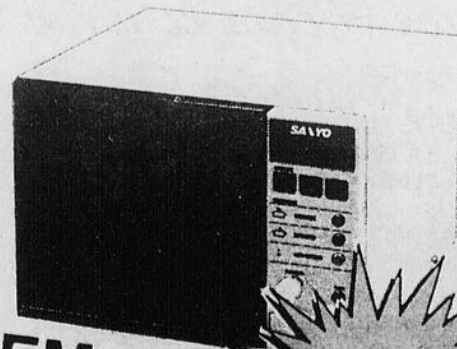
Télécommandes sans fil 23 touches 17 fonctions, à infrarouges. Fonctions: syntonisation 10 touches, commutation TV/magnéscope, alimentation, sélection des canaux (ordre ascendant/descendant), enregistrement, rebobinage, repérage avant et

SANYO



649⁹⁵

SPECTRA TECH
stéréo 48 cm



EM 270

349⁹⁵

Joyeuses Fêtes
à tous!!

UNICO INC.
31-B GEORGES GAGNÉS
DELSON, QUÉBEC J0L 1G0
632-2702

En bref

LES MOOSES DE LA PRAIRIE

Bonjour à tous. Samedi dernier avait lieu à la loge des Mooses de La Prairie le Noël des enfants. Encore cette année, on peut dire que ce fut un gros succès. Environ 250 cadeaux ont été remis aux enfants par le Père Noël. Les organisateurs(trices) de cette journée et les membres vous disent «merci». Vous avez travaillé fort et pour nos jeunes ce fut un autre Noël des Mooses dont ils se souviendront longtemps.

Selon une personne de l'organisation, le plus beau remerciement qu'on a dans une journée comme ça, c'est de

voir tant d'enfants courir, danser et chanter dans un esprit du temps des Fêtes.

C'est là qu'on s'aperçoit que le travail qui a été souriant et qui te regardent avec des yeux dont l'expression en dit plus long que la parole. Ça fait chaud au coeur et c'est le plus beau cadeau que les enfants peuvent nous faire.

Pour qu'une organisation fonctionne bien, ça prend beaucoup de bénévolat et aux Mooses, il y en a plusieurs qui n'ont pas peur de donner du temps. Je ne peux pas tous les nommer, mais j'aimerais souligner au moins deux personnes qui tout au cours de

l'année ont fait énormément d'ouvrage et ce sans qu'on les remercie à chaque fois. Il s'agit de **Thérèse Létourneau** et **Françoise Gagné**. Merci à vous deux.

Pour terminer, la direction des Mooses, avec Gilles Beaudoin en tête, la direction des légionnaires avec Jacques Livernois et Jean-Paul Carbonneau ainsi que la direction des femmes Mooses avec Lise Lewis vous souhaitent de très joyeuses Fêtes ainsi qu'une bonne et heureuse année.

Au temps des Fêtes, on est porté à faire des abus alors attention, car après les Fêtes, on veut parler avec vous et non de vous.
André Leduc

Meilleurs vœux à l'occasion des Fêtes, Joie, Santé, Bonheur et Prospérité pour la Nouvelle Année.

*Pierrette Cardinal
Députée de Châteauguay*

Season's Greetings and may the New Year bring you Happiness, Health and Prosperity

Pierrette Cardinal, M. N. A.

VERTICOLOR INC.

MANUFACTURIER AU PRIX DU GROS

NOUVELLE SECTION DRAPERIES

PORTE PATIO 84" x 84" **99.99**

PVC UNI VALENCE GRATUITE
Blanc
Gris
Ivoire

TISSU 84" x 84" = \$129.99 (tout compris)

HORIZONTALS 50%

Stores verticaux et horizontaux fabriqués sur place
Plus de 1000 modèles de couleurs incluant les toutes dernières nouveautés

GRANDEURS	P.V.C. UNIE	ALUM.	TISSUS ALPHA
48" x 48"	\$49.99	\$59.99	\$64.99
53" x 48"	\$54.99	\$64.99	\$69.99
60" x 48"	\$56.99	\$69.99	\$74.99
60" x 60"	\$59.99	\$79.99	\$89.99
60" x 84"	\$64.99	\$89.99	\$94.99
66" x 84"	\$67.99	\$94.99	\$104.99
75" x 84"	\$69.99	\$99.99	\$109.99
78" x 84"	\$79.99	\$104.99	\$124.99
84" x 84"	\$84.99	\$109.99	\$129.99
84" x 95"	\$109.99	\$139.99	\$139.99
96" x 84"	\$119.99	\$144.99	\$149.99
96" x 95"	\$129.99	\$146.99	\$169.99
120" x 95"	\$159.99	\$189.99	\$219.99
144" x 95"	\$184.99	\$209.99	\$259.99

VALENCES: 20¢ le pouce

5103, Mtée St-Hubert, St-Hubert
En face de Miss Italia
SALLE DE MONTRE (Marché aux Puces)
JEUDI-VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE
443-1203
SERVICE À DOMICILE

Les transports INC. BARD & MIRON

Nous tenons à remercier notre clientèle de leur encouragement durant nos 16 ans de service!

Joyeux Noël et Bonne Année à tous!

DÉMÉNAGEMENT ET ENTREPOSAGE
Local et longue distance

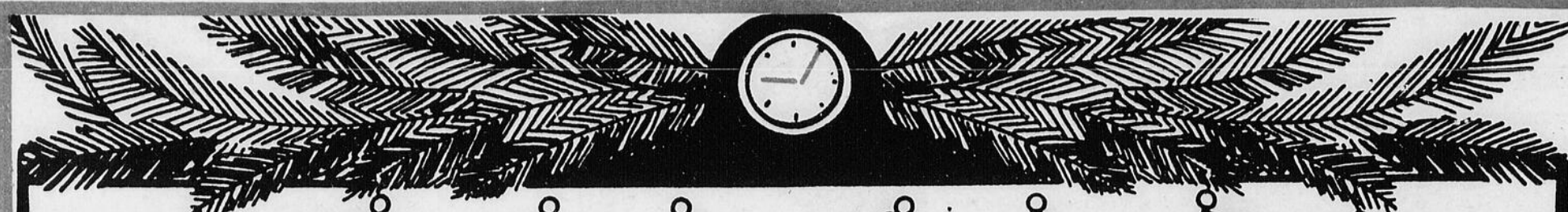
ESTIMATION GRATUITE
Résidentiel et commercial

ASSURANCE COMPLÈTE
1203, Marie-Victorin
632-2593

TRANSPORT GÉNÉRAL
Permis: M-303323
LIVRAISON DE COLIS
Livraison de courrier

JACQUES BARD, Président
ALAIN MARCOUX, Vice-Président
YOLANDE MIRON-BARD, secrétaire

REFLET - Mardi 22 décembre 1987 - Page 27



*La Direction des Caisses
Populaires et tout le personnel
souhaitent à tous les membres
de la Caisse et à leurs familles
le plus Heureux des Noël et
une Année prospère en 1988*



**VOS
CAISSES
POPULAIRES
DESJARDINS:**

<p>ROUSSILLON Siège social 159, rue Lasalle St-Constant 638-0630 Claude Jutras, directeur</p>	<p>LA PRAIRIE 450 Boul. Ste-Élisabeth 659-5431 659-1187 Denis Lavallée, directeur</p>	<p>ST-RÉMI 810 Notre-Dame 454-4645 Pierre Bourdeau directeur général</p>
<p>CENTRE DE SERVICES CANDIAC 25, Chemin Handel 632-8030 Linda Gagnon directeur de service</p>	<p>DELSON 12 rue Ste-Thérèse 632-0780 Mme Berthe Demers directeur général</p>	<p>KATERI 1070 rue Union STE-CATHERINE 632-2820 M. François Cayer directeur</p>

PLAZA 55

55 RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT



BOUCHERIE 55

- Charcuterie
- Buffet froid
- Viande cat. A-1

638-5471

SALLE À MANGER 55

Venez essayer
notre
Smoked Meat Bens

638-5468



POIRIER & GRAVEL
ASSURANCES INC.

Francine Poirier et
Marcel Graval
ASSURANCE GÉNÉRAL
ET VIE

632-3552

*Les marchands
de la Plaza 55
s'unissent pour
vous offrir ses
meilleurs voeux
en ce temps de
réjouissance!!*

Boutique Coquette

Vêtements pour dames
Francine Bienvenue
Gérante

638-1311

Institut Corporel Suzanne

Esthétique Jocelyne

632-9536

ASPIRATEUR CENTRAL
Easy-Flo



Centre d'aspirateur Plus Enr.
Vente et réparation de toutes marques
Jean Bouchard, directeur

Bureau: **638-4556**
Résidence: **632-8087**

*Salon
elle55*

Coiffure pour dame

Maître coiffeur
LUCIE PAGÉ

632-1250

COMO PIZZERIA
577 Boul. Ste-Élisabeth, La Prairie

— LIVRAISON —
659-5497 659-8948

*Merci à nos amis et
nos clients
Meilleurs voeux de
bonheur et santé!*

10% AU COMPTOIR

Lundi au mercredi
11h00 a.m. à 3h00 a.m.
Jeudi-Vendredi-Samedi
11h00 a.m. à 4h00 a.m.
Dimanche
11h00 a.m. à 3h00 a.m.
*Le vrai spécialiste des mets
italiens et Canadiens!*

**FERMÉ À NOËL ET
JOUR DE L'AN**

Des boissons non-alcoolisées pour les Fêtes

Lorsque vous préparez vos réceptions des fêtes, ayez à portée de la main des boissons non alcoolisées pour les "conducteurs élus" et pour les invités qui préfèrent les boissons sans alcool. De plus en plus de gens préfèrent les boissons saines à faible teneur en calories, chaudes ou froides.

Le thé possède toutes ces caractéristiques. C'est une boisson rafraîchissante, à basse teneur en calories et facile à préparer. Il sert de base idéale pour les boissons froides ou un délicieux remontant chaud. Les Canadiens sont parmi les plus grands consommateurs

de thé au monde; vous faites donc un bon choix en offrant cette boisson à vos invités.

Pour faciliter la préparation des boissons sans alcool et ajouter de la variété, préparez le Sirop de lime au gingembre et conservez-le au réfrigérateur. Lorsque des amis arrivent à l'improviste, servez-le avec du bon thé chaud.

Ou, utilisez le sirop pour créer des boissons froides rafraîchissantes. Personne ne s'apercevra qu'elles ne contiennent pas d'alcool.

Pour obtenir une tasse de thé parfaite, utilisez de l'eau froide fraîchement tirée que

vous portez à ébullition complète. Rincez la théière à l'eau bouillante. Employez un sachet de thé ou deux cuillerées à thé de feuilles de thé pour deux tasses d'eau.

Videz la théière, ajoutez le thé et versez l'eau bouillante. Laissez infuser de 3 à 5 minutes, remuez, retirez les sachets de thé ou filtrez les feuilles de thé et servez.

Sirop de lime au gingembre

1/2 tasse de jus de lime
2 c. à table d'eau
1/4 de tasse de miel
1/4 de tasse de sucre granulé
Un morceau de 2 po de racine de gingembre frais, pelé et tranché mince

Combiner tous les ingrédients dans une petite casserole. Porter à ébullition, baisser le feu et laisser mijoter doucement, à découvert pendant 10 minutes. Laisser refroidir.

Filtrer ensuite dans un bocal avec couvercle à pas de vis. Retirer le gingembre. Fermer

hermétiquement, étiqueter et réfrigérer jusqu'au moment d'utiliser. Donne 3/4 de tasse de sirop.

"Cooler" pétillant au thé et à la lime

Pour chaque portion, déposer 5 ou 6 glaçons dans un grand verre. Remplir à moitié de thé chaud fraîchement infusé. Ajouter 2 c. à table de Sirop de lime au gingembre et terminer avec de l'eau minérale gazeuse ou pétillante. Bien remuer et servir.

Boisson pétillante à la lime et aux pêches

Pour chaque portion, déposer 5 ou 6 glaçons dans un grand verre. Remplir au tiers avec du thé chaud fraîchement infusé, ajouter 1 c. à table de Sirop de lime au gingembre, 1/3 de tasse de nectar aux pêches et terminer avec de l'eau minérale gazeuse ou pétillante. Bien remuer et servir.

Thé chaud épicé aux canneberges

Une boisson chaude qui n'est pas trop sucrée. Utilisez un casse-noix pour casser la muscade en petits morceaux.
2 tasses de jus de canneberges
2 bâtonnets de cannelle
4 clous de girofle entiers
1 petit morceau de muscade
2 tasses de thé fraîchement infusé
Dans une casserole, combiner le jus de canneberges et les épices. Porter à ébullition, diminuer la chaleur et laisser mijoter doucement pendant 10 minutes. Retirer les épices. Verser le mélange dans 4 grandes tasses en remplissant à moitié. Verser ensuite le thé chaud. Si désiré, sucrer au goût avec du sucre ou du miel. Donne 4 portions

*Le Relais
des Prairies inc.*

354 Ste-Élisabeth
La Prairie
Pour réservation
659-8031

BUFFET SPÉCIAL
À L'OCCASION DES FÊTES

VENEZ FÊTER AVEC NOUS DES SURPRISES VOUS ATTENDENT

Je vous remercie personnellement de l'encouragement durant l'année '87 et je vous souhaite de Joyeuses Fêtes.

Liette

**NOUVEAU
Service de Buffet
à domicile**

**Le RESTAURANT
CHEZ MONIQUE**
de La Prairie

*Le personnel souhaite
à tous leurs clients un
Joyeux Noël et une
Bonne Année!*

Joyeux Noël

Restaurant **Château Grec** Noël

Spécialités:
Fruits de mer,
brochettes, steak

**Spécial
pour deux**

SALLE DE RÉCEPTION DINER D'AFFAIRES
Restaurant capacité de 275 personnes à partir de 4.95\$

Ouvert à Noël Réservez tôt Spécial d'anniversaire 5 personnes et plus, gâteau gratuit.

97, St-Pierre, St-Constant 638-1782

LA MAISON KIM-BO
SUPER GALA DU NOUVEL AN '88

RÉSERVEZ MAINTENANT 632-1400

- Buffet chinois varié
- Fruits de mer
- B.B.Q.
- Roast Beef
- Brochettes variées
- Bar à salade
- Boissons exotiques
- Ballons, chapeaux, flûtes, etc...

MUSIQUE EN DIRECT
AVEC DIANE ET ROGER

116, RTE 132, ST-CONSTANT

BRASSERIE DE L'AS

Joyeux Noël et Bonne Année à tous!

NOUS SERONS FERMÉ
LE 25 DÉCEMBRE 87 ET 1er JANVIER 88

DISCOTHÈQUE EN DIRECT
avec DISCO-ISAB
Jeu. - ven. - sam.
à compter de 20 h.

BRUNCH DU DIMANCHE
de 11h à 14h
Adulte: 6.75\$
Enfant: 3.25\$

VENDREDI: Soirée des DAMES

264, rte 132, St-Constant ☎ 632-0853

À la Compagnie Jean Duceppe, Place des Arts

VICE ET VERSA de Ray Cooney: La folie furieuse sur scène!

Yanik Comeau

Après le grand succès de ses deux premières productions de la saison, *Douze Hommes en Colère* de Reginald Rose et *Oublier* de Marie Laberge, la Compagnie Jean Duceppe présente un boulevard fou-fou de Ray Cooney, l'auteur de *Haute Fidélité*, *Vice et Versa*.

Hôtel Westminster, Ottawa. Roch Lebaron (Michel Dumont), député conservateur québécois a donné rendez-vous à une des secrétaires du premier-ministre, Johanne Dubreuil (Sylvie

Gosselin) pour un petit après-midi d'amour interdit dans une autre chambre de l'hôtel alors que son épouse Raymond (Monique Miller) doit aller au théâtre et lui à la Chambre des Communes pour une commission parlementaire sur... la pornographie!

C'est Georges Fréchette (Claude Michaud) qui est chargé de la réservation de la chambre clandestine sous le nom de Marcel Pâques. Par une suite impossible à décrire, la réservation est faite au nom de M.

Christmas...qui devient Dr. Christmas... qui devient producteur de films. Bref, la folie furieuse!

Madame Lebaron ne va pas au cinéma. Elle décide qu'une petite aventure avec l'attaché de presse timide de son mari serait amusant!

Se mêlent à cet amalgame de situations cocasses, Mme Marguerite Navarro (Lénie Scoffié), députée libérale, M. Wong (Patrice L'Écuyer), garçon d'hôtel chinois, le gérant

(Roger Joubert) et ... Alfred (Jean Deschênes)!

Le texte de Ray Cooney est fidèle à son auteur: Boulevardier, ridicule et amusant. L'adaptation de Michel Dumont et Marc Grégoire est incroyable. Les allusions politiques sont nombreuses, une blague n'attend pas l'autre et on sort repus.

La mise en scène de Monique Duceppe est ingénieuse. Les deux chambres, côte à côte, partagent la même porte. La direction des comédiens est serrée et précise à souhait.

Il est important de noter la performance de Claude Michaud qui sort un peu de son personnage typique, le gros québécois vulgaire et répugnant. On voit enfin qu'il est capable de faire autre chose. Roger Joubert et Patrice L'Écuyer sont excellents, ce dernier particulièrement sous le maquillage et l'accent chinois. Il nous montre une fois de plus qu'il excelle dans les rôles de composition.

Si vous voulez des billets pour *Vice et Versa*

qui reprendra le 5 janvier, faites vite! Si on se fie au succès de *Haute*

Fidélité il y a deux ans, on rajoutera des supplémentaires, mais les billets

s'arracheront aussi rapidement que ceux de *Broue*.



Monique Miller et Michel Dumont dans une scène de «Vice et Versa» de Ray Cooney à la Compagnie Jean Duceppe jusqu'au 5 février.

Le personnel et la direction du Club des 20 vous offrent leurs meilleurs voeux en ce temps de réjouissances!

20 LASALINE
ST-CONSTANT
632-2650

Pastaioli

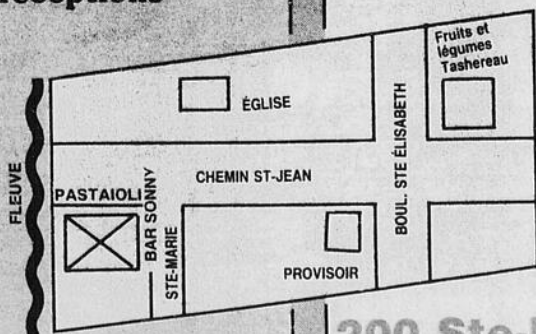
Restaurant - Bar



«SYMBOLE D'HOSPITALITÉ»

- Dans un décor ancestral
- Cuisine italienne et française
- Fruits de mer
- Très belle salle pouvant accueillir de 20 à 100 personnes pour réunions d'affaires, réceptions de mariage, etc...

Réservations: 659-1931
120, Chemin St-Jean
La Prairie



200 Ste-Marie, Laprairie

Bar Chez Sonny



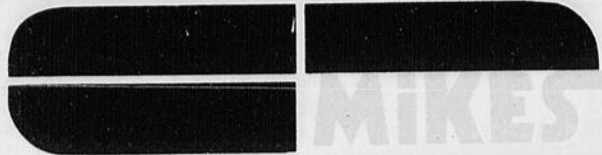
MERCREDI
SOIRÉE DES
DAMES
Surprise!
Surprise!

MUSIQUE
DANSANTE

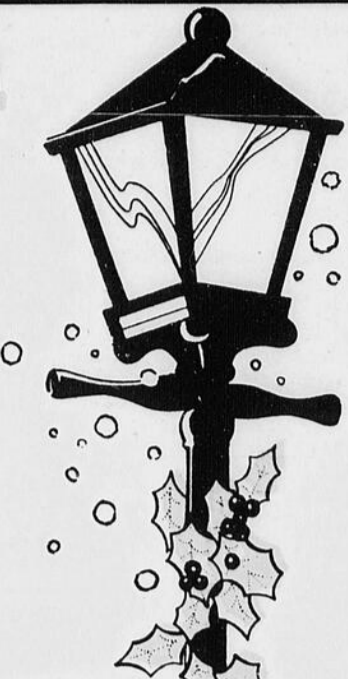
HEURES
JOYEUSES
tous les jours
de 17h00 à
19h00



ROBERT SEGUIN
Pianiste
Chanteur
Du mercredi
au samedi
659-1932



Le personnel et la direction du Restaurant Mike's de Delson vous souhaitent de passer de très Joyeuses Fêtes!



8, GEORGES-GAGNÉ
DELSON
Tél.: 638-5520

Le Père Noël était de passage au centre d'achats Candiac



Le Père Noël était de passage au centre d'achats Candiac. Plusieurs commerçants dont Sylvie Dessurault (pharmacie), Yves Ménard (Steinberg), Andrée Papineau (Jazzar), Léonne Monette (Marie-Lor), Marcel Chiquette (Voyages Candiac) en ont profité pour le rencontrer. Notons que de nombreux enfants ont répondu à l'appel.

SALLE À MANGER

55

- SALLE À MANGER
- LICENCE COMPLÈTE
- LIVRAISON GRATUITE ET RAPIDE

24 DÉC. OUVERT JUSQU'À 19h | 25 DÉC. FERMÉ | 26 DÉC. OUVERT À PARTIR DE 16h

55 rue St-Pierre, ST-CONSTANT
(FACE À ST-CONSTANT AUTO)

638-5468

photo
Journal
Le Reflet
Marie-
Claude
Simard

MOTEL STE-CATHERINE

632-2350

FILMS POUR ADULTES GRATUITS

«Un coin tranquille au bord de l'eau»
Une vue magnifique de Montréal de
chacune des chambres.
3000, Marie-Victorin, Ville Ste-Catherine



Tout en vous amusant, venez
fêter la nouvelle année avec nous.

au BAR
SALON *Circa Via*

Jeudi soir le 31 décembre '87

- Musique de danse
- RÉTRO
- DISCO
- SOCIAL

* PRIX de présence

Joyeuses Fêtes à Tous!

Buffet froid
sera servi!

3880, Route 132

Ville de Sainte-Catherine

632-0636





Nuit magique...

Christian Ouellette

Voici la liste des endroits ouverts et fermés les 24, 25 et 26 décembre prochains.

	JEUDI 24	VEND. 25	SAM. 26
Bar rencontre Chez Jofre, Ste-Catherine	Jusqu'à 19 hres	ouvert	ouvert
Riviera Disco-Club, Delson	ouvert	ouvert	ouvert
Bistro bar L'entre-villes, Laprairie	ouvert	fermé	ouvert
Bar Salon Circa Via, Ste-Catherine	Jusqu'à 19 hres	fermé	ouvert
Bar Salon Club des 20, St-Constant	Jusqu'à 19 hres	fermé	ouvert
Bar Chez Sonny, Laprairie	Jusqu'à 20 hres	fermé	ouvert
Brasserie de l'As, St-Constant	Jusqu'à 19 hres	fermé	ouvert
Bar Salon Frontenac, Delson	Jusqu'à 19:30 hres	fermé	ouvert
Brasserie La Girouette, Delson	Jusqu'à 19 hres	fermé	ouvert
Brasserie Candiac, Candiac	Jusqu'à 19 hres	fermé	fermé
Manoir St-Mathieu, St-Mathieu	ouvert	fermé	ouvert
Brasserie du coin, St-Constant	Jusqu'à 22 hres	fermé	ouvert
Discothèque Douglas, Napierville	fermé	fermé	ouvert
El Barrio Discothèque, St-Rémi	Jusqu'à 22 hres	fermé	ouvert

Juste en passant...

Lucie Croteau du Riviera a plusieurs petits secrets qu'elle ne veut pas dévoiler. Même son frère Michel ne peut le savoir.

Marie-Claude Simard, photographe au Journal, célèbre son anniversaire dernièrement et j'aimerais apporter quelques petites modifications à ce qui a été écrit à ce sujet. Marie-Claude n'a pas bu plusieurs bouteilles de «Black Tower», mais bien une seule, mais c'était quand même assez...

Sonny Robidoux, proprio du bar chez Sonny à Laprairie, est très heureux du rendement de son bar. Et il est ouvert que depuis 1 mois!

J'ai rencontré le grand Normand Barnette au Club des 20. Imaginez-vous qu'il est à la diète et qu'il boit de l'eau...jusqu'au 24 décembre...

Jacques Langlois, proprio du Jofré, a plusieurs blagues dans son sac. Tellement que Eric Martin en a gardé quelques unes pour raconter à la télévision...

SPECTACLE 4 SOIRS CHEZ JOFRE

LES JEUDIS



«ÇA ME DIT DE RIRE»
AVEC
L'INCOMPARABLE
ERIC
MARTIN

TIRAGE D'UN VOYAGE
DANS LE SUD
* Chaque vendredi *
«ENCAN D'ESCLAVES»

Invitation spéciale
JEUDI LE 31 DÉCEMBRE 1987 AU
BAR RENCONTRE CHEZ JOFFRÉ
4625, MARIE-VICTORIN, VILLE STE-CATHERINE - 632-7171

SUPER PARTY

- orchestre, danse sociale et autres
- prix de présence
- champagne

ENEZ
FÊTER
LE JOUR
DE L'AN
AVEC
NOUS!



DUEL

VENDREDI ET SAMEDI

Wet t-shirt et
Wet bobettes
DIMANCHE
À compter de 23h30
Avec le Capitaine Boubou

Reouverture

NOUVELLE
ADMINISTRATION

BAR DELPHIS '87

6475, chemin Saint-Jean
Laprairie
(ENTRE LA PRAIRIE ET ST-LUC)

TOUS LES
SAMEDIS
SOIRÉE DES DAMES
BAR OUVERT
AVEC DANSEURS NUS

BIENVENUE À TOUS



Venez
rencontrer
nos jolies
danseuses dans
un tout nouveau décor

6475, Chemin St-Jean
La Prairie
(entre La Prairie et St-Luc)

659-6909



Chez
Jofré
BAR - RENCONTRE
SPECTACLE - DANSE

4625 boul. Marie-Victorin,
Ville Ste-Catherine
632-1263

L'alcool au volant, c'est criminel!
SERVICE DE TRANSPORT GRATUIT
Informez-vous: 632-1263

Discothèque en direct
du jeudi au
dimanche avec votre
D.J. Bob Martineau

**FRUITS &
LÉGUMES**



TASCHEREAU

**559 Chemin St-Jean, Laprairie, 659-6449
3805 boul. Taschereau, St-Hubert, 676-1981**

MEMBRE



APFQ
Association Provinciale
des Fruitières du Québec

ANANAS

Grosneur 12
Chiquita

99¢ ch.



Bienvenue / Welcome
Prix en vigueur du 22 au 27 décembre
Quantités limitées nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

GROSSES ORANGES

Grosneur 56
Navel sans pépin
Produit Californie

3 / 99¢

PATATES

10 lbs
Produit I.P.E.

99¢ ch.

CAROTTES

Cello 5 lbs
Produit Québec

89¢ ch.

**SAUCISSONS
POLONAIS**

Mower
6⁹⁹ kg

3¹⁷ lb

RÔTI FRANÇAIS

Catégorie A

8²⁹ kg **3⁷⁶** lb
Magasin de Laprairie seulement

BIFTECK FRANÇAIS

Catégorie A

10²⁹ kg **4⁶⁷** lb
Magasin à Laprairie seulement

**CÔTELETTE DE
PORC DÉSOSSÉ**

8⁹⁸ kg **4⁰²** lb
Magasin de Laprairie seulement

FROMAGE BRICK

8¹⁹ kg **3⁷¹** lb

ARACHIDE BLANCHE

Sans écaille
Salée ou non salée

2⁸⁴ kg **1²⁹** lb

SAPIN DE NOËL

Semi-cultivé



**Exposition prêt à la
bibliothèque
de St-Rémi**

C'est un rendez-vous à la bibliothèque de St-Rémi, mercredi le 16 décembre de 19h à 21h. Venez voir les toiles des élèves du cours de peinture, ou entendre le mini-concert des jeunes du cours de piano ou

découvrir les nouveaux livres de l'année 1987.

Nous vous attendons nombreux, gens de St-Rémi... Invitez vos amis!

Françoise Martin
pour l'équipe de la bibliothèque

LIVRES POUR ORDINATEUR

**PLUS DE 400 LIVRES
POUR ORDINATEUR
IBM, APPLE, AMIGA & MACINTOSH**

**15% DE RÉDUCTION
AVEC CETTE ANNONCE**

MIPC MICRO INC.
1457 VICTORIA, ST-LAMBERT
465-7972 • 465-9330

(LAPRAIRIE)

Le Reflet

SALON COIFFURE LULU

*Joyeux Noël
Bonne Année*

10 MTÉE DE BOULEAUX
ST-CONSTANT

Ghislaine
et Liette

632-0540



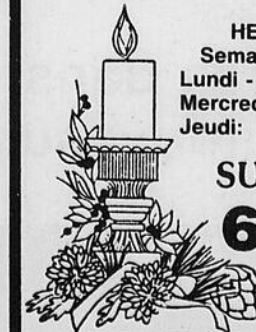
Coiffure Monik

Elle et lui

**350 Des Prés Verts
Laprairie**

*Je profite de l'occasion pour
vous remercier de votre confiance
et votre encouragement durant
toute l'année.*

*Je souhaite à tous et à toutes
de Joyeuses Fêtes.*



HEURES D'OUVERTURE

Semaine du 21 au 24 déc. '87

Lundi - Mardi: 9h00 à 18h00

Mercredi: 9h00 à 20h00

Jeudi: 8h00 à 13h00

SUR RENDEZ-VOUS

659-5282

Entre femmes

La Dermapigmentologie

La dermapigmentologie ou tout simplement le maquillage permanent existe depuis longtemps. Apparavant, on connaissait cet art sous le nom de «tatouage». L'esthétique offre maintenant une nouvelle corde à son arc; soit une base de maquillage permanente tout en rehaussant la beauté de vos traits naturels.

Le maquillage permanent n'est pas un maquillage «à la mode» puisqu'il est créé pour toute votre vie. C'est plutôt de légers traits subtils qui apportent de l'éclat à votre beauté naturelle, ou au besoin effectuer quelques corrections en camouflant des cicatri-

ces. Le rose et l'orange permettent de bien dessiner le contour de vos lèvres. Des sourcils et des cils parsemés semblent fournis. Les teintes de brun, gris et noir sont disponibles pour encadrer votre regard et remplir vos yeux de vitalité. Évidemment, la der-

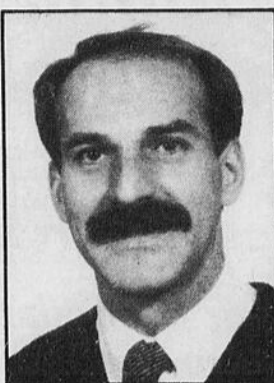
Carnet beauté

Élaine Circé Esthéticienne



mapigmentologie demeure, mais peut être complétée par un maquillage actuel selon l'évolution de vos goûts. Je profite de ces quelques lignes pour vous offrir mes meilleurs vœux pour la saison des Fêtes. À bientôt!

L'œil design COIFFURE



Yvon se joint à l'équipe pour mieux vous servir



FRANÇOIS, prop.

8245 boul. Taschereau, Brossard, Centre Napoléon 443-4242

INFO CHEVELURE

GINETTE MARCOTTE

COLLABORATION SPÉCIALE



Vous venez de déménager. Vous ne connaissez personne dans votre nouveau quartier. Mais il vous faut vous installer, c'est-à-dire vous familiariser avec votre entourage de façon à pouvoir continuer à vivre comme avant.

La première chose qui vous vient à l'esprit est d'organiser votre vie personnelle, c'est-à-dire les personnes qui se chargeront des soins dont vous avez besoin, comme votre coiffure. Vous pourriez demander à quelqu'un qui habite le quartier de vous recommander quelqu'un... mais vous connaissez le dicton: Si vous voulez vous faire une ennemie, recommandez-lui soit votre médecin, soit votre coiffeur.

Mais quoi qu'il en soit, vous devez faire le grand saut et tenter l'expérience. Pour ce faire, il est bien important de ne pas commencer par une coupe, une permanente

ou une teinture la première fois que vous vous présentez au salon. Une mise en plis est un bon test. Vous pourrez ainsi voir la qualité du salon et les soins appropriés qui vous sont offerts.

Quelques indices pourraient motiver votre choix. La propreté du salon, indique que les soins apportés aux client(e)s sont très satisfaisants. La façon dont on vous reçoit, si vous vous sentez bien à l'aise, cela indique que vous pourrez discuter avec votre coiffeur. Pour la ménagère comme pour la femme d'affaires, ce sont généralement les rares moments de détente qu'elle s'offre.

Le shampoing est aussi important que la coiffure. La personne préposée aux shampoings doit vous offrir un shampoing selon votre type de cheveux et aussi elle doit tenir compte si vous êtes confortable au lavabo et

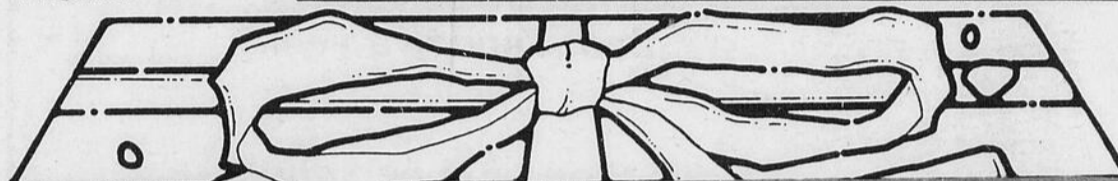
Comment choisir un coiffeur

vous demander si l'eau est bien pour vous, parce que chaque personne n'a pas la même résistance à la sensibilité et le fait de ne pas s'en occuper démontre peu d'intérêt envers la cliente.

Regardez le travail qui se fait sur les têtes des autres clientes. Est-ce que le coiffeur prend la peine de faire des coupes différentes ou si vous avez l'impression que ces dernières sont faites en série. Est-ce que le coiffeur est à l'écoute de sa cliente afin de connaître afin de connaître ses goûts. Le climat du salon est-il relaxant? Comme nous savons tous quand on va se faire coiffer, on aime se retrouver dans un endroit où l'on peut se détendre.

Une fois que vous aurez constaté que le salon répond à ces critères d'excellence, vous n'aurez plus à craindre de lui confier vos cheveux que ce soit pour une permanente, une coup ou bien pour une teinture.

L'excellence dans la coiffure est signe de qualité.



QUEL CADEAU!

LA FAÇON MODERNE DE FAIRE PLAISIR

- Lingerie pour Elle et Lui
- Revues et Films Video XXX
- «Jokes» et articles érotiques

EROTICA SENSATION ENR.

2196, ch. CHAMBLY, LONGUEUIL • 651-2453



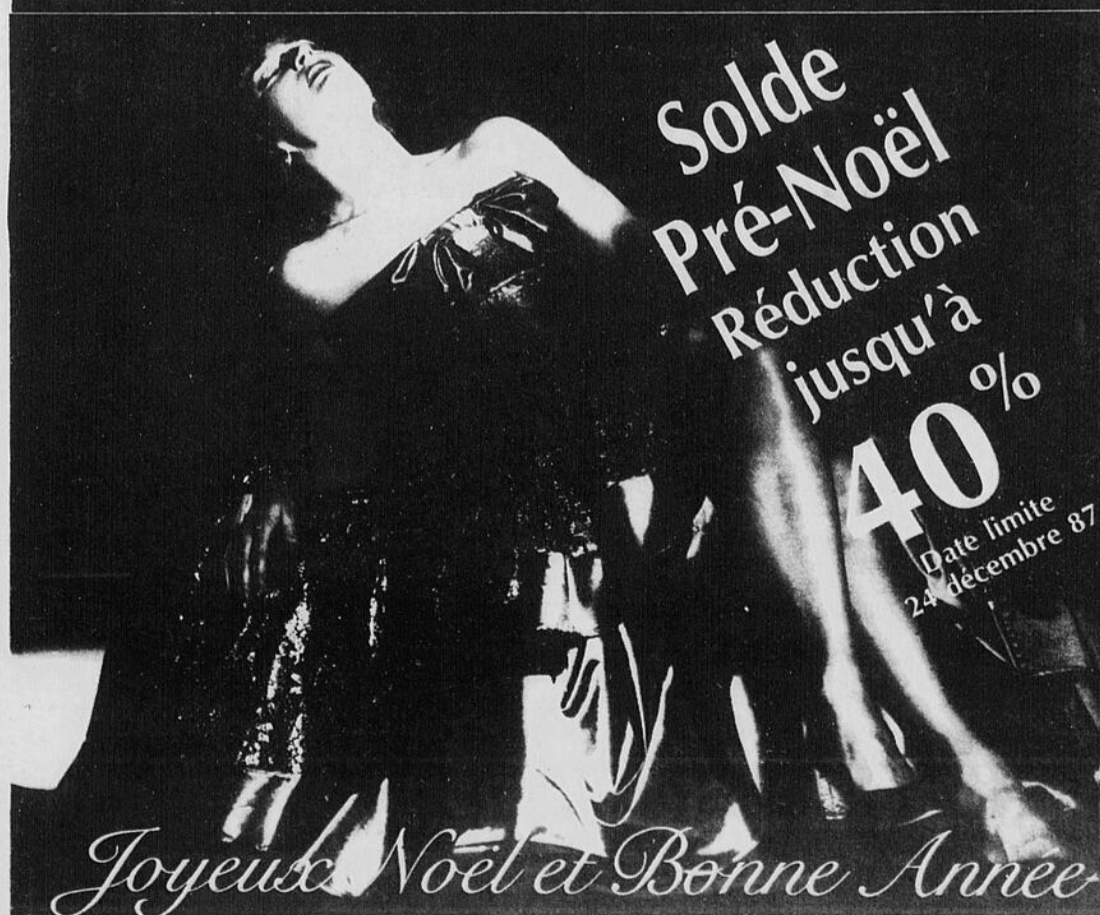
EROTICA L'ENDROIT DES BONS ACHATS

8085 boulevard Taschereau Brossard (Place Knossos)

443-0732

CAPTURE

VÊTEMENTS DE GRIFFES RENOMMÉES



Solde Pré-Noël Réduction jusqu'à 40%

Date limite 24 décembre 87

Joyeux Noël et Bonne Année

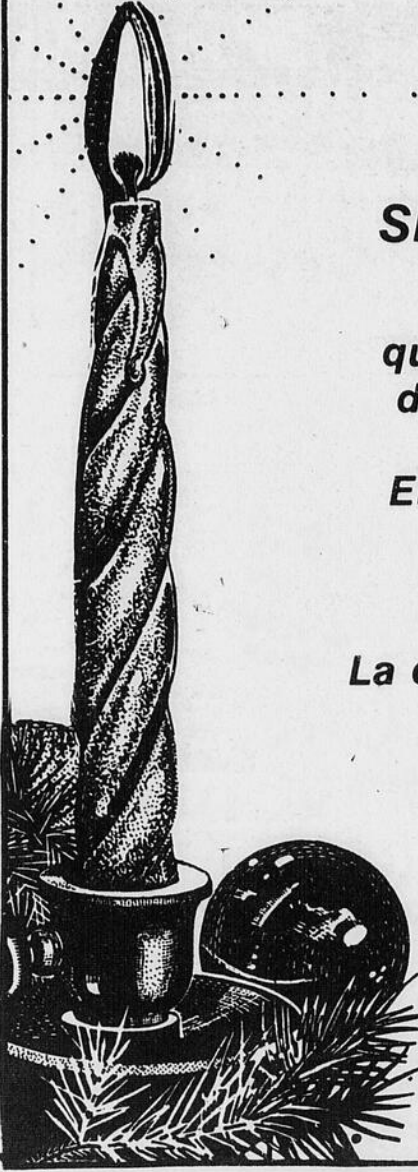
Vêtements Nickie

Nicole vous souhaitez de Joyeuses Fêtes à tous!



659-8495

Gr. 3 à 20 ans 775 Ste-Elisabeth, LaPrairie



Joyeux Noël et Bonne Année à notre clientèle

Sincères remerciements
pour la confiance
que vous nous avez témoigné
durant cette dernière année,
et soyez assuré de notre
ENTIÈRE COLLABORATION
pour l'année à venir.

La direction et le personnel
LE COLORI MAÎTRE



Le Colori Maître

1875 PANAMA - BROSSARD - 465 2086 - 465 1875
2^e SUCCURSALE A VILLE LASALLE

Les membres du Conseil d'administration,
les Directeurs, les membres du corps médical
ainsi que l'ensemble du personnel
du Centre hospitalier Anna-Laberge souhaitent à tous



Les membres du Conseil d'administration:
Dr J. Roger Laberge, président, M. Claude Filiatrault, vice-président, Mme Lise Poissant-Charron, secrétaire, M. Robert Beauchamp, Mme Claire Brown, M. Gilles Despons, M. Jean Fisher, Mme Huguette Huot, M. Robert Johnson, M. Gilles Laplante, M. Benoit Mailhot et Mme Lise Villemaire.

Les Directeurs:
M. Gaëtan Doré, Dr Alain Brissette, M. Daniel Lacasse et Mme Claudette Rivard.

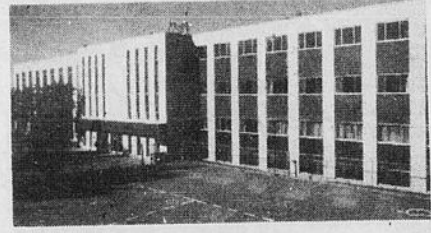


CENTRE
HOSPITALIER
ANNA-LABERGE

100-A, boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6K 1C4



COLLÈGE FRANÇAIS DE LONGUEUIL



Pavillon PRIMAIRE
Longueuil 1391 rue
Beaugard



SECONDAIRE-LONGUEUIL
1340 rue Nobert, Longueuil

RENSEIGNEMENTS
PROSPECTUS OU
INSCRIPTIONS
495-2581

INSCRIPTIONS 1988 - 1989
EXAMENS D'ADMISSION
En 1^{ère} secondaire
Le samedi 9 janvier 1988
ou
Le samedi 16 janvier 1988
De 9h à 12h (Les inscriptions pour l'examen se font par téléphone)

- NB: 1- Les parents qui préfèrent une ENTREVUE INDIVIDUELLE peuvent se présenter, sur rendez-vous, tous les jours, de 9h à 17h30, au 1340 rue Nobert, avec leur enfant et le dossier scolaire - **RÉPONSE IMMÉDIATE**
- 2- **LES EXAMENS D'ADMISSION AURONT LIEU AU 1340 RUE NOBERT À LONGUEUIL**
- 3- Les étudiants qui ne trouveraient pas de place au Collège de la rue Nobert à Longueuil, par suite de la limitation des effectifs, pourront s'inscrire, en Secondaire I, à Montréal. Ils pourront bénéficier gratuitement du transport scolaire du collège pendant cette première année. Ils auront la priorité absolue pour s'inscrire au secondaire II de Longueuil l'année suivante.

4- PENSIONNAT
PRIMAIRE: 250 places (Longueuil)
SECONDAIRE: 100 places (Montréal)

AUTRES INSCRIPTIONS:
- Maternelles et PRIMAIRE: ANNEXE PRIMAIRE (1391 rue Beaugard Longueuil).
- SECONDAIRE: Secondaire II, III, IV et V à Montréal.
- COLLÉGIAL: Collégial I et II (secteur général)
Collégial I, II et III (secteur professionnel)

(INSCRIPTIONS JUSQU'AU 8 JANVIER 1987 POUR LA SECTION D'HIVER 1988)

POUR RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS: Tél.: 495-2581

The members of the Board of Directors,
the Directors, the medical staff
as well as the employees of
Centre hospitalier Anna-Laberge wish everyone



The Members of the Board of Directors:
Dr J. Roger Laberge, president, Mr. Claude Filiatrault, vice-president, Mrs. Lise Poissant-Charron, Secretary, Mr. Robert Beauchamp, Mrs. Claire Brown, Mr. Gilles Despons, Mr. Jean Fisher, Mrs. Huguette Huot, Mr. Robert Johnson, Mr. Gilles Laplante, Mr. Benoit Mailhot, Mrs. Lise Villemaire.

The Directors:
Mr. Gaëtan Doré, Dr. Alain Brissette, Mr. Daniel Lacasse and Mrs. Claudette Rivard.



CENTRE
HOSPITALIER
ANNA-LABERGE

100-A, boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6K 1C4

Tu es seul(e)? Tu t'ennuies?

Tout comme toi, des gens de tout âge et de toute condition se sentent seuls, s'ennuient, surtout à l'approche des Fêtes!

Au Centre de Bénévolat, il existe un service mis sur pied spécialement POUR TOI:

LES VISITES D'AMITIÉ

Par cette visite, tu seras attendu(e) impatiemment par des gens seuls qui vivent près de chez toi, et qui auraient besoin eux aussi de parler,

d'échanger, à qui tu pourrais apporter une présence chaleureuse

Tu pourras ainsi diminuer l'isolement des personnes qui reçoivent peu de visite, créer des liens d'amitié, en un mot, apporter un rayon de soleil dans la vie des gens qui attendent avec joie ta venue!

Les personnes oubliées habitent soit en Foyer d'Accueil, en Centre d'Accueil, à l'hôpital ou même à domicile.

Si tu veux t'impliquer comme DISTRIBUTEUR D'AMOUR, dépêche-toi de communiquer avec moi, Denise Allard, au Centre de Bénévolat le plus tôt possible au 659-9651!

En agissant rapidement, tu auras ainsi la chance de semer un sourire, un peu d'amour et un soupçon de bonheur dans le cœur des gens délaissés, et ce, même avant Noël qui arrive à grands pas!

La Maison des Liserons invite...

Depuis le 24 novembre dernier, des services sont de nouveau offerts au 92, St-André à St-Rémi.

Des ateliers ayant pour objet la qualité de vie des personnes handicapées ont lieu les mardis et jeudis de 9 heures à 15 heures. Les principaux sujets vus seront la bonne alimentation, les notions d'hygiène. De plus, des rencontres auront lieu pour les parents de personnes handicapées.

Si vous êtes une personne handicapée, un parent de personne handicapée ou une personne disponible à aider et/ou à participer d'une façon ou d'une autre, veuillez communiquer avec la Maison des Liserons au 454-9762 du mardi au jeudi inclusivement entre 9h et 15h et demandez Ghislaine.

Les activités feront relâche pour la période des Fêtes.

Jolie-Ongles 

Technicienne en pose d'ongles **Johanne 638-4446**

Aussi à votre domicile

LA PRAIRIE



GEORGES-GAGNÉ

RTE 132

GALERIE DELSON

PONT MERCIER

Lun.-Mar.-Merc. 13h00 à 18h00
Jeud. et Vend. 13h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 16h00

Les Artisans du Vin Barrel
67H Boul. Georges-Gagné, Delson
632-6064

Paix, joie et Amour




Nous souhaitons à tous nos clients et amis un Joyeux Noël et une Bonne Année!

ROBERT LAGUEUX INC., Assurances générales
405, rue St-Henri, La Prairie / 659-0411 • 659-2261

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis!

Francine et Lucien Leblanc de même que leur personnel remercient leurs clients et amis et profitent de l'occasion pour les assurer de leur empressement à les satisfaire pour la prochaine année.



Armoines La Cuisine
St-Constant inc. **638-1722**
14 rue St-Pierre, St-Constant.

• Venez visiter notre salle de montre

Salon Trois Étoiles Pour Lui

Vous souhaitez de Joyeuse Fêtes




BRIGITTE ET HÉLÈNE vous attendent
659-0797
(FACE AU KENTUCKY)

663 Boul. Ste-Elizabeth, La Prairie

DÉPANNEUR BERTHIAUME
163, ST-JEAN
LA PRAIRIE
659-1292
Prop. Monique Rocheleau

Meilleurs Voeux

LIVRAISON GRATUITE minimum 10\$ et plus

CASSETTE VIDÉO

HEURES D'OUVERTURE
DIM. LUN. MAR. MER. 8 hrs à 23 hrs
JEU. VEN. SAM. 8 hrs à 24 hrs

CIGARETTES 2.95\$
COMPTOIR — CAFÉ — CROISSANT
BIÈRE — VIN — FROIDS

Nouveaux services
MONSIEUR CA-DI-LO



Au
Vieux
Fort

Les gagnants
de cette
semaine
sont

M. MME FORAND
DE
ST-CONSTANT

«Au cœur du vieux La Prairie»

INDEX DES ANNONCES CLASSEES

- 1- Maisons à vendre
- 2- Maisons à louer
- 3- Condominium
- 4- Propriétés à revenu à vendre
- 5- Propriétés demandés
- 6- Maisons mobiles
- 7- Fermes, terres
- 8- Chalets
- 9- Commerces à vendre
- 10- Terrains à vendre
- 11- Logements à louer
- 12- Logements à partager
- 13- Logements demandés
- 14- Chambres à louer
- 15- Foyers, maisons d'accueil
- 16- Bureaux, espaces commerciaux à louer
- 17- Animaux à vendre
- 18- Bois de foyer
- 19- Matériaux de construction
- 20- Divers à vendre
- 21- Autos à vendre
- 22- Camions à vendre
- 23- Motocyclettes
- 24- Motoneiges
- 25- Bateaux, Yatch
- 26- Roulottes
- 27- Machineries
- 28- Ventes de garage
- 29- Acheterais, on demande
- 30- Services offerts
- 31- Déménagements
- 32- Co-voiturage
- 33- Voyages, vacances
- 34- Offres d'emploi
- 35- Gardiennes demandées
- 36- Garderie
- 37- Rapports d'impôts
- 38- Cours
- 39- Perdu, trouvé
- 40- Astrologie & Cartomancie
- 41- Amitiés, Rencontres
- 42- Remerciements

NOS DEPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le vendredi en matinée, pour la prochaine édition.

- CANDIAC**
NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762
JOURNAL LE REFLET
- Centre commercial Candiac 659-9146
- LA PRAIRIE**
PHARMACIE O BONS SOINS - Gratton et Hébert
408 Ste-Elisabeth
659-1937
- MONSIEUR RASOIR - 769 Ste-Elisabeth 659-2272
BONI-SOIR - 753 chemin St-Jean, 659-2315
- DELSON**
DÉPANNEUR DELSON
- 63 boul. Georges Gagné 632-3360
ACCOMODATION DELSON - 105 Principale 638-0037
PHARM-ESCOMPTE JEAN COUTU
- Plaza Delson 638-1414
- SAINT-CONSTANT**
DÉPANNEUR LESSARD - 32 Saint-Pierre 632-4278
DÉPANNEUR ST-CONSTANT
- 99 Saint-Pierre 632-4810
DÉPANNEUR SAINT-RÉGIS - 46 Saint-Régis 632-3885
- SAINTE-CATHERINE**
DÉPANNEUR ROLAND - 1010 Union 632-0900
DÉPANNEUR BRODEUR - 780 Centrale 638-0851
- SAINT-RÉMI**
DÉPANNEUR PARC ST-RÉMI - 81 Ste-Thérèse 454-3164
PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame 454-3981
- SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU**
DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S.
St-Philippe 659-2319

le REFLET regional

Votre guide
des
bonnes affaires

Nous acceptons
maintenant vos
annonces par
téléphone
avec



PETITES ANNONCES

659-9146

MAISONS À VENDRE 1

MAISON neuve à Ste-Catherine à vendre ou à louer, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Armoires en chêne, 2 salles de bains, garage chauffé, tél: 638-0552, après 6 heures.

DOMAINE St-Michel 14 minutes du pont Mercier, maison moderne split, foyer, bain tourbillon, terrain 30,000 pi. car., taxes basses, 761-7201.

CANDIAC: 3 c. à c., garage, très propre, 87 500\$ négociable, au 248 Champlain, 638-3643.

DELSON: 2 duplex jumelés, 75 000\$ chacun. Agents s'absentir, 671-1264.

BUNGALOW à vendre, 6 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, plancher en teck, grand terrain, garage double, sous-sol fini avec foyer. Lisette Paradis 766-7643, 765-3822 Les Propriétés St-Paul Courtier.

STE-CATHERINE: Ravissante maison très confortable, 30x40 sur grand terrain, réservation pour le printemps. Inf: Lise C. Poupart 638-3027, 632-5797 RE/MAX idéal inc, Courtier.

BUNGALOW: Occupation rapide, tout briques, intérieur attrayant, très propre, secteur St-Rémi. Inf: Lise C. Poupart 638-3027, 632-5797 RE/MAX idéal inc, Courtier.

LAPRAIRIE: Cottage 200 ans et plus, de style Georgien avec grand terrain, près du fleuve, superbe. Jacqueline McKenzie 659-1356, 465-2000.

ST-PHILIPPE: Cottage ancien, 7 pièces, 5 c.c., 2 salles de bains, un garage, 3 autres bâtisses, terrain: 38,000 p.c. Bernard Lussier 659-7711.

VILLE STE-CATHERINE: Bungalow 3 c.c., occupation rapide. Claudette Addison 445-4543, RE/MAX Brossard, courtier.

ST-PHILIPPE: Superbe bungalow brique, 30x44 avec local commercial, 2 sorties indépendantes, terrain: 23,083 p.c., à ne pas manquer! Gisèle Aucoin ou Lise Cholette Imm. Probe 659-7711.

CANDIAC: Cottage, 4 chambres à coucher, grande cuisine dinette, porte patio, très propre, secteur neuf. Gisèle Aucoin ou Lise Cholette Imm. Probe 659-7711.

MAISONS À LOUER 2

MAISON à louer dans le Village, de St-Paul Ile aux Noix, 5-1/2 pces, 454-4167.

Bungalow à louer secteur Magdeleine Laprairie, 4 ch. à coucher, 550\$/mois.
676-7311
ou
676-4521

PROPRIÉTÉS À REVENU À VENDRE 4

ST-JEAN: 4 logis réservés. Élect. locataires, très propres, 113 000\$. André Brunet Groupe Courtac 466-6090, rés: 349-3587.

TRIPLEX: Très bon rendement, 15 300\$, excellente construction 1987, UNIQUE dans le secteur. Inf: Lise C. Poupart 638-3027, 632-5797 RE/MAX idéal Inc., courtier.

CANDIAC: Trois logements, garage double, plusieurs rénovations, bon revenu, prix 159 900\$. Gisèle Aucoin ou Lise Cholette Imm. Probe 659-7711.

SAINT-CONSTANT Nouveau dévelop- pement. Propriétés à revenus à vendre 6 ou 12 logements, bons revenus.

365-9905
363-7233
demandez Tony

CANDIAC: INVESTISSEZ avant le 31 décembre! 6x4-1/2. Impeccables, tout de brique, revenus 26 400\$. Profitez-en! Hélène Faubert 429-4127 Century 21, Campi 87 Inc. CTR, 692-1854.

CHALET 8

ROULOTTE transformée en chalet, située à Val David, dans terrain de camping. Prix demandé 5 000\$, possibilité de louer pour la saison, 638-4466.

À LOUER, chalet luxueux bord de l'eau, Ste-Marguerite du Lac Masson, 2 c.c., foyer, toit cathédrale, garage, sur les pistes de ski fond l'Estérel, apr. ski alpin, 638-3463.

COMMERCES À VENDRE 9

LA PRAIRIE: Bar touriste 220 places, 20,000 pi. ca. de terrain, 295 000\$, spécial des Fêtes. André Dubé, Royal Lepage, courtier, 687-1840.

À LOUER LOCAUX COMMERCIAUX et BUREAUX PROFESSIONNELS

- Pour commerce de prestige
- 8,074 pieds carrés de disponible.
- Emplacement unique.
- Construction et isolation supérieures
- Complexe de 4,000,000.00\$
- Un coup d'oeil vous convaincra.

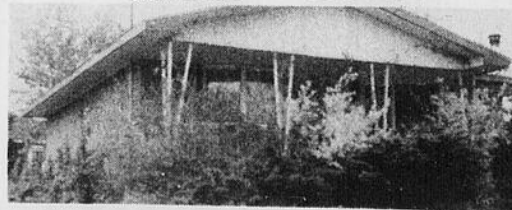


Les Constructions N.A.B. Inc.
& votre constructeur
Inf.: **632-8439 / 632-3963**

SELKO
Gestion
immobilière



ROGER LUSIGNAN
638-2739 632-8414



DELSON: Joli bungalow 7 pièces, 3 chambres, garage détaché dans secteur de choix, près école, aréna et centres d'achats, pour plus d'informations: Roger Lusignan 632-8414, 638-2739.

MAGASIN de linge à vendre. Lingerie d'hommes et femmes. Bon prix, 659-3300 ou 659-5563.

TERRAINS À VENDRE 10

**ST-LUC
DOMAINE
CHAMPS VERTS**
300 terrains, auto-con-
structeurs bienvenue!
674-4250

LOGEMENTS À LOUER 11

DELSON: Luxueux 4-1/2 et 5-1/2 à louer, construction neuve, 2 mois gratuits. Inf: 934-7323 le jour, ou 658-7348 le soir et fins de semaine.

LA PRAIRIE: Bas de duplex, planchers de bois franc, garage chauffé, cour clôturée, aussi 1-1/2 meublé, éclairé, chauffé, 659-1050 après 18h00.

DELSON: 4-1/2 neuf, entrée laveuse, sècheuse et lave-vaisselle. Stationnement, 350\$/mois, 671-6558.

ST-CONSTANT: 4-1/2, 1er étage, rue Beaudry, avec garage et sous-sol, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse, libre immédiatement. À VOIR, 425\$/mois, 638-3587.

ST-CONSTANT: Rue St-Pierre, 4-1/2, 2ième étage, endroit paisible, idéal pour personnes âgées, 360\$/mois, 638-3587.

LOGEMENT à louer à St-Rémi, 3-1/2, 4-1/2 neufs, insonorisé, entrée laveuse, sècheuse, 454-2584, 382-4944.

CANDIAC: Bachelor neuf 3-1/2, entrée laveuse-sècheuse. Remise, garde-robe en cèdre, 375\$ par mois, chauffé, 638-4632.

4-1/2 À LOUER, 697 houe à La Prairie, chauffage électrique, 230\$/mois, libre immédiatement, 659-5660.

ST-CONSTANT: 4-1/2 neuf, libre immédiatement, 638-0074 soir.

**CÔTE
STE-CATHERINE
GRANDS 5-1/2,
4-1/2, 3-1/2**
Ménage refait à neuf.
Chauffé ou non. Entrée
lav /séch.
638-4406

PRÉ-VENTE EN PRIORITÉ



Condominiums uniques

Luxueux,
3 niveaux, 2,3,4 chambres
Construction de haute qualité
Avec foyer naturel,
Vastes espaces de rangement
Situés sur un site extraordinaire
Avec marinas, courts de tennis,
plages, terrains de jeux,
2 piscines, forêts, ruisseaux

**SUR LE BORD DU LAC
MEMPHRÉMAGOG,
et à quelques minutes
de OWLS'S HEAD.**

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!
ASSUREZ VOTRE PRIORITÉ...**

514-435-8263
514-292-5679



OCCUPATION DES OCTOBRE 1988

LOGEMENTS À LOUER 11

LA PRAIRIE: 3-1/2, meublé, chauffé, éclairé, 330\$/mois, 659-8864.

ST-LAMBERT: Grand 4-1/2 à sous-louer. Louise 646-2166 ou 465-8202.

LAPRAIRIE: 1 MOIS GRATUIT, 300 Conrad Pelletier, 3-1/2, 5-1/2. Frais peint. Entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement, 659-7902.

BORD du fleuve à Candiac, 4-1/2, 5-1/2 remis à neuf, entrée lav. séch., chauffage inclus, stationnement, piscine privée, site agréable, 160 Marie-Victorin, 632-6688, 632-4212.

NOUVEAU nouveaux logements à louer à St-Constant, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, insonorisés et isolés, près de l'arena. Libre immédiatement. Réservez aujourd'hui, 632-8002.

LA PRAIRIE: 3-1/2, meublé et semi-meublé, taxe d'eau et vidanges payées. Libre immédiatement, tél: 444-0994.

ST-CONSTANT: Grand 5-1/2 près écoles + services, semi sous-sol, 375\$/mois, libre immédiatement, 632-0331.

GRAND 5-1/2 à louer, propre, 654-A Ste-Rose, Laprairie, 659-9056, 641-4637.

ST-CONSTANT: 3-1/2 meublé, laveuse, sècheuse, très propre, semi sous-sol, libre immédiatement, 315\$ par mois, non chauffé, 632-2839.

DELSON: Logement à sous-louer, grand 5-1/2 chauff., élect. Tapis mur à mur, balcons avant arrière, beaucoup de rangement, tranquille, 435\$/mois, 638-5055 ou 659-5898.

STE-CATHERINE: 4-1/2, construction neuve, armoires de chêne, salle de bains céramique, portes patio, insonoriser, 395\$/mois, 1 mois gratuit, libre immédiatement. Danielle ou Robert 638-6141.

ST-CONSTANT: Grand 4-1/2 neuf, près de la 132, insonorisé, planchers béton marquetée. Murielle 638-2871, Hélène 632-0768.

ST-CONSTANT: 4-1/2 logement neuf, condition avantageuse, micro-ondes, 375\$/mois, 632-5045.

DELSON: 4-1/2 moderne, entrée lav./séch., stationnement avec prise de courant, 2 mois gratuit, 375\$/mois. Inf: en tout temps 638-4623 après 18h, 676-2819. Pour inf. M. Masicotte.

CANDIAC: 3-1/2 meublé, 4-1/2 nouveau, transport, centre d'achat, 632-3065, 638-3092, 465-1685.

LA PRAIRIE: 1 mois gratuit, nouveau super luxueux 4-1/2, style condo, près école, parc et transport, 659-7022, 465-1685.

DELSON: Luxueux 4-1/2 tous neufs, tapis mur à mur, porte patio sur balcon, stationnement extérieur avec prise chauffemoteur, détecteur de fumée à chaque étage, disponible immédiatement, 632-9825, 1 mois gratuit.

LA PRAIRIE: 1 mois gratuit, four micro-ondes, 4-1/2, 5-1/2, 355\$, 360\$, 410\$. Électrique locataire, tapis, entrée laveuse-sécheuse, stationnement privé, concierge, 659-4237.

CANDIAC: 3-1/2, 4-1/2 et 5-1/2 à louer. Pour informations 632-7082 ou 466-1881.

CANDIAC: À louer, luxueux 4-1/2. Inf: 638-4218, 638-2756, 638-4733.

LA PRAIRIE: À louer, 5 pièces. Inf: 659-6178 ou 659-9457.

ST-RÉMI: Yvan Ménard, Concept Total, logements à louer, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2. Inf: 454-7181 ou 454-6550.

5-1/2 À LOUER libre immédiatement, refait à neuf et 1 mois gratuit, 659-2691.

À LOUER 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, situés au 300, 350 Place Mayer à La Prairie. Communiquez à 671-0007 jour seulement. Le soir 659-6177.

LA PRAIRIE: 3-1/2, 2-1/2 libre immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, 250\$, 350\$/mois, meublés non chauffés 320\$, 340\$/mois, 659-5944.

CANDIAC: Penthouse avec foyer, meublé à louer, piscine extérieure, 632-6441, 638-2839.

DELSON: 1 mois gratuit, 4-1/2 à louer, construction neuve, entrée laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, prix discutable. Juliana au: 354-0622, Daniel au: 638-4211.

APPARTEMENT à sous-louer, 3-1/2 chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, 375\$/mois, libre le 1er janvier, 632-8000.

LAPRAIRIE
4-1/2 dans un quadruplex, frais peint, près de tout. 1er étage. Garage. Espace de rangement au sous-sol.
632-3816

LA PRAIRIE: 4-1/2, 5-1/2, refaits à neuf, eau chaude fournie, 659-6812

CANDIAC
2 MOIS GRATUITS
Beaux
4-1/2 — 5-1/2
Occupation immédiate.
632-1824
382-7448

4-1/2
STE-CATHERINE
Frais peint, tapis mur à mur, porte patio.
JOUR: 395-8571
SOIR: 632-7224

LA PRAIRIE
Grand 3-1/2
315\$/mois
fraîchement peinturé.
- occupation immédiate
638-3219

LAPRAIRIE
4 1/2 - 5 1/2
Très beaux appartements style condo. Près arena, centre d'achats, terrain de jeux. Facilité d'accès.
672-3745 ou
444-0284

ST-CONSTANT — Logements neufs situé sur Place Lanctôt, Libre immédiatement, Grand 4-1/2 et 5-1/2. Un 5-1/2 sera disponible pour concierge au s-sol. Inf.: Jean-Luc Poudrier
638-2555

1 MOIS GRATUIT - ST-CONSTANT



NOUVEAU PROJET - 4 1/2 NEUFS ULTRA MODERNES À LOUER
Location superbe dans un croissant - Tapis mur à mur - Porte patio - Grandes pièces - Balcon 5 x 12 - Chauffage électrique - Stationnement avec prise.
Jour: 632-0743 / 632-9520 après 6h.

À LOUER
STE-CATHERINE: Rue Brébeuf, 4-1/2, demi sous-sol, libre immédiatement, 320\$ par mois, Serge 2 MOIS GRATUITS
ST-RÉMI: 4-1/2, à louer, portes patio au salon, 340\$ P/M, non chauffé, non éclairé, libre 1/1/88.
Inf: Serge **632-8414**

LA PRAIRIE
Place Fournelle
4 1/2 - 5 1/2 - 2 1/2
Ménage refait à neuf
Tapis neufs
Chauffé ou pas
Entrée lav./séch.
659-4407

ST-CONSTANT: 1 MOIS GRATUIT, pour bail débutant en décembre 87 ou janvier 88, 4-1/2 neufs, spacieux, tapis mur à mur, lave-vaisselle, entrée laveuse, sècheuse, 2 portes patio, balcon, intercom, service de conciergerie, 638-5572.

LA PRAIRIE, 1 mois gratuit, 4 1/2, 350\$, 5 1/2, spécial 370\$, libres immédiatement, près des services, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, fraîchement repeint, 659-5212.

SAINT-CONSTANT
1 MOIS GRATUIT
4-1/2 à louer
Entrée lav. séch.
Balcon, porte patio
1er plancher
Stationnement
395\$/mois
365-9905
363-7233
demandez Tony

LA PRAIRIE: logement meublé, 2-1/2 et 1-1/2, tapis mur à mur, TV, couleur, piscine, lav./séch., entrée privée, stationnement, 659-2448.

LOGEMENTS neufs à Ville Ste-Catherine, 4-1/2, insonorisés au béton, 2 mois gratuits, tapis mur à mur, sortie laveuse-sécheuse, armoires de cuisine plaquées chêne, 632-8439, 638-3490, demandez M. Leblanc.

CHAMBRES À LOUER 14

CHAMBRE avec armoire de cuisine, réfrigérateur, poêle, stationnement pour voiture, accès au salon + laveuse, 200\$ par mois, 659-6732.

CHAMBRE à louer avec poêle et réfrigérateur, laveuse et sècheuse, à 121 Rue Perras à St-Rémi, 454-4225 ou 366-5673.



5-1/2 SUPER LUXUEUX
À LOUER
CONSTRUCTION NEUVE
• Secteur paisible • Stationnement
POUR RENSEIGNEMENTS:
FRANCINE GRATTON:
632-9199/638-2839

CANDIAC
LOGEMENTS NEUFS
4-1/2 - 5
RIEN DE TROP BEAU! SITE UNIQUE
HÂTEZ-VOUS...
TÉL.: 638-4550
638-4218

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS INC.

ST-CONSTANT
Immeuble à logements, neuf
4 1/2 pour couples ou personnes seules, de préférence
Stationnement - porte patio - balcon - installation lav./séch. - locker - insonorisé
769-2560
ou voir le: 15, rue Maçon, #22 ST-CONSTANT

DEUX MOIS GRATUITS À LA SIGNATURE DU BAIL AVANT 1er JANVIER

LAPRAIRIE
GRANDS 3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2
• Entrée laveuse, sècheuse
• Stationnement privé
• Peinturés neuf
• Tapis mur à mur
659-4502

— LAPRAIRIE —
LOGEMENTS NEUFS À LOUER
5 PIÈCES
UN COUP D'ŒIL VOUS CONVAINCRA!
Pour visiter:
Tél.: 659-9457
659-6178

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS INC.

ST-CONSTANT
GRANDS 4-1/2 NEUFS
Tapis mur à mur, plancher béton, 5 min. du pont Mercier. Si vous signez un bail avant le 1er janvier 1988:
3 MOIS GRATUITS
425\$ par mois
632-8002

À ST-RÉMI
LOGEMENTS NEUFS
2-1/2 - 3-1/2 - 4-1/2
454-6550 454-7194

SAINT-CONSTANT
LUXUEUX TRIPLEX À VENDRE
AUSSI A LOUER 4-1/2 — 5-1/2
638-5392 ou
638-3417

NOUVEAU DELSON
2 MOIS GRATUITS
4-1/2, MODERNES À LOUER
LOCATION SUPERBE DANS CROISSANT
CONSTRUCTION NEUVE
PORTE PATIO À L'AVANT AVEC BALCON.
ENTRÉES — LAVE-VAISSELLE, LAVEUSE-SÈCHEUSE
STATIONNEMENT PRIVÉ AVEC PRISE CHAUFFE MOTEUR
TAPIS MUR À MUR
DÉTECTEUR DE FUMÉE À CHAQUE ÉTAGE
TRÈS GRAND LOCKER À L'INTÉRIEUR
DÉNEIGEMENT INCLUS
INF: JOSÉE OU WILLIAM **638-6109**
23 DESROCHERS #2, DELSON (coin Principale)

CHAMBRES À LOUER 14

À ST-RÉMI: Chambre à louer avec accès salle de télé et cuisine, 454-2514, 454-4306.

LA PRAIRIE: Grande chambre à louer, avec service, poêle, réfrigérateur, entrée privée, 659-0746.

DELSON: Meublée, chauffée, avec réfrigérateur, cuisine commune, 150\$ par mois, 632-2460.

LA PRAIRIE: Chambre à louer, meublée avec réfrigérateur et poêle, toilette privée. Idéal pour personne seule. Endroit tranquille, 195\$ par mois, 729-9283, 321-9910.

ST-PHILIPPE: Chambre à louer, homme ou femme, non fumeur(euse), 659-9777.

CHAMBRE à louer, meublée, literie, accès cuisine, laveuse, sècheuse, 187 Ste-Catherine, La Prairie, 659-5975 ou 659-1077.

Chambre à louer à St-Rémi, la maison des Liserons Inc. située au 92 St-André à St-Rémi offre de l'hébergement pour personnes âgées de 18 et plus, handicapées légères et autonomes. Personne seule ou en couple. Les services offerts sont: Maison adaptée (ascenseur), surveillance, nourriture, etc. Située près des services communautaires, tel que médecin, église, centre commercial etc. Pour visite des lieux ou pour amples renseignements

Téléphonez au:

454-6551

FOYERS, MAISONS D'ACCUEIL 15

PRENDRAIS couple ou personne âgée en pension. Bons soins, vie familiale, 462-3826.

LA PRAIRIE: Centre d'hébergement de 100 lits, tous services compris, 659-9362.

LES FOYERS PROVIDENCE INC.

Résidences pour personnes âgées, autonomes ou en légère perte d'autonomie.

Visitez, vous verrez:

- ST-LUC 348-6975
- LA PRAIRIE 659-9020
- GREENFIELD PARK 671-2424
- ST-LAMBERT 465-2711
- RICHELIEU 842-2692
- ST-HUBERT 842-2692

DOMAINE HAVRE DE PAIX
luxueuse résidence, site exceptionnel, St-Édouard, à partir de **685.00\$**
service complet
454-2294

BUREAUX, ESPACES COMMERCIAUX À LOUER 16

ESPACE industriel dans le parc chauffé et éclairé, 55 G. St-Pierre, St-Constant (Plaza 55), 12x12x9. Entreposage de toutes sortes. Demande 65\$ par mois, 638-3587.

ESPACE pour entrepôt à louer chauffé et éclairé, 55 G. St-Pierre, St-Constant (Plaza 55), 12x12x9. Entreposage de toutes sortes. Demande 65\$ par mois, 638-3587.

LOCAL commercial à louer, env. 700 pi. carrés, plus sous-sol, à St-Rémi, occupation immédiate, 382-4944, 462-3412.

2 LOCAUX À LOUER

sur la rue St-Pierre, à St-Constant. un de 388 pi. car. 375\$ par mois, tout inclus; l'autre de 780 pi. car. 525\$ par mois, tout inclus.

632-6223

ATTENTION
Maintenant disponible, locaux neufs à louer, dans le parc Industriel de Delson, plusieurs grandeurs. À votre disposition: 30x60, 40x60, 20x60, 25x60, pour inf.: 638-1521.

LOCAUX disponibles, parc industriel à partir de 450\$/mois, tél: 692-3184 ou 386-4207.

ANIMAUX À VENDRE 17

PETIT chien de maison, mélange de caniche Toy Bichon Maltais, un mâle, une femelle blanc, 454-4021.

PINTO noir et blanc, bien dressé, un quarter-horse, enregistré, 5 ans, 659-9295.

À VENDRE, choix de 10 serins chanteurs à partir de 25\$, 1 cockatiel, 60\$, cages disponibles, 638-4274.

BOIS DE FOYER 18

BOIS de foyer 16" semi sec, sec, fendu, livré de 40\$ à 45\$/C. Erable 4' vert 75\$/C, min. 13 C. J.A. Faille, 638-2204.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION 19

STOCK DE FAILLITE: Porte patio 5', 6', 8' blanc, brun, double, ou nouveau verre (équivalent triple). Porte acier isolé avec ou sans vitre thermos. Lots de vitre fumée thermos doubles, grandeurs variées, 1 porte patio 6' double, thermos brun avec carrelage, 1 fenêtre manivelle, 3 panneaux, brun carrelage 60" x 63", armoires de cuisine M.K., 35% escompte sur tous les modèles, 632-4377.

DIVERS À VENDRE 20

MIXER à vendre DAVECO LM-5 préampli incorporé, très bonne condition, 6 mois d'usage, 200\$ discutable, aussi bottes de ski alpin, Nordica NS 575, gr 7, pr homme, utilisée une saison seulement, prix 50\$, 659-8647 après 6h00.

JEANS surplus grande marque seulement, très bas prix au 985 Chemin St-Jean, La Prairie, face au cimetière.

RAQUETTES et skis de fond, patins garçon, grandeur 7. Ensemble de portes extérieures. Mobilier de 45 ans, 125\$. Costume de ski pour dame 10 ans, bassinettes 10\$, chaise bercante. ANTIQUITÉS: machine à coudre 50\$. Table avec panneaux à battants, séparateur (écrémeuse), mobilier de salle à diner, tables grandes et petites, mobilier de chambres, lit fer, lit bois, commodes, haut d'armoires, buffet (side-board). Divers vieux meubles, 676-3460.

LIGNE complète d'emballage carottes, basculeur, laveuse 17' long, plus oeil magique, cylindre pour porte; convoyeur pour balance + rampe (2) convoyeurs pour déchets, (514) 454-4828.

ÉQUIPEMENT de laboratoire noir et blanc à vendre. Téléphonez à Anne au 679-6141 après 18h00 (la semaine).

AIDE ST-CHARLES: Nous ramassons meubles, appareils électriques et ménagers, linges, bibelots usagés pour gens défavorisés, 934-4564.

ÉQUIPEMENT de musculation à vendre (haltères punching bag, bench press etc.). Pour informations: Jean-Claude au: 245-3254.

SURPLUS militaire Napierville, vêtements de travail, chasse et pêche, boîtes et bottines, (camouflage). Ouvert du mardi au dimanche inclusivement. Fermé le lundi, 699 Rte 219, Napierville. Informations aux heures d'ouverture, 245-7084.

GRANDE quantité de meubles neufs à très bas prix, mobilier de cuisine 425\$, matelas et base de 54" à partir 139\$ l'ensemble, vaisselier colonial 399\$, divan-lit 289\$, mobilier de salon colonial 425\$ les 2 mcx, chaises sur billes en merisier massif à partir de 89\$. Vendons de tout dans le neuf, vendons aussi meubles usagés. Achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher. Hangar du meubles au 467 Saint-Georges à La Prairie, 659-2292.

ASPIRATEUR Électrolux usagé, très bonne condition, 659-9385.

2 FOURNAISES à l'huile, 185,000 BTU à vendre 200\$ chacune, 632-2872.

BANC de scie «Beaver» moteur 1/2 HP scie 8" avec table 24"x48" sur chevalets en métal plus l'étai, le tout en bonne condition. Vaut 350\$, non négociable, 659-8994. Gilles Pouliot.

CUISINIÈRE Moffat, 30 pi. blanc, 1984, comme neuf, 300\$, tél: 659-1653, après 17h00.

TABLE de ping pong, banc d'exercice avec haltère, rampe d'escalier intérieur en bois, trancheur à viande Rial, porte de garde-robe plante en bois 48", accordéon piano, aquarium 15 gal., avec équipement, 632-5114.

REMOQUE double pour motoneige, 659-9777.

BUREAU triple, lustre de crystal, lampe Tiffany, aspirateur Hoover, cafetière électrique G.E., ensemble de vaisselle, planche à repasser, 638-6074.

ACHAT, VENTE RÉPARATIONS Réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses etc. LE PLUS GRAND CENTRE DE LA RÉGION D'APPAREILS RECONDITIONNÉS ET SUPER PROPRES Jusqu'à 13 mois de garantie. Liquidation Chamby Inc. 2393 rue Bourgogne CHAMBY 658-6517

CUISINIÈRE Moffat, 30 pi. blanc, 1984, comme neuf, 300\$, tél: 659-1653, après 17h00.

TABLE de ping pong, banc d'exercice avec haltère, rampe d'escalier intérieur en bois, trancheur à viande Rial, porte de garde-robe plante en bois 48", accordéon piano, aquarium 15 gal., avec équipement, 632-5114.

REMOQUE double pour motoneige, 659-9777.

BUREAU triple, lustre de crystal, lampe Tiffany, aspirateur Hoover, cafetière électrique G.E., ensemble de vaisselle, planche à repasser, 638-6074.

ACHAT, VENTE RÉPARATIONS Réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses etc. LE PLUS GRAND CENTRE DE LA RÉGION D'APPAREILS RECONDITIONNÉS ET SUPER PROPRES Jusqu'à 13 mois de garantie. Liquidation Chamby Inc. 2393 rue Bourgogne CHAMBY 658-6517

REMOQUE double pour motoneige, 659-9777.

ÇA VAUT LE COÛT! ACHAT - VENTE RÉPARATION

À BAS PRIX: Usagés, très propres, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, garantis pièces et main-d'œuvre à 100%. Jusqu'à 12 mois de garantie. Livraison incluse.

LES APPAREILS MÉNAGERS BERNARD BLIER & FILS INC. 564-C Rang des Sloans, St-Édouard.

454-6416 ou sans frais: **1-800-361-0960**

POÊLE à combustion lente, 2 portes paysagées, 420 lbs chauffe 2,500 pi. car., garantie 5 ans, approuvé directement du fabricant. Spécial, 360\$. (Valeur, 699\$). 234A Chemin Ridge, St-Bernard de Lacolle, 1-246-2851. Sortie 6, autoroute 15 Sud.

HANGAR DU MEUBLE

467, ST-GEORGES LA PRAIRIE

Achetons poêles et réfrigérateurs, vendons également appareils électroménagers usagés, très propres. Vendons aussi meubles neufs.

659-2292

LOCATION de pianos, option d'achat, 100% crédit, Musacor, 445-8740.

AMWAY Pour produits économiques ou un revenu supplémentaire. 632-5154.

AUTOS À VENDRE 21

CHEVETTE 1987 rouge, 5 vitesses, garantie, transférable, 454-9643.

CAVALIER 1983, AM/FM, condition A-1, bas millage, prix 3 800 \$, appelez 659-6604.

HONDA CIVIC 1982, très propre, mécanique A-1, 60 000 km, demande 2 100 \$ à discuter, 454-6859.

OLDSMOBILE

Cutlass Ciera 1986, (9,000 milles) 15,000 km., 6 cylindres, 2 portes, toute équipée, couleur gris-charcoal, excellente condition. Prix demandé: \$14,500

Informations: **MARIO DEMERS 646-3484** jour **670-0032** soir

Directement de la Manufacture Sacs à main fait sur mesure Réparation & Vente

Joyeuses Fêtes!

JACQUES LABRIE 188, St-Pierre, St-Constant

638-2109
Lundi au Ven. 9h à 18h
Sam. 9h à 12h
Mise de côté

SHADOW 87, turbo, en très bonne ordre, tout équipé, avec un plan de protection 5 ans ou 80 000 km, Reliant 85 avec 4 pneus d'hiver neufs + 4 pneus d'été, en très bon ordre, avec un plan de protection 5 ans ou 80 000 km, 659-0903, 670-2991.

FORD MONARCS 1978, 2 portes, automatique V6, 1 seul propriétaire, 659-2397, après 19 hres.

CAMARO 1985, grise, 5 vitesses, 6 cylindres, Rally wheels, vitres électriques, radio AM-FM cassettes, volant ajustable, balance de garantie, 27 000 km, cause auto fournie, prix: 7 200 \$ discutable, 632-0405.

RENAULT ALLIANCE 1984, 95 000 km, très bonne condition, prix à discuter, 454-3342, 454-7498.

PLYMOUTH VOLARÉ 1978, 2 portes, très propre, 659-8277.

DODGE OMNI 1982, quatre vitesses, demande 1 800 \$, 454-9351.

RAMASSONS et achetons autos pour scrap, même journée, ainsi que fer, fonte, alum., cuivre, batterie, etc... tél.: 659-4963.

Autos pour ferrailles 632-1741

LOCATION 1290 Inc.

AUTOS À VENDRE AUCUN DÉPÔT REQUIS FINANCEMENT SUR PLACE 659-2018

CAMIONS À VENDRE 22

4 PNEUS Firestone 4 saisons, 15-75-235, 500 km d'usage, pick up Chevrolet S10 4 x 4, 85, 74 km, parfait ordre, 9 500 \$, tél.: 638-1941.

CAMION DIESEL 1983

VANDURA 25, 120,000 kilomètres, isolé, chauffe-rette arrière, radio AM-FM cassettes, 6,800\$.
Tél.: **445-0153**

MOTOCYCLETTES 23

SUZUKI GS 400, bonne condition, 700 \$ discutable, 659-3663.

VENTE DE GARAGE 28

VENTE DE GARAGE, mobilier de cuisine, mobilier salle de séjour, divers articles de ménage, 19 du Collège, Delson, 632-4952, 454-9925.

LES APPAREILS MÉNAGERS BERNARD BLIER & FILS INC.

Meilleurs Voeux à tous!

SPÉCIAL APPEL DE SERVICE 900\$

Sur la réparation de vos appareils ménagers, climatiseur domestique. Offre spéciale jusqu'au 28 déc. GARANTIE 6 MOIS & NON 3 MOIS

564-C RANG des SLOANS, St-Édouard 454-6416 (sans frais) 1-800-361-0960

25 ANS D'EXPÉRIENCE
Travail garanti ou argent remis
Comptoir des pièces
Livraison gratuite
OUVERTURE BIENTÔT À ST-RÉMI



GRATUIT

Allons chercher et livrons GRATUITEMENT pour toute mise au point complète de votre souffleuse à neige

SPÉCIAL SUR MISE AU POINT
Service pour toutes les marques de souffleuses à neige

LOUÉ TOUT INC. 6390 route 132 Ville Ste-Catherine (voisin de Piscine Caravelle) **638-3554**

MOTOCYCLETTES 23

SUZUKI GS 400, bonne condition, 700 \$ discutable, 659-3663.

VENTE DE GARAGE 28

VENTE DE GARAGE, mobilier de cuisine, mobilier salle de séjour, divers articles de ménage, 19 du Collège, Delson, 632-4952, 454-9925.

ACHÈTERAIS, ON DEMANDE 29

LE JOURNAL DE MONTRÉAL

est à la recherche de camelots pour Delson, Ste-Catherine, et St-Constant.

879-1113

BESOIN URGENT de réfrigérateurs et poêles, propres, bonne condition ou non, payons plus, ramassons immédiatement, 454-6416, 1-800-361-0960.

RECHERCHE une personne pour aider occasionnellement à la maison, personne sérieuse, légers travaux, s'adresser à 632-0235.

TOUTE PERSONNE désireuse de se débarrasser de cartes de hockey, baseball ou toutes autres revues spécialisées de sport, peuvent communiquer avec Normand au 245-3254.

ACHETONS poêles et réfrigérateurs usagés, payons comptant, 659-2292.

SERVICES OFFERTS 30

L.G.S. NETTOYAGE de tapis, divans en velours, nettoyés à la vapeur, lavage de murs et plafonds, grand spécial pour 1 mois, estimation gratuite, Daniel Leduc 671-2725.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de plâtre, joints et pose de gyproc, etc., 35 années d'expérience, taux raisonnables, après 18 hres: 659-1408, M. Martin.

REMUE-MÉNAGE RIVE-SUD: Vous ne savez à qui confier votre entretien ménager, appelez dès maintenant, pour estimation gratuite et pour satisfaction garantie, 638-3463.

ACHAT, VENTE et service d'appareils ménagers, garantie 3 mois, pièces et main-d'œuvre, Paradis Electroménager, 6265 boul. St-Laurent, ville Ste-Catherine, sans frais, 592-2152.

ATTENTION! Votre machine à coudre a-t-elle besoin de réparation, appelez un expert, estimation gratuite, satisfaction garantie, 671-5846.

MENUISERIE, réparation générale, finition sous-sol, balcon, rénovation, installation aluminium, vinyl, 30 ans d'expérience, Gérard Laframboise, 659-8104.

VIDÉO, baptême, mariage, anniversaire, tous genres d'occasions, etc., transfert de film 8mm sur cassette VHS ou BETA, 632-3130.

POSE D'ONGLES en soie, 659-6962 entre 9h30 et 17h30.

TIREUR DE JOINTS de gyproc, ouvrage garantie, François Gauthier, tél.: 638-0023.

CLOWN D'EXPÉRIENCE: fête pour enfants, animation, jongleries, trucs... faites la «surprise» pour son anniversaire, M. Bédard, tél.: 659-6773.

FÉRAIS TRAVAIL de comptabilité et de dactylographie. Pour informations demandez Doris, au: 638-3643.

MENUISERIE & MAINTENANCE: réparation salle de bains, céramique, tuile, vanity, décapage de porte, armoire, vernissage neuf, gyproc & joints, armoire de cuisine mélamine ou autres, peinture, satisfaction assurée, tél.: 632-2898 Ernest Faistout.

À PRIX TRÈS raisonnable, travaux de menuiserie, plomberie, peinture, estimation gratuite, ouvrage garantie, RÉAL 638-0785.

A-1 TIBO PLANCHER: Sablage de planchers uréthane, polyuréthane, plastique, pose, réparation et finition, 632-3325, 698-2616.

LES APPAREILS MÉNAGERS BERNARD BLIER & FILS INC. Réparation à domicile réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, toutes marques, et aussi pièces. Travail garanti. Tél.: 454-6416, sans frais: 1-800-361-0960, 564-C Rang des Sloans, St-Édouard.

SABLAGE DE PLANCHERS Spéc. CRISTAL ALAIN CLOUTIER
84 Ste-Marguerite
Châteauguay
698-2747

ARMOIRES EN CHÈNE, MELAMINE OU AUTRES fabriquées sur mesure avec matériaux de qualité. INSTALLATION ET SERVICE GARANTIS. ESTIMATION GRATUITE.
ALAIN OU SÉBASTIEN
638-3442

PLANCHERS RÉJEAN ENR.
Vieux plancher remis à neuf.
Sablage et finition au choix.
MEILLEUR PRIX!
765-8611

VILLE DE **La Prairie**
AVIS PUBLIC

Avis public est donné par le soussigné, Directeur général - greffier de cette Ville,

que, lors d'une séance ordinaire tenue le 11 août 1987, le conseil de la Ville de La Prairie a adopté le règlement suivant intitulé:

RÈGLEMENT NUMÉRO 766

«RÈGLEMENT CONCERNANT LES NUISANCES»

Le présent règlement est déposé au bureau de l'Hôtel de Ville, numéro 600, boulevard Ste-Élisabeth à La Prairie, où toute personne intéressée peut le consulter aux heures ordinaires de bureau;

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi;

Donné à LA PRAIRIE, ce seizième jour de décembre 1987.

Guy Dupré, o.m.a.
Directeur général - greffier

OFFRE D'EMPLOI

Le Foyer de Châteauguay est à la recherche d'une technicienne en réadaptation ou d'une physiothérapeute pour le remplacement d'un congé de maternité de 10 mois.. Travail: 4 jours/semaine Salaire selon la convention S'adresser à:

Marie-Hélène Toupin
692-2272

OFFRES D'EMPLOI

SECRÉTAIRE AVEC EXPÉRIENCE
Connaissance traitement de textes et informatique
Faites parvenir votre curriculum vitae et votre photo à:

ELECTRIMAT
Distributeur et grossiste
2155 Lapinière, Brossard J4W 1M2 à l'attention du directeur du personnel

CONCESSIONNAIRE DEMANDÉ POUR LA CUISINE. BON CHIFFRE D'AFFAIRES. BRASSERIE LA GIROUETTE
632-8722

OFFRE D'EMPLOI
Nouvelle carrière en immobilier pour 1988 s'offre à vous pour gens honnête et voulant travailler professionnellement.
Contacter Mireille ou Jean-Pierre Potvin Century 21 Veston Or Inc. Ste-Catherine
638-2121

Le Permanent
La Société Canada Trust

CANDIAC: cottage 3 chambres, grand salon, près transports, prix inscrit \$97,600. Jacqueline McKenzie 659-1356, 465-2000

COMMIS AUX VENTES POUR MATÉRIEL LUMINAIRE
Faites parvenir votre curriculum vitae et votre photo à:

ELECTRIMAT
Distributeur et grossiste
2155 Lapinière, Brossard J4W 1M2 à l'attention du directeur du personnel

REPRÉSENTANTS(ES)
Du au fusionnement des deux plus grandes compagnies d'alimentation au Canada, (dont 5 succursales au Québec), nous sommes présentement à la recherche de représentants(es) dans la vente directe (genre vendeur/livreur) pour desservir la Rive-Sud.

EXIGENCES:
Disciplinés(es), déterminés(es), désir de réussir au maximum avec une équipe gagnante. Commission possible de 600\$ et plus par semaine.

VÉHICULE FOURNI
POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE
M. VANIER
659-2917
(entre 9h et midi)

LE C.I.J. Inc.
SERVICE SPÉCIALISÉ EN RECHERCHE D'EMPLOI
Êtes-vous âgés entre 16 et 30 ans? Êtes-vous bénéficiaires de l'aide sociale? La recherche d'un emploi fait-elle partie d'une de vos préoccupations? Notre organisme vient en aide à ces personnes désireuses de retourner sur le marché du travail. Comment? Par divers moyens, dépendamment des besoins exprimés par les participants-es. Par exemple, des techniques de recherche d'emploi, de l'orientation, techniques et attitudes en entrevue, visites industrielles, conférences sur les normes du travail et la CSST, consultations individuelles, stages rémunérés, etc. De plus, des frais de déplacements et des frais de gardiennage sont alloués aux personnes nécessiteuses. Donc, c'est plus que gratuit! Par la suite, vous pouvez vous inscrire à notre banque d'emplois.
Vous désirez un emploi? Il y a une solution: Le C.I.J. Inc. 1410, Ste-Élisabeth, Laprairie 659-7761
Contactez nous pour des informations supplémentaires ou un rendez-vous.

OFFRE D'EMPLOI
Important distributeur en matériel électrique
RECHERCHE:

- COMMIS ENTREPÔT
- COMMIS POUR VENTES AU COMPTOIR
- REPRÉSENTANTS

AVEC EXPÉRIENCE
Faire parvenir votre curriculum vitae et votre photo à:

ELECTRIMAT
Distributeur et grossiste
2155 Lapinière, Brossard J4W 1M2 à l'attention du directeur du personnel

En prévision de l'ouverture prochaine de notre restaurant dans la ville de St-Hubert, nous sommes à la recherche de candidat(e)s qualifié(e)s pour les postes de:

ASSISTANT GÉRANT FONCTION

- Planifier, organiser, diriger et surveiller l'opération du restaurant;
- Superviser et former le personnel;
- Assurer la gestion des coûts d'exploitation;

EXIGENCES

- Avoir terminé de dix (10) à quatorze (14) ans d'études générales;
- Avoir acquis de deux (2) à quatre (4) années d'expérience dans des postes subalternes du même domaine ou de formation en cours d'emploi;
- Dynamisme, initiative, leadership, sociabilité, sens de l'organisation;
- Disponibilité le soir et/ou la nuit;

AVANTAGES

- Un programme d'entraînement, une rémunération enviable et de bons avantages sociaux, ainsi que des possibilités d'avancement.

Les candidats doivent se présenter avec leur curriculum vitae avant le 6 janvier 1988 au:

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA
CANADA EMPLOYMENT CENTRE
5245, Bl. Cousineau
Suite 135
St-Hubert (Québec)

Marie Antoinette
OUVERT 24 HEURES
(Chance égale à tous)

SERVICES OFFERTS 30

TRAITEMENT DE TEXTE: Curriculum vitae, travaux de cours, lettres répétitives, personnalisées, service professionnel, 659-2536.

DÉCAPAGE et vernissage de meubles, bons prix, estimation gratuite, travail garanti. 632-1640

THERMOPOMPE YORK

Économisez de 40 à 80% sur vos factures de chauffage. - Résidentiel - Industriel - Commercial.

Pour information ou documentation: **632-6253** demandez **Richard Lafortune**

POSE de tapisserie, peinture intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti, Rodrigue 659-5045, estimation gratuite.

DÈNEIGEMENT résidentiel et commercial, estimation gratuite, Mario 638-4467.

DÉMÉNAGEMENTS 31

DÉMÉNAGEMENT ET ENTREPOSAGE LA PRAIRIE INC. Local, longue distance, meubles assurés, boîtes et garde-robes disponibles, 659-4807.

DÉMÉNAGEMENT spéciaux d'automne, 2 camions fermés de 25 pi. et 35 pi., avec équipement, prix très raisonnable, Robert 632-9310.

À BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes et garde-robes disponibles.

937-9491**OFFRES D'EMPLOI 34**

ÉTUDIANT(ES): Fais-toi de l'argent en vendant des tablettes de chocolat à 2 \$, 656-8916.

OCCASION D'AFFAIRES: fabricant d'un produit exclusif, recherche distributeurs à temps plein ou partiel, pour informations: 1-800-361-5096, 1-514-328-7116.

COMPAGNIE recherche personnel fiable, pour entretien ménager résidentiel, 638-3463.

POUR TOUTES PERSONNES qui veulent travailler pour la vente chocolat, âge peu d'importance, inf. app. frais virés (514) 771-0670.

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail de caissière dans pharmacie, aucune application par téléphone, présenté C.V. à Sylvie Dessureault, Pharmacie Candiac, 15 Boul. Montcalm, Candiac.

BESOIN GARDIEN de nuit pour fin semaine, vendredi et samedi, bilingue, de 23h à 7h30 a.m. Appelez Mme Johanne Boulé, 659-8911.

DEMANDE MENUISIER compétent, sachant lire les plans, ouvrage dans les alentours de Brossard, tél. le soir: 659-5526, 638-2069.

CHAUFFEUR(SE) autobus scolaire, demandé, classe II, région Ste-Catherine, St-Constant, Delson, appelez entre 10h et 15h, tél.: 454-2603.

Main d'oeuvre demandée, possibilité pour travail jour ou soir, salaire 5.50\$ de l'heure.

S'adressez à: **Com'Stat Automotive Inc.** 478, Notre-Dame St-Rémi

Recherchons personne seule ou un couple pour travailler dans une maison d'hébergement située à St-Rémi, entretien ménager, préparation des rapports, gardiennage et supervision etc, nous offrons le gîte, la nourriture et rémunération selon la compétence.

Pour plus d'amples informations: **454-6551**

CAMELOTS DEMANDÉS

Pour territoire de LaPrairie, Delson, Saint-Constant, Sainte-Catherine, Candiac.

Distribution G.P.F. **670-9011**

VOUS VOULEZ UN REVENU supplémentaire, temps partiel, personnes sérieuses ayant de l'entregent, pour entrevue, communiquez avec Francine entre 9h et midi au 632-9219.

GARDIENNES DEMANDÉES 35

CHERCHE GARDIENNE chez-moi de préférence pour 2 enfants 9 mois et 5 ans, lundi au vendredi, de 6h15 à 18h à Delson, rue Champlain, 638-3889.

PERSONNE FIABLE demandée pour garder un bébé 3 mois, lundi, mardi, jeudi soir (de 18h à 22h), vendredi matin (de 8h à midi), Domaine Clairière sur le golf. 659-2354.

DAME FIABLE pour garder 3 enfants à la maison de 16h à 23h, 659-6973.

GARDERIE 36

GARDERAIS enfant chez-moi, âge: bébé à 5 ans, jour, soir, nuit (à la journée ou semaine), expérience, bons soins, aime les enfants, gens sérieux seulement, demandez Carmen au 659-5898.

VOUS CHERCHEZ l'épanouissement et la stabilité pour vos petits? La famille garde Aatany, a quelques places disponibles pour eux dès maintenant, enfants 1-1/2 à 6 ans, temps plein, partiel, régulier, St-Constant 638-4876.

DELSON: je garde enfants chez-moi, 1 à 4 ans, repas chaud, bons soins, expérience avec les enfants, 638-0586.

GARDERIE CHÂTEAU DE RÊVE

Une nouvelle garderie à Brossard où votre enfant passera ses journées dans un environnement féérique, surveillé par notre personnel qualifié. Un programme bilingue d'activités créatives et éducatives est offert. Enfants de 2 mois à 6 ans. Lundi au vendredi de 7h00 à 18h00.

676-4600 8075 BOUL. TASCHEREAU BROSSARD

COURS 38

COURS DE COIFFURE donné par maître-coiffeur, lundi, mardi, mercredi soir, débutant, avancé, 445-9164.

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE: méthode active et pratique pour enfants, adolescents et adultes, classement selon capacité, petits groupes de 5-6, professeur compétent, débutant en janvier, 632-5795 (après 17 hres).

Inscription pour session d'hiver janv. 88. Cours de peinture pour débutants et avancés avec Alain Surprenant diplômé et maîtrise en arts plastiques de l'Université du Québec à Montréal **659-2057**

COURS DE BATTERIE, aussi cours de guitare, 638-4003.

ASTROLOGIE, CARTOMANCIE 40

ASTROLOGIE professionnel, carte du ciel, ligne de la main, tarot. Joyeux Noël! Thérèse 632-9996.

LOUISA PSYCHIC EXTRAORDINAIRE Tarot, numérologie & lignes de la main. Tarot, numérologie & palmistry. **444-0160 (CANDIAC)**

AMITIÉS, RENCONTRES 41

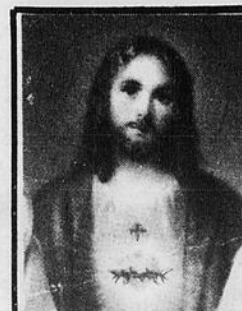
AVIS DE RECHERCHE: Quelqu'un te cherche toi, et personne d'autres. «Revivre Enr.», but sérieux, service unique, 634-9132, 632-3856.

REMERCIEMENTS 42

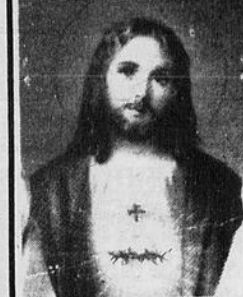
REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. P.D.

REMERCIEMENTS au frère André pour faveur obtenue. J.T.L.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.V.

**PRIÈRES ET REMERCIEMENTS**

Au Sacré-Coeur de Jésus. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. J.M.P.

**PRIÈRES ET REMERCIEMENTS**

Au Sacré-Coeur de Jésus. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. L.C.

REMERCIEMENTS

MME ÉLIZA LEPAGE RACINE M. & Mme Réal Legault, M. & Mme Jean-Claude Lemieux et leurs enfants et petits-enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie, par des visites, offrandes de messe, tributs floraux et assistance aux funérailles lors du décès de Mme Eliza Lepage Racine décédée le 13 mai dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

VOS SPÉCIALISTES

(SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT) Tél.: (514) 659-6611

Coiffure Classica enr.

PROP. GINETTE MARCOTTE Maître-coiffeur

115 boul. des Champs Fleuris, La Prairie, Qué. J5R 3Z1

H. A. VAILLANCOURT INC. BOUCHERIE

VIANDE SUR CONGÉLATEUR

VIANDES FROIDES AU DÉTAIL

30 PLACE MARIE - VICTORIN, DELSON

632-2109

Institut de Beauté Elaine Cincé enr.

604, STE-ROSE, LA PRAIRIE (QUÉBEC) J5R 1Z3 TEL.: 659-8711

ACHETONS MÉTAL POUR SCRAP Aluminium, cuivre, acier, etc.

* Meilleur prix sur présentation de cette annonce

CONSOLIDATED RECYCLING LTD.

638-1732

ANTI-ROUILLE LAPRAIRIE Ltée 3 sortes d'anti-rouille

- huile
- tectyl
- graisse de graphite

659-2503 604 Poupard, Laprairie

THIBERT AUTOMOBILES LTÉE

171 St-Pierre St-Constant 632-0260 René Barbeau Représentant

TGP enr. 659-0177

Vente • Service et location de dactylo et calculatrice Résidentiel • Commercial Estimation gratuite

925, Boul. Ste-Élizabeth Laprairie, P.Q. J5R 1W5 E. Perrier propriétaire

Shaklee Qu'est ce qui manque? Distributeur Indépendant

Shaklee naturellement!

ROGER VIENS 1-467-8928 LÉO & LISETTE PÉLOQUIN 632-6662

Compléments nutritifs Produits domestiques (nettoyant) Soins de la famille (shampooing etc.) Soins de la peau (beauté) En harmonie avec la nature

AVIS IMPORTANT

DATE ET HEURE LIMITES POUR LES ANNONCES CLASSÉES VENDREDI 17H00

LE REFLET 659-9146



Jocelyne Quintal-Labrie



Luc Martel



Jacques Lusignan



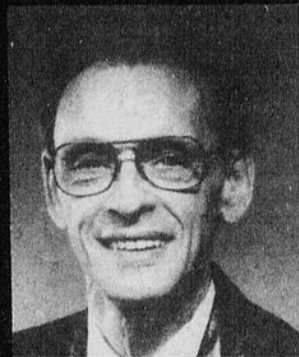
L'Équipe
RE/MAX IDEAL tient

*à souhaiter à tous
ses meilleurs voeux pour Noël
et la Nouvelle Année ainsi
qu'un bonheur grandissant dans
la joie et la paix et*

*Un gros remerciement à tous
nos clients et amis du succès
que nous avons atteint pour l'année 87'.
Soyez assurés que pour l'année nouvelle,
nous continuerons, comme par le passé
à vous donner un Résultat MAximum;*



Huguette Leduc



Gérard Leduc



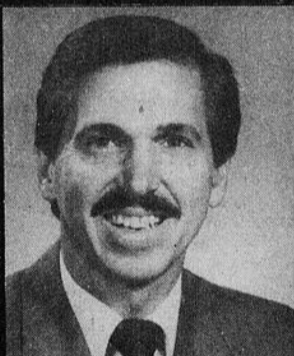
Lise Couture-Poupart



Pierre Dupuis



Claire Pothier
réceptionniste



Ronald Ménard
COURTIER



Lison Hamel
secrétaire



RE/MAX idéal inc.
3, rue St-Pierre, St-Constant

courtier

638-3027



**Immeubles
Télé-Vidéo**
Courtier

Vous voulez vraiment vendre efficacement?

Meilleurs voeux à tous!!

Une image ne vaut-elle pas 1,000 mots?
N'hésitez plus, contactez-moi au 632-0298 ou au 285-1504.



DANIEL
DAIGNEAULT

632-0298
285-1504



Attention! Attention!

Ville de St-Constant et Ste-Catherine lisez bien ceci. Avis aux propriétaires de maisons. 3 ch. sur le même plancher, construction 1980 et plus, grandeur de la maison 26 x 42 ou plus.

Communiquez avec
RÉAL HALLÉ
769-8531

ACHETEURS SÉRIEUX. S.V.P. pas d'agent.

INF.: 466-8468 - 444-0152

Vrai style condo — Très grand 4-1/2

**2 MOIS GRATUITS
LAPRAIRIE**

**SUPER SPÉCIAL
LASER TURBO 1985**



Chrysler Laser Turbo, 1985, 60,000 km, 4 pneus d'hiver, très propre.

SEULEMENT **7,500\$**

Tél.: **632-6721**



Le Permanent
La Société Canada Trust

*Joyeuses
Fêtes
à
tous!*

RICHARD GIROUX
Grand Maître
Vendeur
*** ÉTOILE ***

Bur.: 465-2000
Rés.: 632-2147



**ANDRÉ
BRUNET**

COURTAC

Cette annonce vaut \$1,000. à \$2,000.

Comment?
Demandez-André
466-6090
899, Boul. Taschereau

FINANCEMENT • VENTE • COMMERCIAL

**IMMEUBLES
DISTINCTION INC**
COURTIER

4 boul. Montcalm Sud
suite 235, Candiac
659-9657

Pour vendre
ou acheter

13 années
d'expérience
à votre service

Raymonde Rajotte
659-2825

C'est le temps de mettre votre maison en vente pour occupation au printemps. ÉVALUATION GRATUITE

COMMERCIAL • ACHAT • FINANCEMENT

VENTE • COMMERCIAL • VENTE • FINANCEMENT

*Je profite de l'occasion des
Fêtes pour vous souhaiter
mes Meilleurs Voeux
Santé, Bonheur et Prospérité*

Gérald Boyer

Vous aimez la nature? Vous voulez vous détendre ou faire du plein-air du ski, de la marche etc... Louez ou achetez une maison de campagne ou un chalet Vous servir sera un plaisir

on loge
tout l'hiver

**IMMEUBLES
MARCOUX**
ASS INC COURTIER

R.R.2, Coin 4-Fourches
Magog, Qc J1X 3W3
(819) 843-5707
Rés.: 847-1969

**Montréal
Trust**

Je profite de l'occasion pour vous transmettre mes meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel an. Puisse l'année 1988 vous apporter BONHEUR, SANTÉ, PROSPÉRITÉ

**MADELEINE
B. RIVARD**
672-6450
659-2428

Vous voulez vendre ou acheter?
APPELEZ-MOI

la bonne porte



GINETTE BINETTE
632-8337

Monsieur Serge Gadoury tient personnellement à féliciter Mme Ginette Binette pour sa grande performance qui lui a permis de se classer le meilleur agent inscripteur et vendeur des immeubles Gadoury Inc. pour le mois de novembre 1987.

Pour une évaluation gratuite, l'achat ou vente de votre propriété. N'hésitez pas à lui faire confiance en communiquant avec elle, et ce sans obligation de votre part au 632-8414 Rés.: 632-8337

**BUREAU: 632-8414
RÉS.: 632-8337**

**18 RUE ST-PIERRE ST-CONSTANT
632-8414**

LA BONNE PORTE



VENTE • COMMERCIAL • ACHAT • FINANCEMENT

Le personnel des Immeubles Distinction se réunit pour vous souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne & Heureuse Année.

Raymonde Rajotte
659-2825

MADELEINE MUNGER
632-0229

JEANNINE INGENITO
659-5356

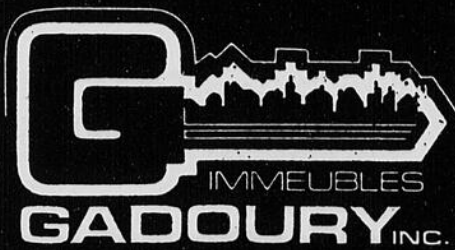
LUCIE L. SÉNÉCAL
659-4906

**IMMEUBLES
DISTINCTION INC**
COURTIER

4 boul. Montcalm Sud
Suite 235, Candiac
659-9657

VENTE • COMMERCIAL • ACHAT • FINANCEMENT

la bonne porte



**18, St-Pierre
St-Constant
632-8414**

Cela fait plus de dix (10) ans que les Immeubles Gadoury Inc. oeuvrent dans la région. Nous désirons remercier toute notre clientèle de la grande confiance qu'elle a témoignée envers notre firme soit pour l'achat ou vente de propriétés. La clé du succès des Immeubles Gadoury Inc. a toujours été synonyme d'une vente rapide et fructueuse.

Soyez assurés que nous déployons tous les efforts nécessaires pour donner entière satisfaction à nos clients et demeurer toujours le courtier numéro 1 du secteur.

Si vous avez des questions en ce qui concerne la vente, l'achat ou la location, n'hésitez pas à contacter un de nos professionnels, on se fera un plaisir de vous répondre.

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter nos meilleurs voeux pour la période des fêtes et une année 1988 remplie de prospérité et de bonheur.

**Les Employés
des Immeubles Gadoury Inc.**



SERGE GADOURY



LOUISE
Secrétaire



MANON
Secrétaire



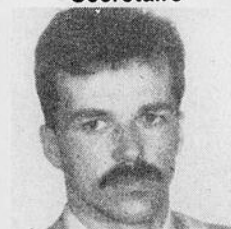
ROGER LUSIGNAN
638-2739



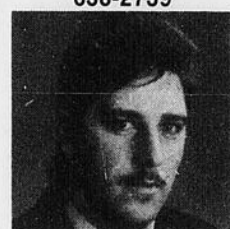
PIERRE BOURDON
454-6044



GINETTE BINETTE
632-8337



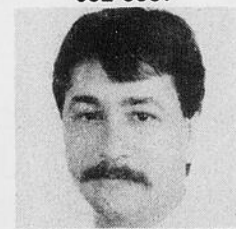
JACQUES SAVOIE
659-4503



MICHEL HUGHES
638-2835



SUZANNE B. LAVIGNE
632-6914



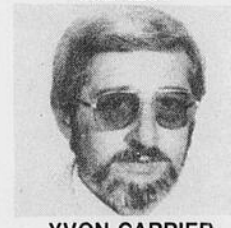
MICHEL MONTREUIL
638-0340



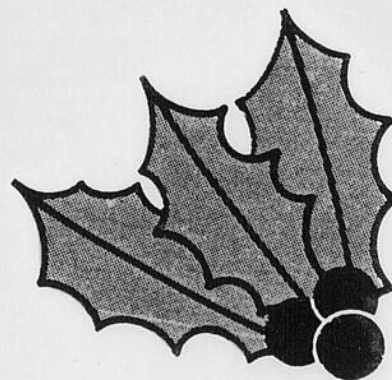
GILBERTE SPADONI
632-4204



CHARLES LEBLANC
632-5264



YVON CARRIER
638-0732



22

22

22

VOS PROFESSIONNELS

Assurances

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

HABIB RENNY
Assureur-Vie

Ass. Vie, Feu, Vol, Responsabilité, Automobile
Assurance Hypothèque, Assurance Commerciale

436 Conrad Pelletier Rés.: 659-1842
La Prairie, JSR 3ES Bur.: 651-9231

Avocats

Pierre Dulude
AVOCAT

aide juridique acceptée

3020, boul. Rome bur.: (514) 676-9248
Brossard, Qc J4Y 1V9 rés.: (514) 465-9559

Me Hélène Ste-Marie
Avocate et conseillère juridique

2340, rue Outremont
BROSSARD
656-4246

Chiropraticiens

DR MAURICE BONVULOIR
CHIROPATICIEN

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mercredi - Vendredi
10 heures à midi - 14h00 à 19h00

545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

DR DANIEL ARSENAULT
CHIROPATICIEN

SUR RENDEZ-VOUS
363-2223

101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

Dr René Bureau
CHIROPATICIEN

3020, boul. Rome
Angle Milan
BROSSARD
678-5422

28 années d'expérience à votre service

Cliniques médicales

**Clinique médicale
Sainte-Catherine**
632-5530 — 632-2455

Médecins spécialistes:
Gynécologue - Obstétricien
Pédiatre (enfant)
Chirurgie: ORL (nez, gorge, oreilles)
Médecine générale:
Lundi au vendredi: 8h30 à 20h30
1042, rue Union, Ville de Sainte-Catherine
Qué. J0L 1E0

Comptables

GAGNON & PRATTE
COMPTABLES AGRÉÉS / CHARTERED ACCOUNTANTS

SYLVAIN GAGNON, C.A.
ALAIN PRATTE, C.A.

35, RUE ST-PIERRE Tél.: (514) 638-2248
ST-CONSTANT, QUÉ. J0L 1X0 638-2249
CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON

Lefavre, Labrèche & Cie
comptables agréés

151 Perras
St-Rémi, QC
J0L 2L0
(514) 454-3974

Dentistes

**Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Héту**

Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MEDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-1630

CENTRE DENTAIRE

Dr Marc Dansereau
Dr Catherine Thériault
Dr Roger Dufréne, orthodontiste
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 21h
Samedi de 9h à 15h
URGENCE 7 JOURS
659-6561
Place La Citére
50, boul. Taschereau, La Prairie

CENTRE DENTAIRE
Dr Claude Barbeau
Dr Vincent Sofio
CHIRURGIENS-DENTISTES
83, Saint-François-Xavier
Candiac — 638-3335
Lun. au vend.: 8h00 à 20h00

DR SERGE LACHAPPELLE
Chirurgien-dentiste
638-1845
SERVICE D'URGENCE
Ouvert du lundi au samedi inclusivement.
27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC
(au-dessus de la Caisse populaire)

**Centre Dentaire
Richard Plante & Ass.**

Dr Richard Plante
Dr Alain Boudreau
Dr Danielle Jolicœur

Disponibilité: LUNDI au SAMEDI
URGENCE: 659-2929

Denturologistes

Charles Beaulieu, d.d.
DENTUROLOGISTE

20, rue ST-ANDRÉ, ST-RÉMI J0L 2L0

CLINIQUE MÉDICALE
113, rue ST-PIERRE, ST-CONSTANT

ST-RÉMI: 454-2323
ST-CONSTANT: 632-1630

Notaires

Gérard Truchon, L.L.L., D.D.N.
Notaire, Conseiller Juridique

83, rue Principale
Delson, Québec
J0L 1G0 Tél. bur.: (514) 638-5197
rés.: (514) 638-5235

Optométristes

Dr JEAN I. COHEN
B.Sc., O.D.
OPTOMÉTRISTE
CENTRE DE LENTILLES CONTACT
PLAZA DELSON
1 000 GEORGES-GAGNÉ,
DELSON
638-5213
—SUCCURSALES—
5104 DE LORIMIER, MONTRÉAL - 523-8802
2707 VAN HORNE, CENTRE D'ACHATS WILBERTON,
MONTRÉAL - 731-8668
102 ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY - 692-9838
30 ST-JOSEPH EST, MONTRÉAL - 845-7131
1087 NOTRE-DAME, LACHINE - 637-1982
101 CARDINAL-LEGER, CENTRE D'ACHATS
ILE PERROT, PINCOURT - 453-2438
7401 BOUL. NEWMAN, VILLE LASALLE - 366-4232
EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS

Psychothérapie

LEILA LABRECQUE, M.P.S.
PSYCHOLOGUE

Consultation Membre de
couple et adulte la C.P.P.Q.

Tél.: 659-2563
468-8401

Vétérinaires

SUR RENDEZ-VOUS
SERVICE D'URGENCE Tél.: 632-8231

Hôpital Vétérinaire St-Constant
Clément Beaulieu, M.V.
Sylvie Huot, M.V.

37, rue St-Pierre, St-Constant (Québec) J0L 1X0

AVIS PUBLICS

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINTE-CATHERINE

AVIS PUBLIC

EST DONNÉE par la soussignée, greffière, que le conseil de la ville de Sainte-Catherine a adopté à la séance spéciale du 21 décembre 1987 le budget suivant pour l'exercice financier 1988 de la ville:

	BUDGET 1988	RATIOS 1988	PROJECTIONS 1987	RATIOS 1987
FONDS D'ADMINISTRATION				
RECETTES				
Recettes de sources locales	\$4,874,766	98.09%	\$4,177,389	92.21%
Transferts	\$95,000	1.91%	\$102,717	2.27%
Affectation du surplus	\$0	0.00%	\$250,000	5.52%
	\$4,969,766	100.00%	\$4,530,106	100.00%
DÉPENSES				
Administration générale	\$645,008	12.98%	\$585,104	12.91%
Sécurité publique	\$690,074	13.89%	\$545,092	11.03%
Transport routier	\$591,877	11.91%	\$482,815	10.66%
Hygiène du milieu	\$745,764	15.01%	\$571,424	12.61%
Santé et bien-être	\$0	0.00%	\$0	0.00%
Urbanisme et mise en valeur du territoire	\$252,732	5.09%	\$53,545	1.18%
Loisirs et culture	\$489,746	9.85%	\$308,104	6.80%
Autres dépenses	\$1,554,565	31.28%	\$2,017,156	44.53%
	\$4,969,766	100.00%	\$4,513,240	99.63%
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES (DÉPENSES SUR LES RECETTES)				
	\$0	0.00%	\$16,866	0.37%

Donné à Sainte-Catherine, ce 22 décembre 1987.

Me Louise Panneton,
Greffière

AVIS PUBLICS



VILLE DE CANDIAC
Administration

AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AVIS PUBLIC est donné que le conseil, suite à l'adoption par résolution d'un projet de règlement amendant le règlement no 311 lors de la séance régulière du 21 décembre 1987, tiendra une assemblée publique de consultation le 11 janvier 1988 à compter de dix-neuf heures (19h00) au lieu ordinaire des séances, suite 430, 9, boulevard Montcalm Nord, à Candiac.

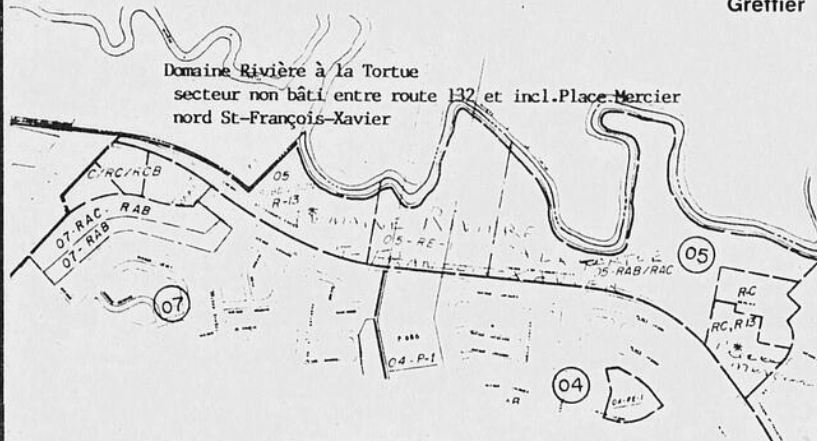
Le règlement projeté a pour effet:

- a) de créer les nouvelles zones résidentielles R-16 à R-26 et de permettre des habitations unifamiliales, bifamiliales, trifamiliales, et multifamiliales de un à dix étages;
 - b) de créer les nouvelles zones récréatives RE-3 à RE-5.
- Les zones touchées (03 et 05) sont situées entre la Rivière à la Tortue à l'ouest, la route 132 au sud, la rue Saint-François-Xavier à l'est et le boulevard Marie-Victorin au nord.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville. Donnée à Candiac le 22 décembre 1987.

Hélène Sentenne
Greffier



PUBLIC NOTICE CONCERNING PUBLIC CONSULTATION MEETING

NOTICE is hereby given that Council, following adoption by resolution of draft by-law amending by-law 311, at the regular session of December 21, 1987, will hold a public meeting of consultation on January 11, 1988, from 7 PM at the ordinary place of meetings, 9 Montcalm boulevard North, suite 430, Candiac.

The proposed by-law will have the effect of:

- a) creating new residential zones R-16 to R-26 and to allow single family, two-family, three-family and multiple houses from one to 10 storeys;
- b) creating new Recreation Zones RE-3 to RE-5.

The intended zones (03 and 05) are located between Rivière à la Tortue West, route 132 South, St-François-Xavier East and Marie-Victorin boulevard North. During said meeting, the Mayor shall explain the draft by-law and the consequences of its adoption and shall hear persons and groups wishing to be heard.

The draft by-law is available for consultation at the Town Offices.

Given in Candiac, Qué. this December 22nd, 1987.

H. Sentenne, o.m.a.
Town Clerk

LES IMMEUBLES

PROBE INC.

- Résidentiel
- Investissement
- Copropriété

Que votre Noël déborde de joie et que se réalisent tous vos désirs!

À travers les blanches vagues de décembre
Se balladaient nos espoirs et nos rêves
Et si nos paysages se ressemblent
C'est que nos regards sont du même hiver.

De toute l'équipe
PROBE

Chantal
Quintin

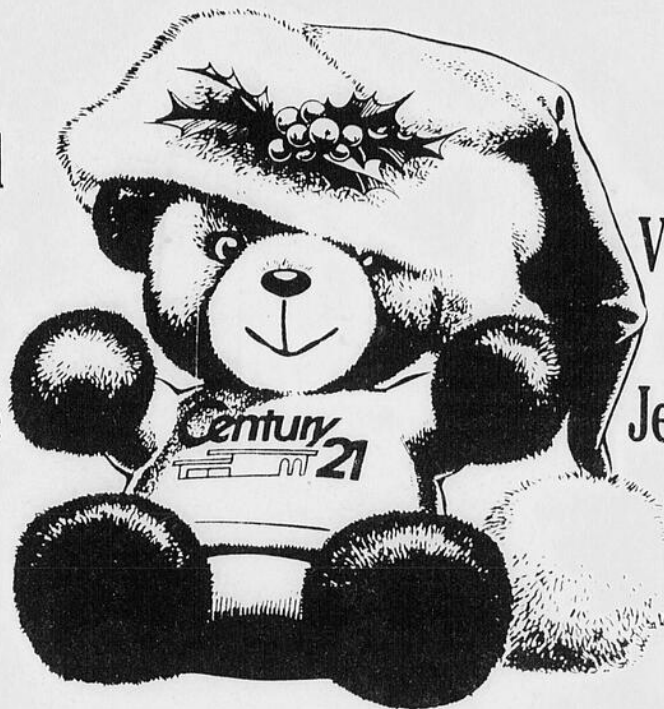
Serge
Martin

Richard
Gordon


Lise
Villeneuve

Mireille
Potvin

Jean-Pierre
Potvin




Joyeux Noël
CENTURY 21 VESTON OR INC.
638-2121



Montreal Trust
672-6450
Place Portobello, Brossard

M. Jacques Labelle directeur de la succursale de Brossard et son équipe dynamique souhaitent un

JOYEUX NOËL et une BONNE ANNÉE 1988
À TOUS LEURS CLIENTS ET AMIS



REFLET - Mardi 22 décembre 1987 - Page 47

22

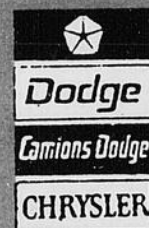
22

22

Gustave Schlegel, président et son personnel

**À notre clientèle et à leurs
proches un Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse Année!**

GARANTIE
7/15⁺



Lucerne
CANDIAC 

659-5474

366-2819

185 BOUL. DE L'INDUSTRIE, CANDIAC

À 5 minutes du pont Champlain

MADELEINE SCHLEGEL ET SON PERSONNEL

*vous souhaitent meilleurs voeux de bonheur
et de prospérité à l'occasin de Noël et du
Nouvel An*

MR2 TERCEL CAMRY SUPRA
COROLLA CELICA CRESSIDA
et camions TOYOTA

CANDIAC TOYOTA INC.

183 DE L'INDUSTRIE, CANDIAC

659-6511 - 366-3306 MTL - 659-6512

(Voisin de Lucerne Automobile «Candiac» Ltée)

Bromont a investi 2,4 millions de dollars cette année dans sa station

La Station Touristique Bromont a injecté au total cette année, 2,4 millions de dollars.

D'une part, d'importants travaux d'aménagement ont été entrepris faisant passer le domaine skiable de 135 à 140 acres. D'autre part, le chalet principal a été entièrement rénové au coût de 1 million de dollars. La Station a de plus fait l'acquisition de deux nouveaux BR-400+ pour l'entretien des pistes et d'un grand nombre de skis et de bottes pour la boutique de

location. Enfin, le stationnement compte 350 places de plus que l'année précédente.

UNE SÉCURITÉ ACCRUE

Quelques milliers de dollars s'associent également à l'application de son programme de sécurité. Ainsi, la Station Touristique poursuit sa politique de sécurité en augmentant entre autres, le nombre de responsables.

L'équipe regroupe maintenant 83 person-

nes: 12 patrouilleurs, 35 surveillants bénévoles assistés de 36 membres de l'Organisation de la Patrouille Canadienne de ski.

NOUVEAU PROGRAMME DE PRÉVENTION

En ce qui a trait à son programme de prévention, les skieurs qui louent de l'équipement, avant d'entreprendre leur première descente, devront suivre un cours de 20 minutes afin d'évaluer

leur aptitude. Ensuite, selon les résultats obtenus, un billet, limitant l'accès aux pistes de leur calibre, est remis aux nouveaux initiés.

Ce programme à l'avant-garde permettra de réduire le taux de blessés de moitié...

Enfin, tous les skieurs sont sensibilisés aux normes et règles de la sécurité. Des vidéos sont d'ailleurs présentés à quatre endroits stratégiques du chalet de ski.

Club de Natation SAMAK de Brossard

Nageurs groupe d'âge en compétition

Trente-cinq nageurs du club de natation SAMAK de Brossard participaient, les 28 et 29 novembre derniers, à une rencontre provinciale classe B-C à Charlebourg. Le perfectionnement individuel semble avoir été la visée générale des participants, car on a noté 72% d'amélioration des performances individuelles.

Souignons les exploits des médaillés de cette compétition: Se sont vus décerner l'or, **Véronique Godbout** (200m libre et 100m libre), **Patrick Graham** (200m Q.N.I.), **Alexander Bherer** (200m brasse) ainsi que les relais suivants: relais QNI 11-12 ans filles, relais QNI 13-14 ans filles, relais QNI 13-14 ans garçons, relais libre 11-12 ans gar-

çons, relais libre 13-14 ans garçons et relais 11-12 ans filles.

Ont pour leur part remporté l'argent: **Sean Graham** (200m libre); **Catherine Martel** (100m papillon), **Sylvain Couillard** (200m papillon), **Pierre-Alexandre Poirier** (100m libre), **Marie-Claude Barrette** (200m brasse), **Véronique Godbout** (100m dos), **Jean-François Turgeon** (50m libre).

Et finalement, se sont mérité le bronze: **Josée Marsan** (100m dos), **Jean-François Turgeon** (100m brasse et 200m brasse), **Daniel Chartrand** (200m QNI, 200m libre et 200m brasse), **Simon Lortie** (200m dos) et **Sean Graham** (100m papillon et 50m libre).
Ginette L.-Lapointe



Centre
de
natation
Mercier 1987

27, rue St-Clément Est
Ville Mercier, P.Q.
691-9219
PISCINE CHAUFFÉE
88°F

BAIN LIBRE POUR TOUS
PUBLIC SWIMMING FOR ALL

* ENFANT/CHILDREN \$0.75 *
ADULTES: \$1.50

LUN. AU VEN. / MON. TO FRI. 15h30 à 17h00

COURS DE NATATION
SWIMMING COURSES
APPROUVÉS / APPROUVE
Par la Société de la Croix-Rouge
et la Société royale de sauvetage

SESSION DU 3 JANVIER AU 27 FÉVRIER
PÉRIODE DE HUIT COURS

AQUA-BÉBÉ	45.00\$
ENFANT	45.00\$
SAUVETAGE 1, 2, 3	48.00\$
ADULTE	50.00\$
NAGE SYNCHRONISÉE (Ballet aquatique)	50.00\$
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE AQUATIQUE	50.00\$
AÉROBI AQUATIQUES	50.00\$
PRÉNATAUX AQUATIQUES	6.00\$ L'HEURE
COURS DE MÉDAILLE DE BRONZE ET CROIX DE BRONZE	120.00\$
COURS DE LEADER	120.00\$

INSCRIPTION À PARTIR
DU 28 DÉCEMBRE

AUSSI DISPONIBLE:
• Casques de bain • maillots de bain

Distributeur de Matol

Yvon et Micheline vous souhaitent
un très Joyeux Noël
ainsi qu'une
Bonne et Heureuse Année

CENTRE DU PNEU
DE ST-CONSTANT INC.

Joyeux Noël
et souhaits sincères
pour une
Année Nouvelle
remplie
de bonheur

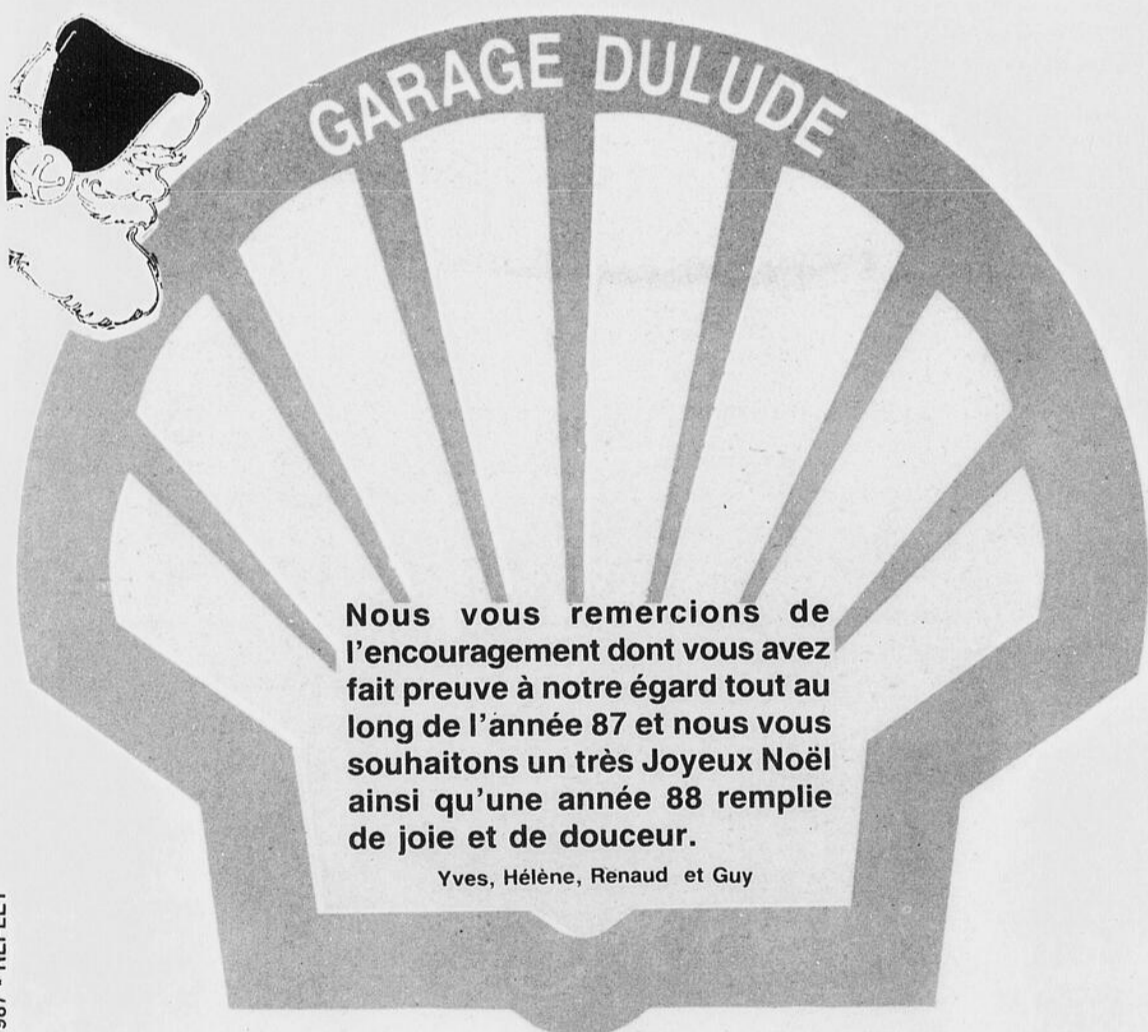
Nous offrons la garantie contre les hasards de la route
SUSPENSION - FREINS - ALIGNEMENT
MAURICE et DANIEL LUPIEN, prop.
77, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT, QUÉ.
632-4140 — 632-5438

*Garantie à l'échelle nationale. *Protection contre les risques routiers offerte en option.



La Brasserie Molson
vous souhaite de
Joyeuses Fêtes!

Molson Valleyfield
Marcel Patenaude, Agent
Jean-François Blanchard, repr.

Nous vous remercions de
l'encouragement dont vous avez
fait preuve à notre égard tout au
long de l'année 87 et nous vous
souhaitons un très Joyeux Noël
ainsi qu'une année 88 remplie
de joie et de douceur.

Yves, Hélène, Renaud et Guy

GARAGE DULUDE
259 MTÉE ST-MICHEL
ST-MICHEL 454-3210

Club de patinage artistique de Delson

Bouillonnement d'activités au C.P.A. DELSON

COMPÉTITIONS

À Gatineau, les 11 et 12 décembre derniers, le C.P.A. Delson était fièrement représenté en danse, aux Championnats de la division de l'Est du Canada par Éric Massé (Delson) et sa partenaire Martine Patenaude (Montréal-Nord). Toutes nos félicitations pour cette belle performance à cette compétition de haut calibre.

COMPÉTITION INVITATION P.C.P.A. LONGUEUIL

À cette compétition, tenue le 13 décembre, deux patineurs se sont mérités des médailles. Ce sont: Ian Bartczak, médaillé d'or dans la catégorie classe ouverte et Marie-Claude Cyr, médaillée d'or dans la catégorie P.C.P.A.

Soulignons également la participation de: Geneviève Aucoin, Julie Cool, Carine Dupuis, Julie Gauthier, Line Grenier, Marie-Élaine Giroux, Eve Langlais, Jean-Luc Ouellette,

Caroline Pruneau, Marie-France Rousseau et Josée Thibeault. Nous les félicitons et continuons votre bon travail.

SÉMINAIRE

Sept membres de notre club ont participé aux activités du «séminaire Rive-Sud» à Longueuil les 19 et 20 décembre derniers: Karine St-Arnaud, Tracy-Ann Cunningham, Karine Grimard, Isabelle Laforge, Sandra Leclerc, Caroline Méthot et Marie-Josée Martel. La participation à un séminaire est un moyen de soutenir l'intérêt des patineurs. Le contenu se composait de: Figures, Style Libre, Hors Glace, Ballat jazz, Conditionnement physique et classe.

FORMATION DES ENTRAÎNEURS

C'est un honneur pour le Club de Patinage Artistique de Delson de s'être enrichi de deux entraîneurs certifiés. Sharon Vocino a obtenu le titre d'entraîneur de «Senior Avancé» lors d'une fin de semaine intensive au Holiday Inn, Place

Dupuis.

De plus, Éric Massé est devenu entraîneur certifié pour le P.C.P.A. lors du stage donné à Delson à la fin novembre.

RAPPEL

Dans le cadre des activités «CÉLÉBRATION 88», notre club fut très honoré, car les efforts et le succès de trois patineurs ont été reconnus.

Nos médaillés:
Éric Massé (Delson)

athlète masculin de l'année

Sylvain Leclerc (Candiac) athlète masculin de l'année

Colette Brabant (Candiac) athlète féminine de l'année.

ÉPREUVE

Bravo à Sylvain Leclerc qui a réussi son 4e test figure.

Gaby Martel
Responsable des
compétitions



*A l'occasion
des Fêtes
vœux sincères
de Bonheur*



PEINTURE & DEBOSELAGE
PIERRE DOYON
445, rue Levée, La Prairie
659-5274

**LE SKI ALPIN
POUR ENFANTS**

Permettez à vos enfants de skier en toute sécurité et à prix modique, sous la surveillance de moniteurs et d'animateurs expérimentés. Tout en s'amusant, ils apprendront les rudiments de ce sport merveilleux et facilement accessible qu'est le ski alpin.

Depuis quelques années déjà, une école de ski oeuvre dans le secteur: «L'ÉCOLE DE SKI RIVE-SUD». Du personnel compétent, courtois et qualifié assure à sa jeune clientèle un service hors pair.

Plusieurs options s'offrent à vous. Vous pouvez inscrire votre enfant à une saison de ski: avec cours, en ski libre, avec ou sans surveillance, etc. Nos services s'adressent à tous les enfants de 7 ans et plus. Vous n'avez qu'à faire votre choix. Dans tous les cas, soyez assurés que vos enfants bénéficieront d'une attention privilégiée. Aussi, le transport par autobus est des plus confortables et est inclus

dans le prix de l'option choisie.

De plus, parents, vous pourriez vous joindre à vos enfants. Pourquoi ne pas leur donner l'exemple et vous joindre à nous?

Nous opérons au centre de ski du Mont Shefford dans la région féerique des Cantons de l'Est.

Pour fins d'inscription ou de renseignements, vous pouvez communiquer avec monsieur Jean-Claude Ravary (638-0949) ou madame Sylvie Ravary, directrice (638-1398).



LAVE-AUTO
LA PRAIRIE
959 chemin St-Jean,
La Prairie
659-8171

**Nous vous souhaitons
de Joyeuses Fêtes
à tous!**

ESSENCE
Lundi au vendredi
8h00 à 21h00
Samedi & dimanche
8h00 à 21h00



Ste-Marie
AUTOMOBILES LTÉE

Toute l'équipe de Ste-Marie automobiles se joigne à vous afin de vous souhaitez un Noël et une nouvelle année pleine de joie, bonheur et prospérité.

Location
d'Auto et
de Camion
à court et
long terme

CHEVROLET • OLDSMOBILE

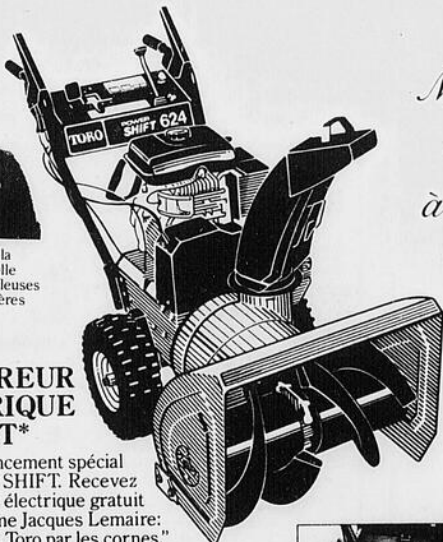
Concessionnaire: Chevrolet • Oldsmobile • Cutlass • Calais • Celebrity • Monte-Carlo • Camaro • Toronado • Corvette • Camion Chevrolet GMC poids lourd

540, RUE NOTRE-DAME, ST-RÉMI, QUÉ. J0L 2L0
ST-RÉMI 454-4614 MONTRÉAL 861-5529 CHÂTEAUGUAY: 692-6721

Toro
La nouvelle force dans le
domaine des souffleuses à neige



"POWER SHIFT... la première idée nouvelle concernant les souffleuses à neige des 20 dernières années."
Jacques Lemaire



*Meilleurs
vœux
à tous!!*

La nouvelle
Toro 624
POWER SHIFT™



POWER SHIFT déplace automatiquement les roues afin de transférer un poids supplémentaire vers l'avant pour une adhérence plus forte.

**DÉMARREUR
ELECTRIQUE
GRATUIT***

Profitez du lancement spécial de la POWER SHIFT. Recevez un démarreur électrique gratuit et faites comme Jacques Lemaire: "Prenez votre Toro par les cornes."

- Trace un chemin à travers la neige la plus profonde et les congères compactes en un rien de temps, y compris les amas de neige et les tas congelés que les chasse-neige laissent derrière eux.
- Projette la neige jusqu'à une hauteur de 12 m par-dessus les plus hauts bancs de neige.
- Disponible en 60 cm, 71 cm et 81 cm de largeur.
- Garantie partielle de 2 ans.
- Une Toro de conception robuste pour nos durs hivers Canadiens.

*Non disponible sur le modèle 624

Ne vous êtes-vous pas privé d'une Toro trop longtemps?*

TORO

UNIVERS MOTEUR

6780 RTE 132, STE-CATHERINE
(en face des vins Corelli) 632-8735
SERVICE TOUTES MARQUES

**VENTE ET
SERVICE
TOUTES MARQUES**
CUEILLETTE
ET LIVRAISON

22

22

22

La R.S.S.Q. et le Conseil québécois du ski lancent une campagne de sensibilisation sur le virage

Lors d'une conférence de presse tenue à Québec, la Régie de la sécurité dans les sports du

Québec et le Conseil québécois du ski ont procédé au lancement d'une campagne de sensibilisa-

tion ayant pour thème «Le virage...le vrai plaisir du ski».

Cette campagne vise à

sensibiliser les skieurs alpins, tout particulièrement ceux âgés entre 14 et 25 ans, sur les avanta-

ges du virage comme moyen de prévenir les blessures et accidents causés par la descente rapide incontrôlée («downhill»).

Dans son allocution, le président de la Régie, M. le juge Raymond Bernier, a précisé que la Régie avait jugé opportun, pour une deuxième année consécutive, de tenir une campagne de sensibilisation sur le «downhill» afin de prévenir les blessures et accidents causés par ce phénomène.

M. Bernier a précisé que le tout se faisait selon une approche positive en

proposant au skieur l'alternative du virage afin de l'amener à modifier son comportement pour assurer sa propre sécurité et celle des autres. Par une bonne technique de virage, a dit M. Bernier, le skieur peut mieux maîtriser sa vitesse et contrôler ses descentes.

Selon les données disponibles, 52% des blessures sont attribuables à une vitesse excessive et à une perte de contrôle de la vitesse des skieurs sur les pistes. Le président de la Régie a rappelé que selon des recherches effectuées au Québec, en rapport avec le problème du «downhill», on fait face à une minorité de skieurs, environ 15 à 20% de cette clientèle âgée entre 14 et 25 ans, pour qui la recherche de la vitesse et de risques excessifs constituent l'essence même de la pratique du ski alpin.

M. Bernier a lancé un message particulier aux parents et aux éducateurs qui doivent redoubler d'efforts afin d'amener ces jeunes skieurs à adopter des comportements plus sécuritaires sur les pistes de ski et à respecter autrui. Enfin, le président de la Régie a invité les intervenants du ski à être plus vigilants face aux fervents du «downhill» et à prendre les moyens nécessaires pour empêcher les conduites dangereuses sur les pistes de ski alpin du Québec.

Lors de cette conférence, M. Paul Boivin, ancien descendeur de l'équipe nationale, a tenu à rappeler aux skieurs que la descente en compétition, pour être

sécuritaire, doit être pratiquée dans des conditions particulières avec un équipement, un encadrement et un entraînement appropriés sur des pistes spécialement conçues à cette fin. M. Boivin a précisé que le skieur de plaisance qui pratique le «downhill» sans ces conditions augmente les risques de blessures et le danger de collision avec les autres skieurs.

M. Boivin a formulé son appui à la présente campagne et il a invité les jeunes à adopter l'alternance proposée par la R.S.S.Q., celle du virage afin de retirer le maximum de plaisir du ski alpin. M. Boivin a conclu sur l'importance pour le skieur de bien entretenir son équipement et de prendre des leçons de ski.

De son côté, M. Jean Gosselin, porte-parole du Conseil québécois du ski, est venu signifier l'appui de l'organisme à cette campagne sur le virage. Il a également présenté certaines actions qui seront posées par les intervenants du ski relativement à la prévention sur les pentes de ski.

ÉLÉMENTS DE SENSIBILISATION

Dans le cadre de cette campagne sur le virage, la Régie a produit divers éléments de sensibilisation dont 2 000 affiches, 200 000 aide-mémoire qui seront diffusés dans les 110 stations de ski alpin du Québec. L'aide-mémoire sera également envoyé aux professeurs d'éducation physique des 2 800 écoles primaires et secondaires du Québec.

Les Locations

THIBERT

632-0260
363-5423

171, ST-PIERRE, ST-CONSTANT

PAR JOUR 25.99 + ass.

FIN/SAM 65.00 + ass.

SEMAINE 150.00 + ass.

200 KM PAR JOUR GRATUIT SUNDANCE 88

Pelletier
location
AUTOS - CAMIONS

COURT ET LONG TERME

AUTOS - CAMIONS - VOYAGEUR



À TOUS NOS CLIENTS
ET AMIS

Joyeux Noël

et **VIAU**

Bonne Année

LA DIRECTION
ET DU PERSONNEL

FORD

GARAGE VIAU LTÉE
23, RUE BÉDARD
ST-RÉMI
Tél.: 454-3991/866-5024

Tél.: 632-1029

R. ou Suzanne Tremblay

LAVE-AUTO ST-CONSTANT

NOUVEAU

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS À DOMICILE VOTRE VOITURE.

7 jours par semaine de 8h à 10h p.m.
LAVAGE D'AUTOS et CAMIONS à la MAIN
À LA VAPEUR
FINITION AU CHAMOIS - Lavage de moteur
Toit de vinyle - Simonize - Intérieur -
Velours - Cuir
ANTI-ROUILLE Produit chimique 4995\$

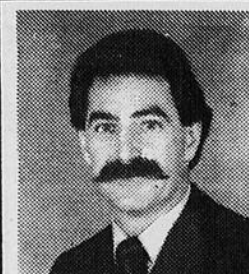
COMMANDEZ
VOS ENSEIGNES
MAGNÉTIQUES
service et qualité

Prenons en consignment pour vendre auto, camion,
moto, bicyclette, bateau, roulotte.

1 c LEVASSEUR coin Route 132

4 LAVAGES POUR 30\$
Bon en tout temps

Mini-simonize
\$29.95



Jean Tessier

REPRÉSENTANT
DES VENTES

VIAU
ST-REMI

600 Notre-Dame
St-Rémi

454-7501

1-800-363-9364

Club de natation SAMAK de Brossard
Festival Provincial Bouts
de Chou à Brossard

Le club de natation SAMAK a été l'hôte du premier festival provincial Bouts de Chou de la saison, les 5 et 6 décembre derniers.

Le week-end a été marqué du sceau de l'esprit de camaraderie. Les jeunes nageurs de différents clubs se sont rencontrés et ont partagé de bons moments ensemble. Le club SAMAK a reçu dans ses familles les nageurs du club de natation de Charny, près de Québec. L'expérience a été des plus positives et nos Bouts de Chou se sont liés d'amitié avec ces jeunes d'un autre coin de la province.

Les récompenses décernées étaient des rubans d'amélioration de temps et des médailles:

1) pour mériter un ruban, le nageur devait améliorer son temps dans l'épreuve nagée (possibilité de 6 rubans)
 2) pour obtenir une médaille, le même nageur devait améliorer et donc nager les 3 épreuves de la journée

(possibilité de 2 médailles)

De l'avis de tous, ce fut un franc succès, car pour gagner leurs médailles, les nageurs ont dû s'entraîner sérieusement et s'améliorer dans les 4 styles de nages. Cette façon de récompenser les jeunes s'est avérée une étape importante visant à éliminer la pression psychologique indésirable associée à la façon antérieure d'attribution des récompenses. Maintenant, les jeunes athlètes doivent se battre eux-mêmes pour gagner. N'est-ce pas là l'excellence même de la compétition?

Nos félicitations à tous les participants pour leur performance et leur comportement digne de mention. Ce sont: groupe 8 ans, **Natasha Graham** (2 médailles) et **Jean-François Hachey**. Groupe 9 ans, **Mélissa Discenza** (1 médaille), **Luce Mallet** (2 médailles), **Roseline Nemfath Morrison** (2 médailles), **Laurence Péloquin**,

Marie-Catherine Poirier (2 médailles), **Jennifer Taganyi** (2 médailles), **Annie Farand** (2 médailles), **Alexandre Allen-Lefebvre** (2 médailles), **Sean Orb** (1 médaille), **Philippe Lacoste**, **Olivier Pastor**. Groupe 10 ans, **Geneviève Lafaille**, **Karine Ryan**, **Justine Ste-Marie**, **Lisa Tremblay**, **Marlène Taliana** et **Leonardo Moreno**, tous avec 2 médailles.

Tous les parents qui ont participé à l'organisation et au bon déroulement de cette rencontre méritent aussi nos félicitations et remerciements car ce fut une réussite «sur toute la ligne». Durant ces deux jours, les jeunes nageurs ont été encadrés de façon exceptionnelle par des officiels compétents, gentils et attentifs à leurs besoins...

Chapeau, chers parents et MERCI!
Geneviève L.-Lapointe



PENDANT LA PÉRIODE DES FÊTES

HEURES D'OUVERTURE
 DE LA CLINIQUE DE CONSULTATION SANS RENDEZ-VOUS

Mercredi, 23 décembre:	8 h à 21 h
Jeudi, 24 décembre:	8 h à 21 h
Vendredi, 25 décembre:	FERMÉ
Samedi, 26 décembre:	12 h à 17 h
Dimanche, 27 décembre:	12 h à 17 h
Lundi, 28 décembre:	12 h à 17 h
Mardi, 29 décembre:	12 h à 17 h
Mercredi, 30 décembre:	12 h à 17 h
Jeudi, 31 décembre:	12 h à 17 h
Vendredi, 1er janvier:	FERMÉ
Samedi, 2 janvier:	12 h à 17 h
Dimanche, 3 janvier:	12 h à 17 h

De plus, les activités du centre de prélèvements ainsi que les cliniques de vaccination des nourrissons n'auront pas lieu pendant cette période.

POUR INFORMATIONS: 659-7661

La direction et les membres du personnel vous souhaitent de Joyeuses Fêtes ainsi qu'une Bonne et Heureuse Année.

CLSC KATERI
 90, boul. Marie-Victorin
 Candiac (Québec) J5R 1C1

N.B.: Si une situation d'urgence survient à Noël ou au Jour de l'An, vous pouvez téléphoner à la Clinique médicale Laprairie, au 659-9193.

St-Constant Ltée



Les sentiers du Club de motoneige St-Constant Ltée sont actuellement ouverts. Dès maintenant nous

vous invitons à profiter de vos sentiers. Nous vous informons que le relais bout des prés est maintenant ouvert. C'est l'occasion idéale de vous procurer votre carte de membre.

Venez nous voir!

ou

Téléphonez-nous!

ROBERT CARPENTIER
 632-9270
 CHARLES MORIN
 632-1522
 DENIS HOULE
 632-9104



LA THERMOPOMPE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC EN 1986

Garantie de 10 ans unique au Québec



La direction et les employés de Enairsol s'unissent pour vous souhaiter

TAUX DE FINANCEMENT DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION



Pour la qualité de l'air... Rheem, c'est Champion!

JOYEUX NOËL ET BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

POUR ANALYSE ÉNERGÉTIQUE GRATUITE ET SANS OBLIGATIONS

APPELEZ IMMÉDIATEMENT

632-7030 (JOUR)

691-6574 (SOIR)

Enairsol INC.



REFLET - Mardi 22 décembre 1987 - Page 53



La Brasserie Molson
vous souhaite de

Joyeuses Fêtes!

Votre représentant
John Filippone

3
ANS
GARANTIE
LIMITÉE

YARD-MAN

Un chasse-neige robuste qui a du mordant!



MODÈLE 856
10cv, déblaiement 28 po

Cette puissante machine est idéale pour les entrées doubles et les grandes surfaces. Son différentiel permet de manoeuvrer aisément dans les endroits étroits.

GRATIS!
Cabine protectrice d'une valeur de 149,95\$ à l'achat de cette souffleuse. Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 87



Tarière à glace

Tanaka

2 & 5

2 YEAR WARRANTY ON THE MOTOR
5 YEAR WARRANTY ON THE AUGER
ELECTRONIC
ELECTRONIC

SERVICE PETITS MOTEURS ST-CONSTANT
40 St-Pierre
St-Constant
632-9001



Avec
Michel Thiffault



LANCE ET COMPTE

Premier début de saison positif pour les Étoiles

Lorsque les années s'achèvent, on fait tous un bilan de toutes les activités auxquelles on s'est adonné. Le Junior BB n'échappe pas à cette règle, et voici les principaux points positifs et négatifs que nous avons tirés de cette organisation qui, souhaitons-le, aura une longue vie comme ses points positifs nous laissent le croire.

D'abord, la direction ayant été gérée sous la présidence de Simon Lamarche au cours des premières semaines de leurs activités, les Étoiles (suite au départ de M. Lamarche qui a dû partir pour des raisons personnelles) sont maintenant sous la gouverne de M. Gilles Courchesne. Si, dû au manque de temps, M. Lamarche n'a pu mettre sur pied diverses activités afin de financer le club, que dire de M. Courchesne qui a décidé de mettre sur pied plusieurs projets (dont une danse prévue pour le mois de février) afin de mousser et aider le club.

Suite au grand succès qu'a connu Jean Nadon à la barre des Hawks de La Prairie, il continue d'exceller comme entraîneur. En plus d'avoir été appuyé par deux connaisseurs de hockey au cours des derniers matches, M. Nadon peut diriger son club comme il l'entend puisqu'il a l'appui complet de son gérant, M. Bouvrette, qui, soulignons-le, fait du très bon travail dans ses diverses fonctions.

LES JOUEURS

Commençons d'abord par les gardiens, Jean-Marc Hurteau se veut des plus confiants devant les filets. Considéré comme l'un des meilleurs de sa ligue, J.-Marc offre toujours d'excellentes performances tenant ainsi les siens dans le match, plus souvent qu'à son tour.

Benoit Hurteau tant qu'à lui, se veut gardien d'expérience qui peut contrôler sa concentration lors des matches hauts en intensité. Si il n'a point été constant depuis le début de la saison, son leadership et sa longue carrière dans le milieu élite feront de lui un atout important pour le club d'ici la fin de la présente saison.

Stéphane Richard, qui part son rôle de troisième gardien d'avenir plus qu'autre chose, et en a surpris plusieurs lors de ses sorties. S'il n'a point la chance de se faire valoir, on ne peut certes pas lui reprocher de ne pas travailler fort. Donc on est assuré, devant les filets du moins, d'avoir une excellente relève au cours des deux prochaines années.

DU COTÉ DES DÉFENSEURS

On se doit avant toute chose, de féliciter les défenseurs qui, en début de saison, ont offert d'excellentes performances en donnant aux Étoiles, une défensive des plus robustes tout en étant disciplinées. Mais voilà que depuis quelques rencontres, ceux-ci n'offrent plus ces mêmes performances. Ces Legault, Lavoie, Brunelle et Bouvrette prennent maintenant des punitions stupides pour ainsi mettre les leurs dans de mauvaises positions plusieurs fois par rencontre.

AU TOUR DES ATTAQUANTS

Rien à reprocher de ce côté. Les différents joueurs tentent toujours d'exercer les plans de match de l'entraîneur. Si on avait à reprocher certains faits à certains joueurs en particulier, nous nous devons de constater que notre club est excessivement équilibré à cette position, puisque ce sont, à quelques exceptions près, toujours différents joueurs qui marquent à chaque match. Donc, malgré plusieurs failles, on peut affirmer en toute quiétude, que les Étoiles comptent sur une excellente offensive et ce, tout à l'avantage de l'équipe. Félicitations à Éric Turcotte qui a lui aussi été nommé sur l'équipe d'étoiles de la ligue.

DÉCEPTIONS, LES SPECTATEURS

Ce sont du côté des assistances que les Étoiles ont observé une diminution. Si celles-ci se comptaient à une moyenne de cent spectateurs par match, on a pu voir une diminution lors des derniers matches locaux. Position au classement général, non ce

n'est pas une excuse puisqu'avec l'ajout de 8 points enlevés au club, les Étoiles se retrouveraient parmi les clubs de tête.

Non, la vraie raison se situe au niveau de l'intérêt qu'une masse populaire a concernant un club junior dans la région.

Avis à ceux qui dorment. La ligue junior de Montréal (et en particulier les Étoiles) est remplie de jeunes de 17 à 20 ans qui sont au sommet de leur condition physique et qui sont prêts à se vider pour la victoire. Imaginez-vous une quarantaine de jeunes sur une patinoire qui, par leur système cardiovasculaire et leur force musculaire des plus entraînés, vous offre leur savoir-faire. Ne trouvez-vous pas qu'ils méritent un peu plus d'attention? Donc, le 23 décembre à Laprairie contre

Lasalle, j'invite tous les parents de joueurs de hockey évoluant dans diverses associations, d'amener ces derniers voir leur club local et ainsi faire plaisir aux joueurs qui sauront certainement vous donner raison, en offrant une des plus belles performances qu'ils n'auront jamais tant voulu offrir.

Félicitations à Pascal Bouvrette et Jean-François Brunelle qui ont été nommés sur l'équipe d'étoiles de la ligue et souhaitons à Stéphane Legault et François Lavoie d'avoir pour Noël la même philosophie qu'en début de saison, soit être obligé de nettoyer le devant du filet et distribuer les mises en échec comme en début de saison et ce, bien encadré par une discipline des plus exemplaires.



Ça, ça fait du bien!

PARTICIPATION

FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

M. FISSURE Inc

A LA SOLUTION

Travail exécuté sans ENDOMMAGER ni EXCAVER

EFFONDREMENT DE SOL

RÉSIDENTIEL ESTIMATION

656-8356

représentants techniques
MTL et LAVAL : 366-5981





Parlons sports

avec Normand Chicoine

Bonjour les sportifs!
À la suite de plusieurs questions et observations qui sont portées à mon attention, j'ai décidé d'un des équipements de sport le moins connu: la chaussure.

Depuis les huit dernières années, s'il y a un domaine dans l'équipement sportif qui a explosé en terme de ventes, c'est la chaussure de sport.

En effet, l'avènement des cuirs souples a propulsé les ventes et les différentes utilisations des chaussures à un rythme effrayant. Tous et chacun possède maintenant (selon les statistiques) près de trois paires de chaussures de type sport ou détente dans sa garde-robe.

Mais attention, à cause de l'intérêt des consommateurs devant ce type de chaussure, beaucoup de compagnies se sont lancées dans la fabrication et la distribution de souliers à «caractère sportif». Du fait, il y a énormément de marques de souliers sur le marché et (malheureusement), des bons et des moins bons.

Je ne vous ferai pas l'énumération de toutes les compagnies, mais ce qui est important de savoir, ce sont les caractéristiques principales que chaque soulier doit avoir pour répondre à vos besoins.

Il y a quelques années, on disait «des souliers de sport», maintenant on dit «des souliers techniques». Pourquoi? Parce que chaque sport a des exigences particulières auxquelles un type de soulier précis doit répondre.

Il est important de savoir que ce n'est pas n'importe quelle chaussure qui répond à toutes les exigences.

Chaque sport correspond à un type ou construction de soulier particulier.

Essayons dans un premier temps de classer les différents types de soulier ainsi que de donner une brève description:

En tout premier lieu, la classification:
TYPE:

Jogging (Course)
Court (Tennis, badminton, raquetball, volleyball, etc.)

Voile (soulier pour sports nautiques, bateaux)

Aérobique (gymnastique, danse aérobique)

Sport spécialisé (basket-ball, haltérophilie, boxe, etc.)

Tous ces types de chaussure correspondent à des besoins spécifiques au niveau de la construction et de l'utilisation.

Par exemple, on doit retrouver les caractéristiques suivantes pour un bon soulier de jogging:

- Léger
- Semelle conçue pour l'absorption des chocs
- Couvre-semelle en caoutchouc super résistant
- Empeigne en nylon permettant l'évacuation de la transpiration

- Talon élargi pour meilleure stabilité
- Support de talon d'achille surélevé
- renfort latéral et frontal

Sur un soulier de tennis, on recherche:

- plein cuir
- léger
- semelle absorbante pour les chocs et celle-ci doit être fabriquée avec un caoutchouc qui adhère bien au sol pour effectuer les transferts de poids latéraux
- doit être renforcé avec des empeignes en cuir double à l'avant du soulier ainsi que sur les

côtés et le talon
- doit avoir un support de talon d'achille surélevé
- et finalement le lacage doit monter assez haut pour tenir fermement le pied.

Nous arrêtons ici pour l'instant. Nous poursuivrons la semaine prochaine.

Si d'autres sujets comme celui-ci vous intéressent, n'hésitez pas à m'écrire. Je me ferai un plaisir de vous répondre dans les plus brefs délais.

Faites-moi parvenir vos questions par écrit au Journal Le Reflet.
Bonne semaine!



TRAVAILLEURS

Pour les Fêtes, offrez les meilleurs vêtements et bottes de travail fabriqués au Canada

BIG BILL, IRON BAR, LEE, L.P. ROYER, ISECO, TAURUS ET

LES VETEMENTS DU COL BLEU
67 B, GEORGES-GAGNE
DELSON — 638-6027

VOUS SOUHAITENT DE JOYEUSES FETES!

IMMEUBLES ROUSSILLON

Les Immeubles Roussillon profitent du temps des Fêtes pour remercier sincèrement toute leur clientèle. Nos souhaits sont de vous servir encore très longtemps

Un Joyeux Noël à tous!

Une très Bonne et Heureuse Année!

Nos bureaux situés au 35 St-Pierre, St-Constant, seront fermés du 24 décembre '87 au 4 janvier '88

Afin de mieux vous servir
OUVERT 24 HRES
À Noël et au Jour de l'An

*Meilleurs
Voeux
à tous!*



Page 56 - Mardi 22 décembre 1987 - REFLET

PROVI-SOIR STE-CATHERINE
5540 Rte 132
Ville Ste-Catherine
638-4078

PROVI-SOIR CANDIAC
172 boul. de l'Industrie
Candiac
659-2537

PROVI-SOIR LAPRAIRIE
210 Ste-Elisabeth
Laprairie
659-1304